



دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

نشرة أسعار المستهلك

متوسطات أسعار تشرين أول-كانون أول، 1997

المجلد الرابع، عدد 10-12

كانون ثاني/يناير، 1998

© رمضان، 1418هـ - كانون ثاني، 1998م.
جميع الحقوق محفوظة.

في حالة الاقتباس، يرجى الإشارة الى هذه المطبوعة كالتالي:

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية، 1997. نشرة أسعار المستهلك: متوسطات أسعار تشرين أول - كانون أول، 1997. المجلد الرابع، عدد 10-12. رام الله-فلسطين.

جميع المراسلات توجه إلى قسم خدمات الجمهور على العنوان التالي:

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

ص.ب. 1647، رام الله

الضفة الغربية، فلسطين

فاكس: 998 6343 (2-972)

هاتف: 998 6340 (2-972)

صفحة إلكترونية: <http://www.pcbs.org>

بريد إلكتروني: pcbs@pcbs.pna.org

تقديم

تسعى دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية إلى إيجاد سلة معيارية للمستهلك الفلسطيني بهدف رصدها ودراساتها والإطلاع على تغيرات أسعارها على فترات منتظمة. وفي هذا المجال تم إصدار الأرقام القياسية لأسعار المستهلك، بعد الإنتهاء من المسح الفلسطيني الأول لإنفاق وإستهلاك الأسرة الفلسطينية، وإشتقاق الأوزان الخاصة بمحتوى سلة المستهلك الفلسطيني.

وقد قامت الدائرة بجهود حثيثة من أجل توفير الإطار المناسب للسلع والخدمات التي ستمثل بمجموعها أساس النظام الذي نحن بصددده في مجال الأسعار والأرقام القياسية. وقد باشرت الدائرة نشاطها في هذا المجال في شهر آذار من عام 1995، حيث تمكنت من جمع البيانات حول آلاف السلع والخدمات خلال النصف الأول من العام. وباشرت بعد دراسة مستفيضة لهذه السلع والخدمات إلى تثبيت مجموعات رئيسية تكون سلة المستهلك الفلسطيني. وتتم حالياً عملية جمع أسعار التجزئة لهذه السلع والخدمات بشكل منتظم.

يحتوي العدد 10-12 في المجلد الرابع من هذه النشرة على متوسطات أسعار المستهلك للأشهر: تشرين أول، تشرين ثاني وكانون أول من عام 1997 كما تم الحصول عليها من خمس عشرة تجمع سكاني رئيسي في فلسطين. وتسعى الدائرة من خلال إصدار هذه النشرة إلى توفير متوسطات الأسعار للسلع المختلفة بشكل دوري.

ويحدونا الأمل بالطبع أن نتمكن من الإستفادة من مقترحات وتقييمات الباحثين والمهتمين لهذا الجهد المتواضع، حتى نتمكن من الإستفادة من التجربة للأعداد القادمة.

والله الموفق،،،

د. حسن أبو لبده
رئيس الدائرة

كانون ثاني، 1998

قائمة المحتويات

الصفحة	الموضوع
	تقديم
7	تمهيد
15	متوسطات أسعار المواد الغذائية
31	متوسطات أسعار المشروبات والتبغ
33	متوسطات أسعار الأقمشة والملابس والأحذية
36	متوسطات أسعار خدمات المسكن
37	متوسطات أسعار الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
44	متوسطات أسعار النقل والاتصالات
49	متوسطات أسعار خدمات التعليم
50	متوسطات أسعار الخدمات الطبية
52	متوسطات أسعار السلع والخدمات الترفيهية والثقافية
54	متوسطات أسعار سلع وخدمات متنوعة

تمهيد

مقدمة:

تقوم دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية بجمع بيانات عن أسعار المستهلك منذ أوائل عام 1995 بهدف تركيب الأرقام القياسية لها. ونظرا للأهمية القصوى لهذه البيانات، فقد تم وضع نظام متكامل يغطي كافة الجوانب من حيث طرق جمع الأسعار والمصادر وتوزيعها الجغرافي. وتتزامن عمليات دراسة الأسعار ووضع النظم المناسبة لها مع بدء مسح إنفاق واستهلاك الأسرة نظرا للعلاقة القوية بينهما. والأوزان المستخرجة من هذا المسح هي العمود الفقري الذي يقوم عليه نظام الأرقام القياسية لأسعار المستهلك، إذ أن سلة المستهلك هي المجموعة الحقيقية للسلع والخدمات التي يتم رصدها ودراسة تغيرات أسعارها على فترات منتظمة.

يحتوي العدد 10-12 في المجلد الثالث من هذه النشرة على متوسطات أسعار المستهلك للأشهر: تشرين أول، تشرين ثاني وكانون أول من عام 1997 كما تم الحصول عليها من خمس عشرة مدينة في فلسطين. وتوسعى الدائرة من خلال إصدار هذه النشرة إلى توفير متوسطات الأسعار للسلع المختلفة بشكل دوري.

سلة المستهلك:

يقوم المستهلك عادة بشراء أنواع مختلفة من السلع والخدمات. ولتسهيل عملية جمع الأسعار وعرضها بهدف تركيب الرقم القياسي لسعر المستهلك، تصنف هذه السلع والخدمات على أساس الغرض الذي أنفقت الأسرة أموالها من أجله، وذلك حسب توصيات الأمم المتحدة الخاصة بالحسابات القومية وكذلك التوصيات الخاصة بالرقم القياسي لسعر المستهلك، ويطلق على هذه الأصناف من السلع والخدمات بسلة المستهلك. وفيما يلي التصنيف المستخدم للسلع المكونة لسلة المستهلك:

1. المجموعات الرئيسية (المستوى الأول):

يتكون المستوى الأول لتصنيف سلة المستهلك من عشر مجموعات رئيسية هي:

1. المواد الغذائية
2. المشروبات والتبغ
3. الأقمشة والملابس والأحذية.
4. المسكن
5. الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
6. النقل والاتصالات
7. خدمات التعليم
8. الرعاية الصحية
9. سلع وخدمات ترفيهية وثقافية
10. سلع وخدمات أخرى متنوعة

2. المجموعات (المستوى الثاني):

أما المستوى الثاني من التصنيف فقد قسمت فيه كل مجموعة رئيسية إلى عدد من المجموعات. فعلى سبيل المثال قسمت المجموعة الرئيسية للمواد الغذائية إلى تسع مجموعات وهي: الحبوب ومنتجاتها، اللحوم والدواجن والسمك، ومنتجات الألبان والبيض، الزيوت والدهون، الفواكه والخضراوات، السكر والمنتجات السكرية، الشاي والبن والكافوا، التوابل والملح وأطعمة أخرى، وجبات من خارج المنزل والمطاعم.

3. المجموعات الفرعية (المستوى الثالث):

في المستوى الثالث من التصنيف، تم تجزئة بعض المجموعات إلى مجموعات فرعية أيضاً. مثال ذلك مجموعة اللحوم والدواجن والأسماك، فقد قسمت إلى ثلاث مجموعات فرعية، هي مجموعة اللحوم ومجموعة الدواجن ومجموعة الأسماك، وكذلك الحال بالنسبة لمنتجات الألبان والبيض إلى ثلاث مجموعات فرعية هي: مجموعة الحليب ومجموعة منتجات الحليب ومجموعة البيض. أما مجموعة الفواكه والخضراوات فقد جرى تقسيمها إلى مجموعات فرعية كالتالي: فواكه طازجة، فواكه مجففة، مكسرات، فواكه معلبة وخضراوات طازجة مجففة ومجمدة، البقول ... الخ. وقد استخدمت هذه التقسيمات للمجموعات التي تضم عددا كبيرا من السلع.

4. المواد (المستوى الرابع):

تم تقسيم المجموعات أو المجموعات الفرعية إلى عدد من المواد، فمثلا تشتمل الحبوب والخبز على المواد التالية: الأرز، الطحين، الخبز، البسكويت، المعكرونة ... الخ. وقد قسمت اللحوم إلى لحوم طازجة، لحوم مجمدة، لحوم معلبة ... الخ.

5. السلع والخدمات (المستوى الخامس):

وأخيراً جرى وصف دقيق للمواد وفق سلع ذات مواصفات أكثر تفصيلاً لتسهيل جمع أسعارها، فمثلاً مادة الطحين تشمل مجموعة من السلع تم وصفها بمزيد من التفصيل بحيث تعطي وصفاً دقيقاً للمادة المراد جمع أسعارها من حيث إسم السلعة المعروف والماركة المشهورة والمنشأ إضافة إلى الوزن المتداول.

لقد تم وضع الوصف الدقيق للسلع والخدمات لضمان أن يعكس الرقم القياسي لسعر المستهلك التغيرات في الأسعار فقط وليس التغيرات التي تعود للاختلافات في الكمية أو النوعية.

جمع بيانات الأسعار

تجمع بيانات الأسعار عن طريق الزيارات الدورية لفريق من الباحثين المدربين لأسواق تجزئة مختارة، والتي تشمل محلات بيع التجزئة مثل البقالات، السوبر ماركت، محلات بيع الأقمشة والملابس، المطاعم، مؤسسات الخدمات العامة والمستشفيات والمدارس الخاصة والأطباء ... إلخ.

لقد تم وضع آلية لجمع الأسعار بحيث يتم تغطية كافة أسعار السلع والخدمات وفق درجة تغيرها ودورانها في الأسواق، إضافة إلى درجة أهميتها من حيث شمولها في حساب الرقم القياسي أم لا، ويمكن عرض تلك الآلية كما يلي.

- بيانات تجمع أسبوعياً:

- الخضار والفواكه

- بيانات تجمع شهرياً

وهي أصناف السلع للمواد التالية:

- المواد الغذائية الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- المشروبات والتبغ الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- الأقمشة والملابس والأحذية الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- الأثاث والسلع والخدمات المنزلية (أثاث، أجهزة كهربائية، أواني ولوازم منزلية) الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- الوقود والطاقة الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- النقل والاتصالات الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- خدمات التعليم (أدوات تعليمية) الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- الخدمات الطبية (الأدوية والمنتجات الطبية) الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- السلع والخدمات الترفيهية (سلع ترفيهية) الداخلة في حساب الرقم القياسي.

- بيانات تجمع فصلياً (كل ثلاثة شهور)

- كافة المواد الأخرى من السلع الغذائية وغير الغذائية الداخلة في حساب الرقم القياسي.
- الخدمات مثل: أجور التفصيل والخياطة، خدمات سيارات الأجرة والباص، الإتصالات، رسوم التعليم، خدمات المستشفيات والمختبرات الطبية، الخدمات الترفيهية مثل (السينما والمسرح)، خدمات العناية الشخصية مثل (الحلاقة) وأخيراً خدمات المطاعم والمقاهي.

- بيانات تجمع سنوياً

وهذه ستكون ضمن بحث سنوي تقوم به دائرة الأسعار، مثل بيانات إيجارات المساكن.

مصادر بيانات الأسعار:

قبل الشروع في عملية جمع الأسعار للسلع والخدمات المختلفة لا بد من تحديد المصادر التي ستجمع منها البيانات. وقد صنفت هذه المصادر ضمن سجل خاص يسمى مصادر جمع البيانات، موزعة على مختلف الألوية حسب حجم اللواء وحسب توفر السلع المراد جمع أسعارها منه.

تم توضيح عنوان كل مصدر لتسهيل الوصول إليه من قبل الباحثين، ولقد روعي توزيع هذه المصادر للمدينة الواحدة بحيث تغطي كافة السلع والخدمات المتوفرة وتنوع مستوياتها. فمثلاً تم أخذ أسعار الخضار من الأسواق الشعبية إضافة إلى المعارض المتخصصة في مناطق مختلفة في المدينة.

فترة جمع الأسعار والإسناد الزمني:

روعي عند إستيفاء الأسعار بأن تجمع ثلاث تسعيرات مختلفة للمواد الغذائية ضمن المدينة الواحدة، وتسعيرتان أو تسعيرة واحدة لبقية المواد بحيث يراعي سرعة أو وتيرة التغيير الحاصل على سعر السلعة أو الخدمة والذي يظهر من كثرة تداولها.

ولقد تم توزيع هذه التسعيرات للسلعة الواحدة على مدار الشهر، وذلك بتوزيع زيارات المصادر داخل المدينة على أربعة أسابيع، ليتم رصد الأسعار للسلعة الواحدة في فترات مختلفة من الشهر. أما بخصوص الخضار والفواكه، فإن أسعارها تجمع كل ثلاثاء أسبوعياً.

تدقيق ومراجعة بيانات الأسعار:

- بعد عملية جمع بيانات الأسعار من كافة الأولوية يتم تدقيق ومراجعة هذه البيانات من خلال:
- مراجعة منطقية لهذه الأسعار وذلك بالمقارنة مع أسعار السلعة نفسها في مصادر أخرى وألوية أخرى وعند اكتشاف خطأ أثناء المراجعة المنطقية يتم التأكد ميدانياً من السعر.
 - مراجعة حسابية حيث تتم مراجعة متوسط أسعار السلعة داخل الأولوية والمتوسط العام لجميع الأولوية
 - مراجعة ميدانية لعينة من الأسعار للسلع التي تم جمعها.

تنويه لمستخدمي بيانات هذا التقرير

1. تعبير "باقي الضفة الغربية" أو "ب.ض.غ" يقصد به جميع أراضي الضفة الغربية والتي أحتلت عام 1967، بإستثناء القدس الشرقية وأية مناطق محيطة بها وتم ضمها من قبل إسرائيل بعد إحتلال عام 1967.

2. تم استخدام الشيكال الاسرائيلي في تسعير السلع والخدمات. وقد بلغ معدل سعر الدولار للشيكال كالتالي:

الشهر	معدل سعر الدولار للشيكال
تشرين أول، 1997	3.54 شيكل
تشرين ثاني، 1997	3.55 شيكل
كانون أول، 1997	3.55 شيكل

الجداول

Tables

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ				
				Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B				
Food products																المواد الغذائية
Cereals and its products																الحبوب ومنتجاتها
Rice																الأرز
Long grain profiled rice	Uncle benz	USA	Pack/ 1kg	9.00	9.33	8.81	9.00	9.33	8.77	9.00	8.75	8.83	باكيت/ 1 كغم	اميركا	أنكل بنز	أرز حبة طويلة
Short grain profiled rice	Lasigala	Spain	Pack/ 1kg	4.00	3.25	3.73							باكيت/ 1 كغم	اسبانيا	لاسيجالا	أرز حبة قصيرة
Short grain profiled rice	Sun white	Australia	Sack/ 25k	61.33	61.00	62.32	62.00	62.00	62.80	62.00	62.00	62.81	كيس/ 25 كغم	استراليا	سن وايت	أرز حبة قصيرة
Short grain profiled rice	Sun white	Australia	Sack/ 1kg	0.00	2.87	3.18							باكيت/ 1 كغم	استراليا	سن وايت	أرز حبة قصيرة
Short grain profiled rice	Swan	Italy	Sack/ 1kg	3.75	3.20	3.53	3.75	3.25	3.50	3.75	3.25	3.50	باكيت/ 1 كغم	ايطاليا	البطه	أرز حبة قصيرة
Short grain profiled rice	Al-jawad	Australia			29.00	28.60								استراليا	الجواد	أرز حبة قصيرة
Flour																الطحين
Haifa white flour	Zero	Israel	Sack/ 60k	85.00	73.20	76.33	85.00	73.20	78.83	85.00	73.40	78.50	كيس/ 60 كغم	اسرائيل	زيرو	طحين أبيض حيفا
White flour	Man	Israel	Sack/ 60k	85.00	73.33	76.00							كيس/ 60 كغم	اسرائيل	مان	طحين أبيض
Fine white flour	Shtepel	USA	Pack/ 1kg	2.50	2.33	2.29	2.50	2.25	2.39	2.50	2.25	2.25	باكيت/ 1 كغم	امريكا	شنتيل	طحين أبيض فاخر
Unpacked local flour		Local	1kg	3.25	1.31	2.22							1 كغم	محلي		طحين بلدي حل
Bread																الخبز
White bread		Local	1kg	3.00	2.00	2.31	3.00	2.00	2.88	3.00	2.00	2.88	1 كغم	محلي		خبز أبيض كماج
Local bread		Local	1kg	0.00	5.33	2.50							1 كغم	محلي		خبز مفرد بلدي
French bread(small size)		Local	1kg	0.00	4.50	3.40							1 كغم	محلي		خبز حمام
French bread(big size)		Local	1kg	0.00	4.00	2.70							1 كغم	محلي		خبز فينو
White toast bread		Israel	750gm	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	اسرائيل 750 عم			خبز توست أبيض
Qurshallah and Cake																القرشلة والكعك
Qurshallah bars with sesame		Local		6.33	5.00	5.37	6.33	4.92	5.37	6.33	5.00	5.37	1 كغم	محلي		قرشلة بسمم أصابع
Qurshallah bars without sesame		Local		6.00	5.00	4.86							1 كغم	محلي		قرشلة بدون سمس أصابع
Rounded cake for tea		Local		6.00	4.92	4.90							1 كغم	محلي		كعك شاي عادي دائري
Baraziq																برازيق
Rounded baraziq		Local		6.67	5.00	7.38	6.33	4.75	7.00	8.00	5.00	7.56	1 كغم	محلي		برازيق دائرية
Cookies stuffed with dates																كعك بعجوه
Cookies stuffed with dates		Local	1kg	10.00	10.00	10.44	10.00	9.67	9.86	10.00	10.00	10.25	1 كغم	محلي		كعك بعجوه
Oriental deserts- kunafa- baqlawa																حلويات شرقية- كنافه- بقلوة
Nablus fine kunafa		Local	1kg	24.00	12.00	17.17	24.00	12.00	17.17	24.00	12.00	17.11	1 كغم	محلي		كنافه ناعمة نابلسية
Kunafa with cheese		Local	1kg	24.00	11.25	17.44							1 كغم	محلي		كنافه مبرومة بالجبنه
Baqlawa stuffed with pistachio		Local	1kg	28.00	20.67	24.47	28.00	20.67	23.85	28.00	20.33	24.42	1 كغم	محلي		بقلوة محشية بفسق حلي
Warbat with cream		Local	1kg	19.00	7.00	14.07							1 كغم	محلي		وربات بالقشدة
Burma stuffed with almonds		Local	1kg	30.00	16.67	16.36							1 كغم	محلي		برما محشية باللوز
Ma'mul with almonds		Local	1kg	20.00	10.00	15.60							1 كغم	محلي		معمول باللوز
Assorted sweets		Local	1kg	28.67	20.00	22.06	28.67	20.00	21.89	28.67	19.83	22.00	1 كغم	محلي		حلويات مشكلة
Cake, Tart, and Petit fore																كيك-جاتوه- بيتي فور
Cake		Local	piece	15.00	19.20	17.00								محلي	القطعة	كيك عادي
Tart covered with cream & chocolate		Local	6 pieces	10.00	6.00	9.86	10.00	6.00	10.57	10.00	6.00	10.57	6 قطع	محلي		جاتوه (تورتا) مطلي بالكريم والشوكولاته

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B				
Petit fore		Local	1kg	11.00	9.33	12.50							1 كغم	محلي		بيتي فور
Biscuits																البسكويت
Wafer biscuits with chocolate & milk	Ulcar	Turkey	Pack/ 24 p	20.00	18.00	18.67	20.00	17.50	21.80	20.00	17.50	19.50	باكيت/24قطعة	تركيا	اولكر	بسكويت ويفر بالشوكولاته والحليب
Wafer biscuits with chocolate & milk	Ulcar	Turkey	Piece/ 30g	1.00	0.75	0.83							قطعة/ 30 غم	تركيا	اولكر	بسكويت ويفر بالشوكولاته والحليب
Stuffed wafer biscuits	Elite	Israel	Pack/ 250	3.00	2.50	2.90	3.00	2.50	2.90	3.00	2.50	2.90	باكيت /250غم	اسرائيل	عليت	بسكويت ويفر محشي
Wafer biscuits	Al- A'wdah	Local	Pack/ 24 p	12.00	10.33	10.40	12.00	10.50	10.42	12.00	10.50	10.71	باكيت/24قطعة	محلي	العواده	بسكويت ويفر
Wafer biscuits	Al- A'wdah	Local	Piece/ 70g	0.00	0.43	0.54							قطعة/ 70 غم	محلي	العواده	بسكويت ويفر
Biscuits stuffed with chocolate	Twist	Local	Pack/ 20 p	6.00	4.50	4.12							باكيت/20قطعة	محلي	تويست	بسكويت محشي بالشكولاته
Biscuits stuffed with chocolate	Twist	Local	Piece/ 30g	0.00	0.25	0.40							قطعة/ 30 غم	محلي	تويست	بسكويت محشي بالشكولاته
Biscuits covered with chocolate	Kit Kat	England	Pack/ 36 p	48.00	43.50	45.00							باكيت/36قطعة	بريطانيا	كيت كات	بسكويت مطلي بالشكولاته
Biscuits covered with chocolate	Kit Kat	England	3 bars	2.00	1.50	1.66	1.50	1.50	1.75	1.50	1.50	1.64	3 اصابع	بريطانيا	كيت كات	بسكويت مطلي بالشكولاته
Square biscuits	Rania	Local	Pack/ 0.7k	5.00	0.00	5.40	5.00	0.00	5.75	5.00		5.36	باكيت/0.7كغم	محلي	رانيه	بسكويت مربع عادي
Biscuits for tea	Al- Arab	Local	Pack/ 770	5.00	4.50	5.00							باكيت/770غم	محلي	العرب	بسكويت عادي للشاي
Rounded biscuits	Jumbo	Israel	Pack/ 1.8k	0.00	0.00	10.81							باكيت/1.8كغم	اسرائيل	جامبو	بسكويت عادي دائري
Macaroni (spaghetti)																المعرونة
Thin macaroni No. 3	Osem	Israel	Pack/ 500	5.00	3.25	4.36	5.00	3.25	4.06	5.00	3.25	4.06	باكيت/500غم	اسرائيل	اوسم	معرونة رفيعة نمرة (3)
Assorted macaroni	Lazania	Italy	Pack/ 500	6.50	2.80	6.77							باكيت/500غم	ايطاليا	لازانيا	معرونة مشكلة
Long macaroni	Al- Ghazal	Local	Pack/ 350	2.00	1.60	1.58	2.00	1.55	1.50	2.00	1.55	1.56	باكيت/350غم	محلي	الغزال	معرونة طويلة
Unpacked macaroni		Local	1kg	4.00	2.95	2.79							1 كغم	محلي		معرونة حلل
Noodles																الشعيرية
Thin noodles No. 0	Abu- Ei'ta	Local	Pack 400g	1.75	1.75	1.63	1.75	1.75	1.55	1.75	1.75	1.58	باكيت/400غم	محلي	ابو عيطه	شعيرية رفيعة نمرة (0)
Thin noodles	Osem	Israel	Pack/ 250	3.25	2.50	2.32	3.25	2.83	2.21	3.25	2.83	2.21	باكيت/250غم	اسرائيل	اوسم	شعيرية رفيعة
Thin noodles	Pastazara	Italy	Pack/ 500	4.50	3.30	4.33							باكيت/500غم	ايطاليا	باستازارا	شعيرية رفيعة
Thin unpacked noodles		Local	1kg	4.00	2.92	2.80							1 كغم	محلي		شعيرية رفيعة حلل
Semolina																سميد
Unpacked semolina(A)	Haifa semo	Israel	Pack/ 1kg	2.50	2.03	2.38	2.50	2.05	2.35	2.50	2.05	2.35	باكيت / 1كغم	اسرائيل	سميد حيفا	سميد خشن نوع "ا"
Fine semolina	Ha'imaqem	Israel	Pack/ 1kg	2.50	2.00	2.36							باكيت / 1كغم	اسرائيل	هعيمقيم	سميد ناعم
Crushed wheat																البرغل
Green unpacked crushed wheat		Local	1kg	4.50	3.00	3.27							1 كغم	محلي		برغل حب حلل
Unpacked crushed wheat		Local	1kg	4.17	3.00	3.26	4.33	3.00	3.38	4.33	3.00	3.22	1 كغم	محلي		برغل مجروش حلل
Crushed green wheat																فريكة
Dry unpacked crushed green wheat		Local	1kg	7.00	6.50	6.39	7.50	6.50	6.50	7.50	6.67	7.25	1 كغم	محلي		فريكة ناشفة مجروشة حلل
Dry unpacked green wheat		Local	1kg	7.00	6.50	6.14							1 كغم	محلي		فريكة ناشفة حب حلل
Starch																النشا
Fine white starch		Israel	1kg	5.50	3.22	3.21	5.50	3.22	3.21	4.00	3.22	3.21	1 كغم	اسرائيل		نشا ناعم ابيض
Infants products																منتجات حبوب الاطفال
Infants cereals crushed with wheat	Serelac	England	Can/ 400g	12.75	12.75	12.57	12.75	12.63	12.53	13.00	13.00	12.53	علبة / 400 غم	بريطانيا	سيرلاك	حبوب اطفال مطحونة بالقمح
Infants cereals with wheat & honey	Serelac	England	Can/ 400g	13.75	14.25	13.58							علبة / 400 غم	بريطانيا	سيرلاك	حبوب اطفال بالقمح والعسل
Infants cereals with apple taste	Kastardartl	Local		4.00	3.00	5.88								محلي	كستردرت	حبوب اطفال بطعم التفاح

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القديس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القديس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القديس	قطاع غزة	ب.ض.غ				
				Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B				
Infants cereals	Cow & gate	England	Can/ 300g	13.00	11.88	11.50	13.00	11.88	11.69	13.00	11.88	11.69	غم/ 300	بريطانيا	كاو أند جيت	حبوب للرضع
Infants cereals with fruits	Henz	USA	Can/ 113g	2.00	2.50	2.00							غم/ 113	امريكا	هينز	حبوب اطفال مع فواكه
Breakfast cereals																حبوب إفطار
Breakfast cereals (corn flakes)	General mi	USA	Pack 750g	12.00	12.00	14.17	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00	غم/ 750	اميركا	جنرال ميلز	حبوب الإفطار (كورن فليكس)
Breakfast cereals (corn flakes)	Sunblest	Israel	Pack/ 500	11.50	12.83	12.00							غم/ 500	اسرائيل	صن بليست	حبوب الإفطار (كورن فليكس)
Breakfast cereals (corn flakes)	Kilogaze	England	Pack/ 500	0.00	12.83	11.60							غم/ 500	بريطانيا	كيلوجيز	حبوب الإفطار (كورن فليكس)
Chips																الشيبس
Pumpino	Al-Nasr	Local	Pack/ 25g	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.51	غم/ 25	محلي	النصر	بمبيبو
Potato chips	Karateh	Local	Pack/ 18g	0.50	0.35	0.49							غم/ 18	محلي	كراتيه	شيبس بطاطا عادي
Bisley chips	Osem	Israel	Pack/ 40g	1.00	0.00	1.20							غم/ 40	اسرائيل	اوسم	شيبس بيسلي
Roasted unpacked popcorn		Local	250gm	0.00	2.00	0.00							غم/ 250	محلي		بشار محمص حلل
Meat, Poultry & Fish																اللحوم والدواجن والأسماك
Meat																اللحوم
Fresh meat																لحوم طازجة
Fresh goat meat with bones		Local	1kg	36.00	34.33	34.00	35.50	33.17	32.80	35.00	33.50	32.81	كغم/ 1	محلي		لحم غنم مع العظم طازج
Fresh beef meat		Local	1kg	29.00	25.00	28.00	29.00	25.00	26.79	29.00	24.83	27.15	كغم/ 1	محلي		لحم عجل طازج
Fresh camel meat		Local	1kg	30.00	0.00	31.33	30.00	0.00	30.00	30.00	30.00	30.00	كغم/ 1	محلي		لحم جمال طازج
Frozen meat																لحوم مجمدة
Frozen beef legs meat		France	1kg	14.50	13.60	15.33							كغم/ 1	فرنسا		لحم عجل فخاذ مجمد
Frozen beef meat		Argentina	Pack/ 1kg	15.33	12.80	14.78	15.33	12.80	14.40	15.33	12.80	14.56	كغم/ 1	الأرجنتين		لحم عجل مجمد
Steak beef meat	Ram steak	Australia	1kg	22.50	18.00	16.33							كغم/ 1	استراليا	رام ستيك	لحم عجل ستيك
Hamburger with spices	Islamia	Local	1kg	12.00	14.00	11.50	12.00	14.00	11.33	12.00	14.50	11.33	كغم/ 1	محلي	الإسلامية	هامبرجر مع بهارات
Tinned meat																لحوم معلبة
Tinned luncheon meat	Saniora	Local	Tin/ 300g	6.00	5.00	5.58	6.00	5.00	5.55	6.00	5.00	5.56	غم/ 300	محلي	سنيوره	مرتديلا معلبة
Other fresh or chilled meat																لحوم اخرى طازجة أو مبردة
Fresh sheep lever		Local	1kg	31.00	34.75	29.29	30.00	33.00	29.76	30.00	34.35	29.29	كغم/ 1	محلي		كبدة خروف طازجة مع توابعها
Fresh sheep lever		Local	1kg	31.50	35.33	32.85							كغم/ 1	محلي		كبدة خروف طازجة بدون توابعها
Fresh beef lever		Local	1kg	15.00	25.00	20.83							كغم/ 1	محلي		كبدة عجل طازج
Frozen calf lever		Australia	1kg	15.00	11.00	14.00	15.00	11.33	14.00	15.00	11.33	14.00	كغم/ 1	استراليا		كبدة عجل مجمد
Poultry																الدواجن
Fresh poultry																دواجن طازجة
Fresh chicken with feathers		Local	1kg		6.28	6.12	9.33	5.84	7.15	9.67	6.40	6.49	كغم/ 1	محلي		دجاج طازجة مع الريش
Fresh turkey meat without bones		Local	1kg	17.50	15.00	14.68							كغم/ 1	محلي		لحم حبش طازج (مسحب)
Frozen poultry																دواجن مجمدة
Frozen turkey meat (chest meat)		Local	1kg	20.00	15.25	14.27	19.00	14.67	14.00	19.00	14.50	14.67	كغم/ 1	محلي		لحم حبش مجمد، صدر
Other frozen, fresh or chilled poultry																دواجن اخرى طازجة أو مجمدة أو مبردة
Fresh turkey lever		Local	1kg	15.00	17.00	15.38	15.00	16.33	15.60	15.00	16.00	15.44	كغم/ 1	محلي		كبدة حبش طازجة
Frozen turkey lever		Local	1kg		15.00	14.29							كغم/ 1	محلي		كبدة حبش مجمدة
Turkey luncheon	Islamia	Local	1kg	9.50	9.42	9.79	9.50	9.60	8.77	9.50	10.13	8.75	كغم/ 1	محلي	الإسلامية	مرتديلا حبش

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ				
				Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B				
Turkey luncheon	Alsawla	Local	1kg	0.00	8.00	9.17							1 كغم	محلي	السلوى	مرتديلا حبش
Turkey schnitzel	USA	Israel	1kg	10.50	12.50	9.93							900 غم	اسرائيل	امريكان	شنيبتل حبش
Fish																الأسماك
Fresh fish																الأسماك الطازجة
Fresh fish (Baqla)		Local	1kg	10.00	14.00	13.25	10.00	14.00	10.90	10.00	14.00	12.80	1 كغم	محلي		سمك بقلا طازج
Fresh medium size mulita (fish)		Local	1kg	25.00	12.67	20.00	25.00	12.67	22.80	25.00	12.67	21.33	1 كغم	محلي		سمك ملطيه وسط طازج
Fresh red snapper		Local	1kg	28.00	19.00	22.20	30.00	17.00	24.50	25.00	24.00	23.00	1 كغم	محلي		سمك بوري طازج
Fresh whitening		Local	1kg	25.00	13.00	22.33	25.00	14.00	25.00	25.00	14.00	22.40	1 كغم	محلي		سمك ميروم طازج
Frozen fish																أسماك مجمدة
Frozen fish	Saraghos	Argentina	1kg	9.50	8.00	9.00	13.50	8.00	10.00	12.17	9.00	10.00	1 كغم	الأرجنتين	سراغوس	سمك مجمد
Frozen red fish	lord bash	Argentina	1kg	15.33	15.00	13.60	16.00	14.00	14.08	15.67	14.00	14.25	1 كغم	الأرجنتين	لوردباش	سمك أحمر مقطوع رأسه مجمد
Filet		Argentina	1kg	16.50	13.00	13.38							1 كغم	الأرجنتين		سمك شرائح فيليه
Frozen sea bream		Local	1kg	15.50	13.00	12.93	16.00	12.50	13.33	15.50	13.00	13.33	1 كغم	محلي		سمك فريدي مجمد
Frozen chromid		Local	1kg	0.00	9.00	12.80							1 كغم	محلي		سمك مشط مجمد
Tinned fish																أسماك معلية
Sardine with peppers	Sunnqrut	Local	Tin/ 125g	3.25	2.17	2.95	3.25	2.17	2.97	3.25	2.17	2.97	غم 125	محلي	سنقرط	سردين بالفلفل
Tinned sardine (Abu- shanab)	Shukha	Portugal	Tin/ 125g	3.17	2.50	2.89	3.17	2.50	2.85	3.00	2.50	2.91	غم 125	البرتغال	شكحة	سردين ابو شنب معلب
Tinned Macarel sardine with tomato	Welger	Thailand	Tin/ 200g	4.00	0.00	3.14							غم 200	تايلاند	ولجر	سمك معلب مكاريل مع بندوره
Sardine with oil and pepper	Monka	Morococ	Tin/ 110g	0.00	1.45	2.50	2.44	1.40	2.50	2.44	1.40	2.50	غم 110	المغرب	مونكا	سردين بالزيت و الفلفل
Sardine with vegetables	Degeer	Israel	Tin/ 120	5.00	3.00	2.72	5.00	3.00	2.65	5.00	3.00	2.70	غم 120	اسرائيل	دجير	سردين بالخضار
Sardine with oil	Colombos	Portugal	Tin/ 95gn			2.79							غم 95	البرتغال	كولومبوس	سردين بالزيت
Tinned fish with oil- Tuna	Marino	Thailand	Tin/ 130g	4.50	4.25	4.28							غم 130	تايلاند	مارينو	سمك معلب مع زيت تونا
White tuna fish	Posidon	Israel	Tin/ 170g		4.25	3.43							غم 170	اسرائيل	بوسيدون	سمك تونا ابيض
Tinned tuna fish	Marina	Thailand	Tin/110gr	4.50	4.50	4.10	4.50	4.50	3.89	4.50	4.50	4.00	غم 110	تايلاند	مارينا	سمك تونا معلب
Salted fish																أسماك مملحة
Salted fish		Holland	1kg	9.50	6.60	6.00	10.00	6.33	6.57	9.00	6.50	7.20	1 كغم	هولندا		سمك مملح فسيخ هولندي
Salted fish		Local	1kg	7.50	18.75	9.33	7.50	20.33	7.50	7.50	20.33	7.50	1 كغم	محلي		سمك مملح فسيخ
Dairy products and eggs																منتجات الألبان والبيض
Milk																الحليب
Fresh milk																حليب طازج
Pasteurized milk 3% fat	Tnova	Israel	Tin/ 1kg	5.00	4.50	4.58	4.93	4.50	4.50	4.93	4.50	4.56	غم 1	اسرائيل	تنوفا	حليب مبستر (3% دسم)
Pasteurized milk 1% fat	Tnova	Israel	Tin/ 1kg	5.00	4.50	4.59							غم 1	اسرائيل	تنوفا	حليب مبستر (1% دسم)
Condensed milk																حليب مركز
Condensed milk	Carnation	USA	Tin/ 354g	8.50	7.00	8.50	8.50	7.00	7.70	9.25	7.00	8.50	غم 354	اميركا	كرنيشن	حليب مركز
Condensed milk	Marina	Thailand	Tin/ 397g	7.75	7.17	7.88	7.75	7.00	7.25	7.75	7.00	7.13	غم 397	تايلاند	مارينا	حليب مركز
Powdered milk																حليب مجفف
Powdered milk	Nido	France	Can/ 2.5k	80.00	77.83	77.48	80.00	79.00	78.81	82.00	79.29	79.13	غم 2.5	فرنسا	نيدو	حليب مجفف
Powdered milk	Klim	Ireland	Can/ 2.5k	66.00	65.67	66.50	66.00	67.50	66.63	66.33	68.33	66.40	غم 2.5	ايرلندا	كليم	حليب مجفف
Powdered milk	Dano	Denmark	Can/ 900k		23.50	23.50							غم 900	الدنمارك	دانو	حليب مجفف

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول December			تشرين ثاني November			تشرين أول October			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.				
Powdered milk kikoz (No.1)	Nestle	France	Can/ 450g	14.00	14.25	12.94	14.00	14.33	12.97	13.00	14.33	13.11	علبة/ 450 غم	فرنسا	نستله	حليب مجفف كيكوز (1) للأطفال
Powdered milk kikoz (No.2)	Nestle	France	Can/ 450g	14.00	14.00	12.93							علبة/ 450 غم	فرنسا	نستله	حليب مجفف كيكوز (2) للأطفال
Powdered milk (Nan) for infants	Nestle	France	Can/ 450g	17.00	15.67	15.85							علبة/ 450 غم	فرنسا	نستله	حليب مجفف نان للأطفال
Powdered milk	Materna	Israel	Can/ 500g	17.00	15.92	16.91							علبة/ 500 غم	اسرائيل	ماتيرنا	حليب مجفف للأطفال
Dairy products																منتجات الحليب
Yogurt																اللين
Yogurt	Tnova	Israel	Can/ 3 lite	15.50	14.50	14.50	15.33	14.50	14.44	15.50	14.25	14.43	علبة / 3 لتر	اسرائيل	تنوفا	لين عادي
Sweat yogurt- Sheiminet	Tnova	Israel	Can/ 200g	2.00	1.80	1.97							علبة/ 200 غم	اسرائيل	تنوفا	لين حلو شمينيت
Yogurt	Junaidi	Local	Can/ 500g	3.00	5.00	3.00	3.00	5.00	3.00	3.00	5.00	3.00	علبة/ 500 غم	محلي	جنديدي	لين عادي
Labaneh																لبنة
Labaneh	Junaidi	Local	Sack/ 500	5.67	6.17	5.50	5.67	6.10	5.50	5.67	6.17	5.55	كيس/ 500 غم	محلي	الجنديدي	لبنة عادية
Local cows labaneh		Local	Can/ 1kg		14.00	8.92							علبة/ 1كغم	محلي		لبنة بقرية بلدية
Labaneh with tomatoes		Local	Can/ 200g	4.00	4.50	4.17							علبة/ 200 غم	محلي	الجنديدي	لبنة مع طماطم
Local Labaneh		Local	1Kg		10.00	8.33							1 كغم	محلي		لبنة بلدية
Cheese																الجبن
Yellow cheese- two slices	Tnova	Israel	Pack/ 200	9.00	7.75	8.24	9.25	7.75	8.24	9.25	7.75	8.24	باكيت/200غم	اسرائيل	تنوفا	جبنه صفراء شرائح طبقتين
White unboiled goat cheese		Local	1kg	20.00	17.00	16.40							1 كغم	محلي		جبنه غنم بيضاء غير مغلية
White boiled goat cheese		Local	1kg	30.00	25.00	20.00	30.00	25.00	20.00	30.00	25.00	20.00	1 كغم	محلي		جبنه غنم بيضاء مغلية
Cooked Yellow cheese	Tnova	Israel	Can/ 200g	9.25	4.25	6.53							علبة / 200 غم	اسرائيل	تنوفا	جبنه مثلثات
Cooked Yellow cheese	Lavach Kir	France	Can/ 180g	9.00	6.70	7.25	7.00	6.70	7.11	6.75	6.70	7.09	علبة/ 180 غم	فرنسا	لافاش كيري	جبنه مثلثات
Kiri cheese	Kiri	France	Can/ 160g	7.00	5.75	6.61							علبة / 160 غم	فرنسا	كيري	جبنه كيري
Mazarolla cheese- slices	Tnova	Israel	Can 250g	8.71	7.75	8.71							علبة / 250 غم	اسرائيل	تنوفا	جبنه مازارولا شرائح
Butter																زبدة
Butter	Tnova	Israel	Pack/ 100	2.50	2.14	2.40	2.50	2.14	2.37	2.50	2.10	2.36	باكيت/100غم	اسرائيل	تنوفا	زبدة
Margarine	Tnova	Israel	Pack/ 250	2.00	1.67	1.93							باكيت/250غم	اسرائيل	تنوفا	مارجرين
Butter	Lurbak	Holland	Pack 227g	10.00		7.00							باكيت/227غم	هولندا	لورباك	زبدة
Eggs																بيض
Chicken eggs		Local	Carton/ 2l	11.50	7.17	9.71	12.00	7.34	10.36	12.00	7.34	10.36	كرتونه/2كغم	محلي		بيض دجاج
Chicken eggs		Local	Carton/ 2.	12.00	7.75	10.81							كرتونه/2.2كغم	محلي		بيض دجاج
Oils and fats																الزيوت والدهون
Vegetable oils																الزيوت النباتية
Olive oil																زيت زيتون
Olive oil		Local	1kg	19.33	18.00	18.17	19.33	18.00	14.19	18.00	16.50	18.00	1 كغم	محلي		زيت زيتون
Corn oil																زيت الذرة
Corn oil	Corrolla	Holland	Can/ 3 lite	18.50	18.20	17.22	18.00	18.20	17.25	18.00	18.00	16.61	علبة / 3 لتر	هولندا	كورولي	زيت ذرة
Corn oil	Burgo	Israel	Can/ 1 lite	5.00	6.50	5.40	5.00	5.75	5.33	5.00	5.75	5.40	علبة / 1 لتر	اسرائيل	بيرجو	زيت ذرة
Corn oil	Reem	Local	Can/ 3 lite	17.00	16.00	15.77	17.00	16.00	15.42	16.67	16.00	15.59	علبة/ 3 لتر	محلي	ريم	زيت ذرة
Corn oil	Shukha	Israel	Can/ 3 lite	17.00	16.58	15.92							علبة / 3 لتر	اسرائيل	شقحه	زيت ذرة
Corn oil	Mazola	Israel				34.50								اسرائيل	مازولا	زيت ذرة

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B				
Vegetable oil	Sheimin	Israel	Can/ 1 litre	5.00	4.67	5.81							عبوة / لتر	اسرائيل	شيمين	زيت نباتي
Other oils																زيوت أخرى
Soya oil	Shams	Israel	Can/ 4 litre	18.50	18.00	18.14	18.50	17.50	18.29	18.50	17.20	18.29	علبة/ 4لتر	اسرائيل	شمس	زيت صويا
Fats																الدهون
Vegetable fat																سمنة نباتية
Vegetable fat	Kawakeb	Local	Can/ 2kg	0.00	11.75	12.21							علبة / 2 كغم	محلي	كواكب	سمنة نباتية
Vegetable fat	Gazalle	Local	Can/ 2.25	13.00	12.00	13.15	13.00	12.00	12.75	13.00	12.00	13.15	علبة/2.25كغم	محلي	غزال	سمنة نباتية
Vegetable fat	Nabateen	Local	Can/ 2kg	17.00	14.50	15.55							علبة 2/ كغم	محلي	نباتين	سمنة نباتية
Vegetable fat	Clara	Holland	Can/ 2kg	17.00	15.00	15.75	17.00	15.50	15.08	17.00	15.20	15.33	علبة 2/ كغم	هولندا	كلارا	سمنة نباتية
Vegetable fat	Mata	Israel	Can/ 2kg	0.00	0.00	16.00							علبة 2/ كغم	اسرائيل	ماتا	سمنة نباتية
Animal fat																سمنة حيوانية
Animal fat	3 Cows	Israel	2.5kg	30.00		26.50							كغم 2.5	اسرائيل	ثلاث بقرات	سمنة حيوانية
Animal fat		Local	1 Kg	48.00		49.00							كغم 1	محلي		سمنة بقرية بلدية

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القديس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القديس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القديس	قطاع غزة	ب.ض.غ				
				Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B				
Fruits and vegetables																الفواكه والخضروات
Fruits																الفواكه
Fresh fruit																الفواكه الطازجة
Orange																البرتقال
Big size orange		Local	1kg	3.13	1.37	2.66		2.49		3.45		2.69	1 كغم	محلي		برتقال كبير الحجم ابو صره
Medium size orange		Local	1kg	2.00	1.14	2.10							1 كغم	محلي		برتقال متوسط الحجم ابو صرة
Medium size orange		Local	1kg	2.50	0.99	2.15							1 كغم	محلي		برتقال متوسط الحجم شموطي
Big size orange		Local	1Kg	3.22	1.13	2.58							1 كغم	محلي		برتقال كبير الحجم شموطي
Valencia orange		Local	1kg			1.79							1 كغم	محلي		برتقال فلنسيا
Fransawi orange		Local	1Kg	2.38	1.22	2.24							1 كغم	محلي		برتقال فرنساوي
Lemon																الليمون
Yellow lemon		Local	1kg	3.34	1.34	2.35	3.34	3.93	5.04	4.67	3.93	3.19	1 كغم	محلي		ليمون حامض أصفر
Green lemon		Local	1kg	2.71	1.21	2.34							1 كغم	محلي		ليمون حامض أخضر
Almandalina																الماندالينا
Mandalina		Local	1Kg		1.46	2.01							1 كغم	محلي		مندالينا متوسطة الحجم
Kalamantina																الكلمنتينا
Medium size kalamantina		Local	1kg	2.59	1.42	1.71	2.79	1.34	3.50	3.17	1.90	2.32	1 كغم	محلي		كلمنتينا متوسطة الحجم
Sweet kalamantina				3.14	1.99	2.74							1 كغم	محلي		كلمنتينا حلوة
Other fruits																حمضيات أخرى
pummello		Local	1kg	2.75	1.06	1.89		1.64		3.50		2.13	1 كغم	محلي		بوملي
Grapefruit		Local	1kg	2.21	1.09	1.52							1 كغم	محلي		جريب فروت
Banana																الموز
Medium size banana		Local	1kg	2.50	2.84	3.18	3.50	0.00	3.89	4.42		3.41	1 كغم	محلي		موز متوسط الحجم
Big size banana		Israel	1kg	4.75	3.08	4.16	4.71	4.03	4.35	5.17	3.98	4.03	1 كغم	اسرائيل		موز كبير الحجم
Apples																التفاح
Red apple		Israel	1kg	6.75	3.83	5.55	6.79	3.68	6.04	6.46	4.97	4.80	1 كغم	اسرائيل		تفاح أحمر
Yellow apple		Israel	1kg	6.67	3.63	4.99							1 كغم	اسرائيل		تفاح أصفر
Green apple		Israel	1kg	6.59	7.75	5.11							1 كغم	اسرائيل		تفاح أخضر
Normal apple		Local	1kg	0.00	0.00	4.33	3.46	0.00	3.49	4.23		4.02	1 كغم	محلي		تفاح
Grapes																عنب
Grapes, white		Local	1kg	5.50	0.00	5.30							1 كغم	محلي		عنب أبيض عادي
Grapes black-halwani		Local	1kg	5.92	6.00	4.84							1 كغم	محلي		عنب أسمر حلواني
Grapes black		Local	1kg	4.50	7.00	4.81	3.59	3.04	2.20	2.83	2.45	2.50	1 كغم	محلي		عنب أسمر عادي
Water melon																البطيخ
Striped water melon		Israel	1kg	1.31	2.00	0.83	3.00	2.00	0.97	1.76	1.50	1.16	1 كغم	اسرائيل		بطيخ مخطط
Sweet melon																الشمام
Melon		Israel	1kg	3.38	1.15	3.67	2.92	1.23	2.20	3.11	1.26	2.36	1 كغم	اسرائيل		شمام
Melon		Local	1kg	0.00	0.00	1.00	0.00	1.84	2.48	0.00	1.84	2.48	1 كغم	محلي		شمام
Plums																برقوق
Plums, red		Local	1kg	6.69	3.00	4.52	0.00	0.00	4.50	6.50	7.94	5.50	1 كغم	محلي		برقوق أحمر معطر

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.				
Guava																جوافة
Guava, big		Local	1kg	6.11	2.12	4.24							1 كغم	محلي		جوافة حبة كبيرة
Guava Medeim		Local	1kg	5.50	1.41	3.10	4.39	1.17	4.46	4.88	1.19	3.05	1 كغم	محلي		جوافة حبة وسط
Caca																كاكا (فرسمون)
Caca		Israel	1kg	4.59	3.00	3.03	4.67	1.92	6.00	5.63	3.45	4.14	1 كغم	إسرائيل		كاكا
Other fresh fruits																فواكه طازجة أخرى
Avocado- small		Israel	1kg	3.63	3.00	3.04	3.88	1.80	5.07	5.08	2.71	3.72	1 كغم	إسرائيل		افوكادو حبة صغيرة
Yellow pears		Israel	1kg	6.67	6.00	6.11	6.50	0.00	5.91	6.82	5.00	5.75	1 كغم	إسرائيل		أجاص أصفر
Pears		Local	1kg	6.78	0.00	6.06							1 كغم	محلي		أجاص عادي
Pomejranate		Local	1kg	0.00	0.00	9.33	0.00	3.85	4.63	3.67	3.45	3.05	1 كغم	محلي		رمان
Kiwi		Israel	1Kg	7.17	6.43	6.40							1 كغم	إسرائيل		كيوي
Mangoes		Israel	1kg	6.33	6.56	5.52	5.88	3.94	5.07	5.38	3.59	5.10	1 كغم	إسرائيل		مانجا
Dates		Israel	1Kg	7.00		5.85							1 كغم	إسرائيل		رطب
Strawperry		Israel	1Kg	15.84		13.57							1 كغم	إسرائيل		فراولة
Coconut			1Kg	3.75	3.88	4.86										جوز هند
Dates																بلح
Dates, yellow		Israel	1kg	0.00	0.00	8.42	10.00	4.37	5.42	10.00	4.37	5.42	1 كغم	إسرائيل		بلح أصفر
Dried fruits																فواكه مجففة
Dried figs																تين (قطين)
Dried figs		Local	1kg	8.00	8.75	9.80	8.00	11.25	11.00	8.00	9.00	8.17	1 كغم	محلي		قطين
Raisins																زبيب
Raisins		Local	1kg	10.00	8.75	9.80	10.00	8.67	13.00	10.00	13.50	11.67	1 كغم	محلي		زبيب
Dates																تمر
Dates		Israel	Pack/ 1kg	15.00	13.00	18.33	14.50	12.00	15.25	14.00	10.00	15.25	باكيت / 1 كغم	إسرائيل		تمر
Nuts																المكسرات
Pistachio																فستق حليبي
Unhusked roasted pistachio			1kg	32.00	26.33	26.56	32.00	27.17	26.25	32.00	26.17	27.47	1 كغم			فستق حليبي بقرشه محمص
Roasted pistachio	Jumbo	USA	(ounce) of	6.50	7.83	7.25							أوقيه	اميركا	جامبو	فستق حليبي محمص
Peanut																فستق سوداني
Husked peanut		Israel	(Ounce) of	3.25	3.00	4.63							أوقيه	اميركا	كابوكي	فستق سوداني مقشر
Husked peanut			1kg	17.33	10.00	13.29							1 كغم			فستق سوداني مقشر
Roasted peanut		Local	1kg	10.00	7.80	9.27	10.00	7.67	9.83	10.00	7.67	9.08	1 كغم	محلي		فستق سوداني بقرشه محمص
Unroasted peanut		Local	1kg	13.33	9.00	10.38							1 كغم	محلي		فستق سوداني مقشر غير محمص
Walnut																جوز
Rounded walnut		Israel	1kg	14.00	12.00	12.50							1 كغم	إسرائيل		جوز حبة كروية
Unpacked husked walnut		Israel	1kg	34.00	34.50	32.75	34.00	34.50	30.71	36.00	31.00	31.88	1 كغم	إسرائيل		جوز مقشر حلل
Almonds																لوز
Roasted almonds		Local	1kg	30.00	24.40	28.88							1 كغم	محلي		لوز بقرشه محمص
Roasted husked salted almonds		Local	1kg	36.00	35.00	39.77	36.00	35.00	39.80	36.00	35.00	39.00	1 كغم	محلي		لوز مقشر مالح محمص

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.				
Unroasted husked almonds		Local	1kg	34.50	24.60	31.44							1كغم	محلي		لوز مقشر غير محمص
Seeds																البيزر
Roasted water melon seeds		Local	1kg	22.67	24.33	19.44	22.67	24.83	19.39	22.67	24.00	18.39	1 كغم	محلي		بزر بطيخ محمص
Roasted pumpkin seeds		Local	1kg	17.33	16.67	14.82							1 كغم	محلي		بزر قرع محمص
Roasted sunflower seeds		Local	1kg	10.00	7.25	8.33	10.00	7.00	8.47	10.00	6.75	8.47	1 كغم	محلي		بزر عين شمس محمص
Hazelnut																بندق
Roasted husked hazelnut			1kg	40.00	34.50	31.89	40.00	35.50	31.50	36.00	32.00	32.13	1 كغم			بندق مقشر محمص
Assorted nuts																مكسرات مشكلة
Assorted nuts			1kg	24.00	31.50	22.33	24.00	32.50	19.53	24.00	32.50	19.65	1 كغم			مكسرات مشكلة
Other nuts																مكسرات أخرى
Salted mixed nuts			1kg	12.00	11.83	11.50							1 كغم			قضامة مالحة
Sweet mixed nuts			1kg	12.00	13.67	12.47	12.00	13.17	12.73	12.00	12.83	12.73	1 كغم			قضامة حلوه
Tinned fruit																فواكه معلبة
Tinned pineapple																أناناس معلب
Tinned pineapple slices	Marina	Thailand	Can/ 825g	6.83	6.25	5.63							علبة /825 غم	تايلاند	مارينا	أناناس شرائح معلبة
Tinned pineapple slices	Welger	Thailand	Can/ 490	6.50	6.25	5.60	6.67	6.25	5.50	6.67	5.75	5.50	علبة /490 غم	تايلاند	وليجر	أناناس شرائح معلبة
Tinned plums																خوخ معلب
Tinned plum	Bright	Greece	Can/ 450	0.00	0.00	5.38							علبة /450 غم	اليونان	برايت	خوخ معلب
Tinned plum- two halves	Silver leaf	South A.	Can/ 825g	7.50	5.50	5.64	6.50	5.50	5.63	7.33	5.50	5.67	علبة / 825 غم	ج. افريقيا	سلفرليف	خوخ معلب الحبة نصفين
Tinned apricot																مشمش معلب
Tinned apricot	Silver leaf	South A.	Can/ 825g	7.33	7.00	5.81							علبة /825 غم	ج. افريقيا	سلفرليف	مشمش معلب الحبة كاملة
Tinned apricot	Bregail	Israel	Can/ 800g	5.67	8.00	6.25	5.67	7.50	5.83	5.67	5.75	5.80	علبة /800 غم	اسرائيل	بريجيل	مشمش معلب
Other tinned fruit																فواكه معلبة أخرى
Tinned fruit cocktail	Marina	Thailand	Can/ 490g	7.33	6.50	5.47	7.00	6.50	5.35	7.33	6.10	5.46	علبة /490 غم	تايلاند	مارينا	كوكتيل فواكه مشكلة معلب
Tinned pears	Silver leaf	South A.	Can/ 825g	0.00	0.00	6.00							علبة /825 غم	ج. افريقيا	سلفر ليف	أجاص معلب
Fresh natural fruit Juice																عصير فواكه طازج طبيعي
Orange juice		Local	Large cup	5.00	1.50	2.88	5.00	1.50	4.00	5.00	1.50	3.50	كوب كبير	محلي		عصير برتقال
Apple juice		Local	Large cup	0.00	0.00	3.60							كوب كبير	محلي		عصير تفاح
Fruit juice		Local	Large cup	4.50	0.00	3.25							كوب كبير	محلي		كوكتيل فواكه
Carrot juice		Local	Large cup	4.00	0.00	2.33							كوب كبير	محلي		عصير جزر
Tinned natural fruit juice																عصير فواكه طبيعي معلب
Natural orange juice	Baradise	Israel		1.75		1.30								اسرائيل	براديس	عصير برتقال طبيعي
Natural orange juice	Super drink	Israel	Bottle/ 2 l	3.83	3.00	4.60							زجاجة /2 لتر	اسرائيل	سوبردرنك	عصير برتقال طبيعي
Natural orange Juice	Crystal	Israel	Bottle/ 2 l	4.33	3.00	3.42							زجاجة 2 لتر	اسرائيل	كريستال	عصير برتقال طبيعي
Cocktail juice in carton	Dolmonti	England	bottle/ 1 li	0.00	0.00	4.00							زجاجة/1لتر	بريطانيا	دولمونت	عصير فواكه مشكلة داخل علب كرتون
Fresh natural juice	Mitzli	Israel	bottle/ 1 li	5.00	5.00	4.71	5.00	5.00	4.93	5.00	5.00	4.88	زجاجة/1لتر	اسرائيل	متسلي	عصير طبيعي طازج
Topizina	Tapozina	Israel	Bottle/ 1.5	5.00	4.50	4.44							زجاجة/1.5لتر	اسرائيل	تابوزينا	عصير تابوزينا

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B				
Vegetables																الخضروات
Fresh vegetables																الخضروات الطازجة
Tomato																البندوره
Local tomato		Local	1kg	0.00	1.71	1.71	0.00	1.19	1.77	2.50	1.12	1.63	1 كغم	محلي		بندوره بلدية
Green house tomato		Local	1kg	2.75	1.54	2.20	2.96	1.16	2.03	2.42	1.12	2.12	1 كغم	محلي		بندوره حماموت
Dry onion																بصل ناشف
Local dry onion		Local	1kg	0.00	0.00	1.89	0.00	0.73	1.78	2.00	1.57	1.89	1 كغم	محلي		بصل ناشف بلدي
Dry onion		Israel	1kg	2.25	1.50	1.81	2.02	1.94	1.68	1.92	1.50	1.60	1 كغم	اسرائيل		بصل ناشف
Garlic																ثوم
Local garlic		Local	1kg	0.00	0.00	8.50	5.31	2.50	7.45			7.69	1 كغم	محلي		ثوم بلدي
Garlic		Israel	1kg	13.42	7.99	11.35	14.83	7.89	8.93	9.67	8.03	8.82	1 كغم	اسرائيل		ثوم
marrow																كوسا
Small marrow		Local	1kg	3.00	1.59	2.28	3.54	1.51	2.85	4.08	1.69	3.34	1 كغم	محلي		كوسا للمحاشي صغير الحجم
Large marrow		Local	1kg	1.67	1.14	1.31							1 كغم	محلي		كوسا كبير الحجم
Eggplant																باننجان
Large eggplant		Local	1kg	2.50	1.28	1.68	2.42	1.11	1.87	2.54	0.85	1.92	1 كغم	محلي		باننجان عجمي كبير الحجم
Small eggplant		Local	1kg	3.00	1.38	2.18							1 كغم	محلي		باننجان صغير الحجم للمحاشي
Okra																پاميه
Green okra		Local	1kg	0.00	9.43	8.00	10.21	9.33	7.39	12.00	6.82	7.49	1 كغم	محلي		پامية خضراء
Beans																فاصولياء
Green beans		Local	1kg	5.67	3.81	4.55	5.50	3.82	4.71	6.42	2.90	5.61	1 كغم	محلي		فاصولياء خضراء
Yellow beans		Local	1kg	7.00		5.89							1 كغم	محلي		فاصولياء صفراء
Jew's mallow																الملوخيه
Green Jew's mallow		Local	1kg	0.00	3.83	7.00	2.17	2.35	1.80	4.00	1.50	2.38	1 كغم	محلي		ملوخية خضراء
Green beas		local	1kg	10.00	5.24	9.00							1 كغم	محلي		بازيلاء خضراء
Green pepper																فلفل أخضر
Sweet green pepper		Local	1kg	3.33	3.65	3.07							1 كغم	محلي		فلفل أخضر حلو
Hot green pepper		Local	1kg	5.11	3.98	3.41	4.83	3.57	3.27	4.25	2.47	3.36	1 كغم	محلي		فلفل أخضر حار
Small green pepper		Local	1kg		4.00	3.72							1 كغم	محلي		فلفل أخضر صغير الحجم (شبكة)
Green pepper		Local	1kg	3.00	2.63	3.17	2.87	2.42	3.18	2.79	2.15	3.02	1 كغم	محلي		فليفلة خضراء
Spinach																سبانخ
Spinach		Local	1kg	3.96	1.51	3.03	4.00	1.88	6.13	5.42	1.98	4.34	1 كغم	محلي		سبانخ
Cauliflower																زهرة
Cauliflower		Local	1kg	2.79	1.32	2.10	3.13	1.35	2.24	2.75	1.42	2.38	1 كغم	محلي		زهرة
Local cauliflower		Local	1kg			3.00							1 كغم	محلي		زهرة بلدية بعل
Cabbage																ملفوف
Red cabbage		Israel	1kg	2.75	3.00	2.68							1 كغم	اسرائيل		ملفوف أحمر
White cabbage		Local	1kg	2.67	1.08	2.04	2.58	1.18	2.41	2.59	1.43	2.11	1 كغم	محلي		ملفوف أبيض

Palestinian Central Bureau of Statistics
Average Consumer Prices in Palestine, October - December 1997

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، تشرين أول- كانون أول 1997

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B				
Cucumber																
Local cucumber		Local	1kg	3.75	3.89	2.85							1 كغم	محلي		خيار بلدي
Greenhouse cucumber		Local	1kg	2.88	2.00	2.57	2.38	1.52	1.47	2.42	1.17	2.22	1 كغم	محلي		خيار حماموت
Lettuce																
Lettuce		Local	1kg	3.00	2.00	2.63	3.04	2.38	2.46	2.79	3.38	2.76	1 كغم	محلي		خس
Carrot																
Carrot		Local	1kg	2.71	1.99	2.37	3.09	1.92	2.93	2.88	4.58	2.82	1 كغم	اسرائيل		جزر
Carrot		Israel	1kg	0.00	1.02	2.09	2.50	1.25	2.83	3.00	3.88	2.50	1 كغم	محلي		جزر
Cowpeas																
Cowpeas		Local	1kg	0.00	5.06	6.71							1 كغم	محلي		لوبيا خضراء
Potato																
Medium size potato		Local	1kg	0.00	1.27	2.39	2.00	2.05	2.41	2.00	1.65	2.33	1 كغم	محلي		بطاطا حبة متوسطة الحجم
Medium size potato		Israel	1kg	2.54	0.00	2.21	2.71	2.50	2.68	2.71	1.69	2.28	1 كغم	اسرائيل		بطاطا حبة متوسطة الحجم
Sweet potato																
Sweet potato		Israel	1kg	2.79	1.60	2.48	2.39	0.93	2.35	2.96	0.93	2.60	1 كغم	اسرائيل		بطاطا حلوة
Sweet potato		Local	1kg	0.00	1.10	2.88							1 كغم	محلي		بطاطا حلوة
Other vegetables																
Parsley		Local	About 150	1.00	0.49	0.99	1.00	0.49	0.95	1.00	0.56	1.01	بحدود 150غم	محلي		بقونس
Mint		Local	About 150	1.00	0.71	1.22							بحدود 150غم	محلي		نعنع
Green radish		Local	1kg	2.67	1.13	2.45	2.83	1.07	2.42	3.04	1.34	2.61	1 كغم	محلي		فجل أحمر
Green onions		Local	1kg	4.46	1.77	3.70							1 كغم	محلي		بصل أخضر
Green thyme		Local	1kg	8.42	0.00	6.76	5.25	0.00	5.00			5.33	1 كغم	محلي		زعر أخضر
Yellow corn-cob		Local	1kg	3.13		2.87							1 كغم	محلي		ذره صفراء (عرنوس)
Green sage		Local	About 150	1.50	0.80	1.21							بحدود 150غم	محلي		ميرمية خضراء
Green lakhani		Local	1kg	2.37		2.05							1 كغم	محلي		لخنة خضراء
Squash		Local	1kg		1.46	1.16							1 كغم	محلي		يقطين
Pumpkin		Local	1kg	3.00	1.81	2.06	3.00	1.53	2.08	2.96	1.35	1.86	1 كغم	محلي		قرع
Egyptian cucumber		Local	1kg		0.98								1 كغم	محلي		فقوس
White beet		Local	1kg	2.75	0.81	2.50							1 كغم	محلي		سلق
		Israel	1Kg	3.37	0.99	2.53							1 كغم	اسرائيل		لفت
Tinned vegetables																
Tinned sweet peas																
Tinned green sweet peas	Tami	Israel	Can/ 335g	3.50	3.25	3.02	3.50	3.25	3.02	3.50	3.25	3.00	علبه / 335 غم	اسرائيل	تامي	بازيلاء خضراء معلبة
Tinned green sweet peas with carrot	Al- Asad	Local	Can/ 540g	3.25	4.50	2.67							علبه / 540 غم	محلي	الاسد	بازيلاء خضراء مع جزر معلبة
Tinned green sweet peas with carrot	Brezeh	Israel	Can/ 500g	3.50	3.50	3.27							علبه / 500 غم	اسرائيل	بريزيه	بازيلاء خضراء مع جزر
Tinned green sweet peas	Al-Bader	Local	Can/ 360g	3.50	2.50	2.70	3.00	2.50	2.61	3.00	2.50	2.71	علبه / 360 غم	محلي	البدر	بازيلاء خضراء معلبة
Tinned beans																
Tinned yellow beans	Bray haimi	Israel	Can/ 550g	3.50	5.50	3.00							علبه / 550 غم	اسرائيل	براي هعيمق	فاصولياء صفراء معلبة
Tinned green beans	Bryman	Israel	Can/ 550g	3.50	3.75	3.06	3.50	3.75	2.90	3.50	3.75	3.13	علبه / 550 غم	اسرائيل	برايمن	فاصولياء خضراء معلبة

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.				
Tinned mixed vegetables	Tami	Israel	Can 335gm		5.00	3.00							علبة 335 غم	اسرائيل	تامي	خضروات مشكلة معلبة
Tomato paste																رب بندوره
Tomato paste	Bray time	Israel	Can/ 580g	3.50	3.67	3.25	3.33	3.42	3.25	3.33	2.92	3.25	غم 580	اسرائيل	بري تاييم	رب بندوره
Tomato paste	A.I.C	Local	Can/ 100g	1.00	0.92	1.02	1.00	0.90	1.00	1.00	0.88	1.00	غم 100	محلي	A.I.C	رب بندوره
Tomato paste	Sunnuqrut	Local	Can/ 100g	1.00	0.95	0.98							غم 100	محلي	سنقرط	رب البندوره
Frozen vegetables																خضروات مجمدة
Frozen sweet peas																بازيلاء مجمدة
Frozen green sweet peas	Fodklab	Israel	Sack/ 700	0.00	7.38	6.50							كيس 700 غم	اسرائيل	فود كلاب	بازيلاء خضراء مجمدة
Frozen green sweet peas		Israel	Sack/ 1kg	8.00	8.00	7.04	8.00	7.50	7.09	8.00	6.50	6.77	كيس 1 كغم	اسرائيل		بازيلاء خضراء مجمدة
Frozen green sweet peas with carrot		Israel	Sack/ 1kg	8.00	7.75	6.80							كيس 1 كغم	اسرائيل		بازيلاء خضراء مجمدة مع جزر
Frozen green beans																فاصولياء خضراء مجمدة
Frozen green beans		Israel	700gm			7.50							غم 700	اسرائيل	فود كلاب	فاصولياء خضراء مجمدة
Frozen green beans		Israel	Sack/ 1kg	9.00	9.00	9.00	9.00	9.33	9.00	9.00	9.00	9.00	كيس 1 كغم	اسرائيل		فاصولياء خضراء مجمدة
Assorted frozen vegetables																خضروات مشكلة مجمدة
Assorted frozen vegetables		Israel	Sack/ 700	8.00	7.38	6.69	8.00	7.40	6.42	8.00	6.75	6.43	كيس 700 غم	اسرائيل		خضروات مشكلة مجمدة
Other frozen vegetables																خضروات اخرى مجمدة
Frozen green okra		Israel	Sack/ 1kg	10.00	11.75	9.00	10.00	11.00	8.00	10.00	10.75	8.67	كيس 1 كغم	اسرائيل		بامية خضراء مجمدة
Vegetables & legumes tinned & dried																خضروات وبقول مجففة ومعلبة
Lentils																عدس حب
Lentils		Local	1kg	4.50	4.00	3.60	4.00	3.75	3.50	4.17	3.00	3.45	1 كغم	محلي		عدس حب
Crushed lentils																عدس مجروش
Crushed lentils		Turkey	1kg	5.00	3.92	4.18	5.00	3.83	3.79	4.67	3.32	4.21	1 كغم	تركي		عدس مجروش
Chick beans																حمص حب
Chick beans- medium		Local	1kg	5.00	4.38	4.23	5.00	4.13	4.05	5.00	4.13	4.16	1 كغم	محلي		حمص حبة وسط
Chick beans		Turkey	1kg	5.00	4.40	4.36	5.00	4.42	4.20	5.00	4.20	4.20	1 كغم	تركي		حمص حب
Fava beans																فول حب
Local Fava beans		Local	1kg	3.00	2.00	3.38	3.00	2.00	3.25	3.00	2.00	3.25	1 كغم	محلي		فول حب بلدي
Local unpacked small Fava beans		Turkey	1kg	2.83	2.58	3.02	2.83	2.58	2.61	2.83	2.00	3.02	1 كغم	تركي		فول حبة صغيرة حلل
Egyptian Fava beans		Local	1kg		2.17	3.75							1 كغم	محلي		فول حب مصري
Dry beans																فاصولياء ناشفة
Small white dry beans		Local	1kg	5.50	5.25	5.50	6.00	5.38	5.74	6.00	4.90	5.50	1 كغم	محلي		فاصولياء ناشفة حبة بيضاء صغيرة
Large dry beans		Turkey	1kg	0.00	5.08	5.50	0.00	5.50	5.50		5.50	5.33	1 كغم	تركي		فاصولياء ناشفة حبة كبيرة
Other dried legumes																بقول اخرى مجففة
Dry lupine		Turkey	1kg	3.00	2.50	2.80	3.00	2.50	2.73	3.00	2.80	2.75	1 كغم	تركي		ترمس ناشف
Dried vegetables																خضروات مجففة
Dried okra																بامية مجففة
Dried okra		Local	1kg	0.00	25.00	40.00							1 كغم	محلي		بامية مجففة
Dried Jew's mallow																ملوخية مجففة
Crushed Jew's mallow		Local	1kg	30.00	10.00	18.20	27.50	10.00	16.50	27.50	9.00	14.50	1 كغم	محلي		ملوخية مطحونة

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ				
				Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B				
Tinned legumes																
Fava beans (tinned)																
Small Fava beans (tinned)	Al- Badr	Local	Can/ 560g	3.00	2.50	2.50	3.00	2.25	2.00	3.00	2.25	2.50	عملة /560 غم	محلي	البدر	فول حبة صغيرة معلب
Small Fava beans (tinned)	Tami	Israel	Can/ 500g	2.60	3.00	2.86	2.60	3.00	2.73	2.60	3.00	2.86	عملة /500 غم	اسرائيل	تامى	فول حبة صغيرة معلب
Chick beans (tinned)																
Medium chick beans (tinned)	Al- Badr	Local	Can/ 500g	3.00	2.60	2.94	3.00	2.38	2.75	3.00	2.50	2.83	عملة /500 غم	محلي	البدر	حمص حبة عادية وسط
Medium chick beans (tinned)	Tami	Israel	Can/ 500g	3.75	4.00	3.50	3.75	3.50	3.50	3.75	3.50	3.50	عملة /500 غم	اسرائيل	تامى	حمص حبة عادية وسط
Sugar and Confectionery																
Sugar																
Fine white sugar	White suga	Israel	Pack/ 1kg	2.67	2.50	2.43	2.83	2.50	2.43	2.67	2.50	2.43	باكيت /1 كغم	اسرائيل	وايت شوجر	سكر ابيض ناعم
White sugar	Kidron whi	Israel	Sack/ 10k	20.33		20.39							كيس /10 كغم	اسرائيل	كدرن وايت	سكر ابيض
White sugar	Crystal	England	Sack/ 50k	86.00	83.17	85.62	87.50	83.83	84.75	86.50	84.70	85.17	كيس /50 كغم	بريطانيا	كريستال	سكر ابيض
Halvah																
Halvah	Elite	Israel	Can/ 1kg		10.00	8.25							عملة /1 كغم	اسرائيل	عليت	حلاوة طحينية عادي
Halvah	Al- Hilal	Israel	Can/ 500g	5.00	4.67	5.20	5.00	4.50	5.28	5.00	4.67	5.20	عملة /500 غم	اسرائيل	الهلال	حلاوة طحينية عادي
Halvah	Al-Halwan	Local	Can/ 1kg	0.00	8.50	9.50	0.00	8.50	9.67	0.00	8.50	9.67	عملة / 1 كغم	محلي	الحلواني	حلاوة طحينية عادي
Halvah	Al-Mizan	Egypt	Can/ 1kg	9.00	8.58	8.92	9.00	8.58	8.82	9.00	8.50	8.82	عملة / 1 كغم	مصر	الميزان	حلاوة طحينية عادي
Halvah- bars	Al- Hilal	Israel	20 bars	0.00	19.17	17.83							20 اصبع	اسرائيل	الهلال	حلاوة اصابع
Jam																
Apricot jam	A'sis	Israel	Can/ 800g	8.00	6.50	7.59	7.50	6.67	7.56	7.50	6.67	7.53	عملة/800 غم	اسرائيل	عسيس	مربى مشمش
Cherry jam	Telma	Israel	Can/ 330g	0.00	5.75	7.00	0.00	5.75	7.00		5.75	7.00	عملة /330 غم	اسرائيل	تلما	مربى كرز
Fruit cocktail jam	A'sis	Israel	Can/ 880g	0.00	6.50	7.67							عملة/880 غم	اسرائيل	عسيس	مربى مشكل فواكه
Fruit cocktail jam	Tami	Israel	Can/ 670g	0.00	6.33	5.50							عملة /670 غم	اسرائيل	تامى	مربى فواكه مشكلة
Honey																
Local honey		Local	1kg	57.00	35.00	36.53	58.00	35.33	36.86	57.00	35.00	36.86	1 كغم	محلي		عسل محلي
Turkish delight																
Unpacked Turkish delight		Local	1kg	7.00	6.25	6.83	7.00	6.25	5.40	7.00	6.25	5.25	1 كغم	محلي		راحة عادية حلل
Unpacked Turkish delight with	Shiko	Local	1kg	12.00	14.00	13.10							1 كغم	محلي	شيكو	راحة مع لوز وبنقد حلل
Turkish delight	Alzohor	Local	1Kg	5.00	4.33	2.25							1 كغم	محلي	الزهور	راحة عادية
Chocolate																
Chocolate	Silvana	Local	Pack/ 700	10.00	8.58	8.27	10.00	8.58	8.44	10.00	8.67	8.38	باكيت/700غم	محلي	سلفانا	شكولاته عادية
Chocolate	A'la keifak	Local	Pack/ 1.25	10.00	10.00	11.50							باكيت/1.25 كغم	محلي	على كيفك	شكولاته عادية
Chocolate stuffed with hazelnuts	Today	England	Pack/ 24b	30.00	33.00	28.20							باكيت/24حبة	بريطانيا	تودي	شكولاته محشي بالبندق
Chocolate	Mackintosl	England	Pack/ 1kg	46.00	43.50	44.73	47.33	41.29	43.93	46.00	41.17	42.27	عملة / 1 كغم	بريطانيا	ماكنتوش	شكولاته عادية
Chocolate	Amiraldz	Israel	Pack/ 350	12.00	0.00	16.00							باكيت/350غم	اسرائيل	اميرالذ	شكولاته عادية
Chocolate	Hobby	Turkey	Pack/ 36 t	13.00	16.60	15.05							باكيت/36حبة	تركيا	هوبي	شكولاته عادية
Chocolate	Bon bon	Brazil	Pack/ 600	17.67	16.50	15.23	17.33	16.00	15.35	17.67	17.00	15.35	باكيت/600غم	البرازيل	بون بون	شكولاته عادية
Chocolate	Bansho	Egypt	Pack/ 1.5k	0.00	0.00	14.55							باكيت/1.5 كغم	مصر	بانشو	شكولاته عادية

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول December			تشرين ثاني November			تشرين أول October			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.				
Toffee																التوفي
Unpacked toffee	Jemin	Holland	1kg	18.33	15.60	15.60	18.00	15.20	16.44	18.00	15.40	16.00	1 كغم	هولندا	جيميل	توفي عادية ححل
Toffee	Shahrazad	Egypt	1kg	17.00	16.00	13.63							باكيت / 1 كغم	مصر	شهرزاد	توفي عادية
Unpacked toffee	A'in Albak	Local	1kg	0.00	0.00	10.33							1 كغم	محلي	عين البقرة	توفي عادية ححل
Toffee	Silvana	Local	1kg	3.50	4.50	3.29	3.50	4.50	3.21	3.50	4.50	3.21	200 غم	محلي	سلفانا	توفي عادية
Other confectionery products																منتجات سكرية اخرى
Chewing gum	Long life	China		0.50	0.50	1.00								الصين	لونج لايف	علكة
Chewing gum	Orbit	Israel		1.50	1.08	1.29								اسرائيل	اوربيت	علكة
Chewing gum	Spearmint	Israel		1.30	1.00	0.94	1.30	1.00	0.95	1.30	1.03	0.94		اسرائيل	سبيرمنت	علكة
Tea, Coffee & Cocoa																الشاي والبن والكاكاو
Unpacked tea																شاي ححل
Tea	Al- Ghazali	Local	Pack/ 2/11	9.00	8.00	8.45	10.00	8.00	8.44	10.00	8.00	8.47	باكيت/50.كغم	محلي	الغزالي	شاي عادي
Tea	Lipton	England	Pack/ 200	15.50	15.00	15.03							باكيت/200غم	بريطانيا	ليبتون	شاي عادي
Tea bags																شاي أكياس
Tea bags	Al-Jawad	Local	Pack/ 100	0.00	9.20	10.33	0.00	9.20	9.10		9.20	9.10	محلي/باكيت/100كيس	تعينة/محلي	الحواد	شاي أكياس
Tea bags	Lipton	England	Pack/ 100	15.00	15.40	15.08	14.50	14.80	15.00	15.00	14.88	15.00	باكيت/100كيس	بريطانيا	ليبتون	شاي أكياس
Coffee																قهوة حب/ أخضر
Coffee/ green		Colombi	1kg	0.00	22.50	25.50	0.00	22.50	27.40		21.83	26.67	1 كغم	كولمبيا		قهوة حب أخضر
ground coffee																قهوة مطحونة
ground coffee		Colombi	1kg	45.33	28.00	35.21	45.33	28.00	37.31	45.33	27.67	37.31	1 كغم	كولمبيا		قهوة مطحونة
Nescafe'																نسكافيه
Nescafe'	Nestle	France	Can/ 200g	20.00	23.50	17.94	22.67	23.50	17.36	22.67	23.50	17.94	علبة / 200 غم	فرنسا	نسكله	نسكافيه
Nescafe'	Maxwell	U.S.A	Can/ 200g	23.50	22.00	22.00	24.33	22.00	22.00	24.33	22.00	22.00	علبة / 200 غم	امريكا	مكسويل	نسكافيه
Nescafe' mastro	Osem	Israel	Can/ 200g	20.00	18.38	17.20	24.00	18.80	17.20	20.00	18.70	17.20	علبة / 200 غم	اسرائيل	اوسم	نسكافيه ماسترو
Nescafe'	Elite	Israel	Can/ 100g	17.00	12.00	11.14							علبة / 100غم	اسرائيل	عليت	نسكافيه
Nescafe'	Coffee clut	Usraek	Can/ 200g	0.00	0.00	8.90							علبة / 200 غم	اسرائيل	كوفي كلاب	نسكافيه
Cocoa																كاكاو
Cocoa	Izheiman	Local	Can/ 100g	3.00	1.50	1.85	3.00	1.50	1.77	3.00	1.50	1.59	علبة / 100 غم	محلي	ازحيمان	كاكاو
Unpacked cocoa	Al- Naser	Local	1kg	0.00	5.38	8.50							1 كغم	محلي	النصر	كاكاو ححل
Cocoa Dwantry	Nestle	France	Can/ 500g	9.50	9.50	9.50	9.50	9.50	8.75	9.50	8.50	9.50	علبة/500غم	فرنسا	نسكله	كاكاو دوانتري
Cocoa	Elite	Israel	Can/ 150g	4.67	3.75	4.53	4.00	3.75	3.89	4.67	3.75	4.21	علبة / 150غم	اسرائيل	عليت	كاكاو
Coffee mate	Carnation	Holland	Can/ 250g	13.00	9.75	11.77							علبة / 250 غم	هولندا	كرنيشن	كافي ميت
Spices, salt and other preservatives																التوابل والملح والاعذية الاخرى
Spices																التوابل
Black pepper																فلفل اسود
ground black pepper			250gm	7.50	5.33	6.33	6.33	5.33	6.17	8.00	4.75	6.14	250 غم			فلفل اسود مطحون
Assorted spices																بهارات مشكله
Assorted spices			250gm	0.00	4.83	4.72	0.00	4.67	4.67		4.58	4.63	250 غم			بهارات مشكله
cardamom																هال

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول December			تشرين ثاني November			تشرين أول October			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.				
Green cardamom seeds			250gm	11.00	9.50	9.60	9.50	9.58	9.37	10.00	9.33	9.67	250 غم			هال حب أخضر
Unpacked ground cardamom			250gm	9.67	10.00	8.80							250 غم			هال حلال مطحون
Cinnamon																قرفة
Unpacked ground cinnamon			250gm	4.50	3.42	4.16	5.00	3.92	4.29	4.00	3.92	4.17	250 غم			قرفة حلال مطحون
Aniseed																يانسون
Unpacked aniseed			250gm	5.33	3.50	3.65	5.00	3.50	3.54	4.50	3.50	3.70	250 غم			يانسون حلال
Cumin																كمون
Unpacked ground cumin			250gm	4.67	3.67	3.45	4.67	3.67	3.57	4.00	3.42	3.81	250 غم			كمون حلال مطحون
Fenugreek																حلبة
Unpacked fenugreek			250gm	1.67	1.38	1.82	1.67	1.55	1.89	1.75	1.55	1.85	250 غم			حلبه حلال
Black cumin																قرحة
Packed black cumin			250gm	4.00	2.50	2.79	3.67	1.90	2.81	3.67	2.17	2.63	250 غم			قرحه حلال
Sesame																سمسم
Packed sesame			250gm	3.00	2.33	2.50	3.00	2.30	2.50	3.00	2.30	2.50	250 غم			سمسم حلال
Other spices																بهارات وتوابل أخرى
Turmeric			250gm	4.33	2.58	3.50	4.00	2.70	3.50	4.00	2.70	3.50	250 غم			كرمك (عصفر)
Salt																الملح
Food salt																ملح الطعام
White food salt	First table	Israel	Pack/ 1kg	1.50	1.20	1.37	1.50	1.20	1.37	1.50	1.20	1.32	1 كغم	اسرائيل	فيرست تيبيل	ملح طعام ابيض
Fine white food salt	A'tliet	Israel	Pack/ 1kg	1.50	1.10	1.34							1 كغم	اسرائيل	عتليت	ملح طعام ابيض ناعم
Other foods																اغذية اخرى
Thyme																الزعتر
ground thyme with spices "A"		Local	1kg	13.67	17.50	13.00	13.67	15.20	11.96	13.00	14.00	13.50	1 كغم	محلي		زعتر مطحون مع توابل نمرة "أ"
ground thyme		Local	1kg	10.00	11.20	9.91							1 كغم	محلي		زعتر مطحون عادي
Tehinah																الطحينة
Tehinah	Al- A'alul	Local	Pack/ 1kg	0.00	9.00	10.33	0.00	9.00	10.25		9.00	10.25	عبوة 1 كغم	محلي	العالول	طحينة عادية
Tehinah	Al- Tamam	Local	Pack/ 0.5kg			4.06							عبوة 0.5 كغم	محلي	التمام	طحينة عادية
Tehinah	Al- Na'ame	Local	Pack/ 1kg			7.50							عبوة 1 كغم	محلي	النعامه	طحينة عادية
Tehinah	Shawar	Local	Pack/ 1kg			7.75							عبوة 1 كغم	محلي	شاور	طحينة عادية
Tehinah	Al- Jamal	Local	Pack/ 1kg	8.67		8.00							عبوة 1 كغم	محلي	الجمال	طحينة عادية
Pickled olives																زيتون مكبوس
Pickled green olives		Israel	Can/ 800g			4.33							علبة / 800 غم	اسرائيل		زيتون أخضر مكبوس
Pickled green olives	Abu-Abdo	Local	Can/ 1Kg				0.00	8.00	11.00	0.00	8.00	9.25	علبة / 1 كغم	محلي	أبو عبدة	زيتون أخضر مكبوس
Pickled black olives	Galili	Israel	Can/ 2/1k	6.50	8.00	5.80	6.50	8.00	5.50	6.50	8.00	5.75	علبة 1/2 كغم	اسرائيل	حليلي	زيتون اسود مكبوس
Green olives without stones	Hakafier	Israel	Can/ 540g	7.00	7.13	5.00							علبة / 540 غم	اسرائيل	هاكفير	زيتون اخضر بدون نواه
Pickles																مخللات
Pickled cucumber	Z.M	Israel	Can/ 320g	3.17	3.40	3.00	3.33	3.25	3.00	3.33	3.25	3.00	علبة / 320 غم	اسرائيل	Z.M	مخلل خيار
Pickled cucumber	Hamirkaz	Israel	Can/ 5kg	23.00	0.00	18.25							علبة / 5 كغم	اسرائيل	همركاز	مخلل خيار
Picked eggplant	Hakafier	Israel	Can/ 330g	2.75	3.25	2.79							علبة / 330 غم	اسرائيل	هاكفير	مخلل باننجان

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.				
Assorted pickles	Nam	Turkey	Can/ 1kg			5.00							علبة /1 كغم	تركيا	نام	مخلل مشكل
Hot pepper pickles	Osem	Israel	Can/ 400g		2.75	2.80							علبة/ 400 غم	اسرائيل	اوسم	مخلل فلفل حار
Soup																الشوربة
Soup (with noodles)	Telma	Israel	Pack/ 1kg	16.00	14.63	13.50							باكيت / 1كغم	اسرائيل	تلما	شوربة مع شعيرية
Soup (cubes)	Telma	Israel	Pack/ 1kg	1.50	1.27	1.58	1.50	1.15	1.47	1.50	1.15	1.47	باكيت/50 غم	اسرائيل	تلما	شوربة مكعبات
Soup (without noodles)	Osem	Israel	Pack/ 50g	13.00	0.00	8.33							باكيت / 400 غم	اسرائيل	اوسم	شوربة بدون شعيرية
Chicken soup (cubes)	Maggi	Egypt	Pack/ 22g	1.00	0.67	1.00	1.00	0.67	1.00	1.00	0.58	1.00	باكيت/ 22 غم	مصر	ماجى	شوربة دجاج مكعبات
Soup with noodles	Queen	Local	Can/ 400g	4.00	4.75	4.43	4.00	5.00	3.88	4.00	4.58	4.00	علبة/400 غم	محلي	كويين	شوربة مع شعيرية
Chicken soup with noodles	Izheiman	Local	Pack/ 55g	0.00	1.23	2.67							باكيت / 55 غم	محلي	ازحيمان	شوربة دجاج مع شعيرية
Rose water																ماء ورد- زهر
Rose water	Sanabel	Local	Bottle/ 70	4.50	3.80	3.93	4.50	3.70	3.94	4.00	3.70	3.94	عبوة /700 مل	محلي	سنابل	ماء ورد
Rose water	Al- Rajeh	Local	Bottle/ 75	4.50	4.00	3.33							عبوة / 750 مل	محلي	الراجح	ماء ورد
Rose water	Sanabel	Local	Bottle/ 70	4.50	3.83	3.82	4.50	3.74	3.90	4.50	3.75	3.90	عبوة /700 مل	محلي	سنابل	ماء زهر
Rose water	Al-zahra A	Local	Bottle/ 75	4.50	4.10	4.09							عبوة / 750 مل	محلي	الزهراء الطبيعي	ماء زهر نمره "1"
Jelly																جلي
Jelly powder (cherry flavour)	Osem	Israel	Pack/ 95g	4.50	2.63	3.86	4.50	2.75	3.92	4.50	2.63	3.95	باكيت/95 غم	اسرائيل	اوسم	جلي مسحوق بودرة بطعم الكرز
Jelly powder (strawberry flavour)	Al- Zahra	Local	Pack/ 85g	3.00	2.30	2.35	3.00	2.50	2.17	3.00	2.42	2.35	باكيت / 85 غم	محلي	الزهراء	جلي مسحوق بودرة بطعم الفراولة
Jelly powder (lemon flavour)	Izheiman	Local	Pack/ 95g	0.00	2.25	2.02							باكيت / 95 غم	محلي	ازحيمان	جلي مسحوق بودرة بطعم الليمون
Caramel																كراميل
Caramel	Al- zahra	Local	Pack/ 70g	3.00	3.17	3.00	3.00	3.13	2.80	3.00	3.13	2.80	باكيت/ 70 غم	محلي	الزهراء	كراميل
Ketch up																كاتشب
Ketch up without pepper	Tami	Israel	Bottle/ 10	0.00	5.67	5.83	0.00	6.00	5.20		6.00	5.75	زجاجة/100 غم	اسرائيل	تامى	كاتشب بدون فلفل
Ketch up	Osem	Israel	Bottle/ 34	10.00	4.50	6.07							زجاجة /340 غم	اسرائيل	اوسم	كاتشب عادي
Ketch up for pizza	Osem	Israel	Bottle 400	12.00	5.50	6.93							زجاجة/400 غم	اسرائيل	اوسم	كاتشب للبيتزا
Yeast																خميرة
Yeast	Pakmoya	Turkey	Pack/ 450	0.00	5.33	5.36							باكيت/450 غم	تركيا	باكمويا	خميرة عادية
Yeast	D.S.L	England	Pack/ 450	0.00	5.40	5.50							باكيت/450 غم	بريطانيا	دي.اس.ال	خميرة عادية
Yeast	G.L	Holland	Pack/ 450	6.00	5.30	5.38	6.00	5.33	5.33	6.00	5.40	5.38	باكيت/450 غم	هولندا	G.L	خميرة بيضاء مفرغة من الهواء
Other foods																أغذية أخرى
Vanilla	Al-hana	Local	Pack/ 8gn	0.15	0.10	0.13	0.15	0.10	0.15	0.15	0.10	0.13	كيس /8 غم	محلي	الهنا	فانيليا
Baking powder	Al-hana	Local	Pack/ 10g	0.00	0.10	0.22							كيس/ 10 غم	محلي	الهنا	بكنج باودر

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ				
				Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B				
Beverages & tobacco																المشروبات والتبغ
Beverages																المشروبات
Soft drinks and soda water																المشروبات المرطبة والغازية
Mineral water																المياه المعدنية
Mineral water	Al- Barake	Egypt	Bottle/ 1.5	2.50	2.00	2.78	2.50	2.00	2.78	2.50	2.00	2.78	عبوة /1.5 لتر	مصر	البركة	مياه معدنية
Mineral water	Sewah	Egypt	Bottle/ 1.5	0.00	2.00	2.40							عبوة / 1.5 لتر	مصر	سيوه	مياه معدنية
Mineral water	Pizos	Greece	Bottle/ 1.5	3.33	2.00	2.71							عبوة /1.5 لتر	اليونان	بيزوس	مياه معدنية
Mineral water	Eden	Israel	Bottle/ 1.5	3.50	3.17	3.10	3.50	3.17	3.00	3.50	3.17	3.06	عبوة /1.5 لتر	اسرائيل	ايدن	مياه معدنية
Soft drinks with soda																المياه الغازية
Cola	Coca cola	Israel	Can/ 330r	2.50	1.92	3.06	2.50	1.92	2.03	2.50	1.92	2.03	علبة/330 مل	اسرائيل	كوكا كولا	كولا
Cola	Coca cola	Israel	Bottle/ 25	2.00	1.50	1.79							زجاجة/250مل	اسرائيل	كوكا كولا	كولا
Cola	Coca cola	Israel	Bottle/ 1.5	4.50	3.80	4.33							علبة / 1.5 لتر	اسرائيل	كوكا كولا	كولا
Cola	Club	Local	Bottle/ 2 l	4.20	3.00	3.34	4.20	3.00	3.30	4.20	3.00	3.36	علبة / 2 لتر	محلي	كلب	كولا
Cola	Pepsi cola	Israel	Bottle/ 2 l	4.50	4.50	4.42	4.50	4.50	4.34	4.50	4.50	4.34	علبة / 2 لتر	اسرائيل	بيبسي كولا	كولا
7 Up	7 Up	Israel	Bottle/ 2 l	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	علبة / 2 لتر	اسرائيل	سفن اب	سفن اب
mirinda	mirinda	Israel	Bottle/ 2 l	4.50	4.42	4.41							علبة / 2 لتر	اسرائيل	ميرندا	ميرندا
Juice																العصير
Fruit Juice	Super drink	Israel	Can/ 330r	2.50	1.10	2.00	2.50	1.10	1.75	2.25	1.10	2.00	علبة/330 مل	اسرائيل	سوبر درنك	عصير فواكه
Fruit Juice	Soft drink	Israel	Bottle/ 2 l	4.50	3.25	3.39							علبة / 2 لتر	اسرائيل	سوفت درنك	عصير فواكه
Fruit Juice	Crystal	Israel	Bottle/ 2 l	4.25	4.00	3.50	4.00	4.00	3.80	4.00	3.88	3.50	علبة / 2 لتر	اسرائيل	كريستال	عصير فواكه
Fruit Juice	Amir	Local	Can/ 330r	1.00	1.00	1.42							علبة/330 مل	محلي	أمير	عصير فواكه
Fruit Juice	Mitsli	Israel	Can/ 330r	2.50	2.00	2.17							علبة/330 مل	اسرائيل	ميتسلي	عصير فواكه
Fruit Juice	Al- Jalil	Israel	Can/ 330r	1.00	1.00	1.25							علبة/330 مل	اسرائيل	الجليل	عصير فواكه
Fruit Juice	Paradise	Local	Can/ 330r	0.00	1.00	1.10							علبة /330 مل	محلي	براديس	عصير فواكه
Fruit Juice	Al- Muluki	Local	Bottle/ 4 l	15.00	15.17	14.25	15.00	15.00	14.36	15.00	15.00	14.25	علبة/4 لتر	محلي	الملوكي	عصير فواكه
Ice- cream																البوظة
Eskimo ice- cream	Rukab	Local	60gm	1.10	0.00	1.00	1.10	0.00	1.10	1.10		1.10	60 غم	محلي	ركب	بوظة اسكيمو
Ice- cream cornet	Rukab	Local	100gm	0.00	0.00	4.00							100 غم	محلي	ركب	قرطوس بوظة
Al- Arusah ice- cream	Al- Arusah	Local	Bar	0.00	0.50	0.50							قطعة	محلي	العروسه	بوظة العروسه
Alcoholic drinks																المشروبات الروحية
Beer																البيرة
Beer	Maccabi	Israel	Can/330m	3.50	0.00	3.50	3.50	0.00	3.50	3.50		3.50	علبة/330 مل	اسرائيل	مكابيه	بيرة
Beer	Amstel	Holland	Can/330m	3.75	0.00	3.92	4.00	0.00	3.90	4.00		4.00	علبة/330 مل	هولندا	امستل	بيرة
Beer	Bavaria	Germany	Can/330m	3.33	0.00	2.90							علبة/330 مل	المانيا	بفاريا	بيرة
A variety of alcoholic drinks																مشروبات كحولية متنوعة
Arrak	Ramallah	Local	Can/ 750r	11.00	0.00	11.67	11.67	0.00	11.83	11.67		11.67	علبة/ 750 مل	محلي	رام الله	عرق رام الله
Arrak	Jubran	Local	Can/ 750r	13.33	0.00	13.75							علبة/ 750 مل	محلي	جبران	عرق
Sweet wine	Trimzen	Israel	Can/ 750r	14.67	0.00	11.50							علبة/ 750 مل	اسرائيل	تريمزن	نبيذ حلو
whiskey	White label	Scotland	Can/ 750r	85.00	0.00	80.00	83.33	0.00	80.83	83.33		80.00	علبة/ 750 مل	اسكتلندا	وايت لبل	ويسكي

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول December			تشرين ثاني November			تشرين أول October			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.				
Whiskey	Johnny wu	Scotland	Can/ 750r	96.67	0.00	91.33							علبة/ 750 مل	اسكتلندا	جونى ووكر	ويسكى
Champagne		France	Can/ 750r	22.00	0.00	21.75							علبة/ 750 مل	فرنسا		شامباينا
Cognac	777	Israel	Can/ 750r	25.00	0.00	22.90	26.50	0.00	22.20	24.50		22.75	علبة/ 750 مل	اسرائيل	ثلاث سبعات	كنايك
Tobacco & cigarettes																التبغ والسجائر
Cigarettes																السجائر
Local cigarettes																السجائر المحلية
Imperial		Local	box/ 20 ci	6.00	6.00	6.11	6.00	6.00	6.12	6.00	6.00	6.06	علبة/ 20 سيجارة	محلي		امبريال
Welcome		Local	box/ 20 ci	5.00	0.00	5.12							علبة/ 20 سيجارة	محلي		ولكم
Farid		Local	box/ 20 ci	4.50	4.63	4.62	4.50	4.63	4.65	4.50	4.63	4.61	علبة/ 20 سيجارة	محلي		فريد
A'lia		Local	box/ 20 ci	5.00	5.00	5.14	5.00	5.00	5.33	5.00	5.00	5.08	علبة/ 20 سيجارة	محلي		عالية
Capital		Local	box/ 20 ci	5.00	5.00	5.05							علبة/ 20 سيجارة	محلي		كابيتال
Imported cigarettes																السجائر المستوردة
Cigarettes	Marlboro	USA	box/ 20 ci	11.00	9.10	9.50	11.00	9.10	9.50	11.00	9.10	9.50	علبة/ 20 سيجارة	اميركا	مارلبورو	سجائر
Medium cigarette	Rothmans	England	box/ 20 ci	11.00	9.10	9.32	11.00	9.10	9.31	11.00	9.10	9.31	علبة/ 20 سيجارة	انجلترا	روثمان	سجائر عادي
Cigarettes	L.M	USA	box/ 20 ci	8.83	7.08	7.62							علبة/ 20 سيجارة	اميركا	ال . ام	سجائر
Medium cigarettes	Kent	USA	box/ 20 ci	11.00	9.25	9.57							علبة/ 20 سيجارة	اميركا	كنت	سجائر عادي
Cigarettes	Vice Roy	Egypt	box/ 20 ci	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	6.94	7.00	7.00	6.94	علبة/ 20 سيجارة	اميركا	فايسروي	سجائر
cigarettes		Israel	box/ 20 ci	0.00	3.50	3.50							علبة/ 20 سيجارة	مصر	كليو باترا	سجائر
Short cigarettes	Time	Israel	box/ 20 ci	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.53	علبة/ 20 سيجارة	اسرائيل	تايم	سجائر قصيرة
Short cigarettes	Broadway	Israel	box/ 20 ci	6.50	6.50	6.33							علبة/ 20 سيجارة	اسرائيل	بردوي قصير	سجائر قصيرة
Cigarettes	Sheraton	Israel	box/ 20 ci	6.45	5.00	6.25							علبة/ 20 سيجارة	اسرائيل	شيراتون	سجائر
Tobacco products																منتجات التبغ
Raw tobacco																دخان حل
Raw tobacco		Local	1kg	0.00	36.00	35.00	0.00	33.50	36.00		33.50	36.00	1 كغم	محلي		دخان حل
Tobacco	Captain Bl	USA	Box	12.00	14.00	11.15	12.00	14.00	11.04	12.00	14.00	11.15	علبة	اميركا	كابتن بلاك	توباكو
Cigarettes																سيجار
Small cigarettes with filter	King Edwa	USA	5 cigarette	12.00	11.00	10.00	11.00	11.00	9.64	11.00	11.00	9.64	5 سجائر	اميركا	كنغ ادوارد	سيجار رفيع مع مصاصه
Big cigarettes with filter	King Edwa	USA	5 cigarette	15.00	6.50	13.60							5 سجائر	اميركا	كنغ ادوارد	سيجار كبير مع مصاصه
Tobacco-Mu'assel																تتباك - معسل
Mu'assel (apple flavour)	Al- Nakhle	Egypt	Box/ 500g	2.50	1.50	2.55	2.50	1.50	2.55	2.50	1.50	2.55	علبة/ 500 غم	مصر	النخلة	معسل بطعم التفاح
Persian tobacco	Al- Haj Ab	Local	Box/ 500g	2.50	2.88	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	علبة/ 500 غم	محلي	الحاج عبد	تتباك عجمي
Bahrini Mu'assel		Egypt	Box/ 500g	10.00	8.00	6.45							علبة/ 250 غم	مصر		معسل بحريني
Mu'assel	Zaghlul	Egypt	Box/ 100g	8.00	1.50	2.45							علبة/ 100 غم	مصر	زغلول	معسل

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القوس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القوس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القوس	قطاع غزة	ب.ض.غ				
				Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B				
Fabric, Clothes & Footwear																الاقمشة والملابس والأحذية
Fabric & clothes																الاقمشة والملابس
Fabrics																الاقمشة
Men clothes fabrics																أقمشة الملابس الرجالية
Polgat fabric 80% cotton-20% pure polyes	Polgat	Israel	Meter	45.00	36.00	56.50	45.00	37.00	56.50	45.00	36.00	57.50	متر	اسرائيل	بولجات	قماش بولجات 80% قطن + 20% بوليستير
Polgat fabric 45% wool, 55% Dayoleen	Polgat	Israel	Meter	50.00	30.00	0.00							متر	اسرائيل	ديوبولجات	قماش بولجات 45% صوف، 55% ديوبولجات
Wool fabric (45% wool for summer)		England	Meter		38.00	25.00							متر	انجلترا		قماش صوف 45% صوف صيفي
Kiferdeen karmoza fabric	Kiferdeen	USA	Meter		13.50	19.75							متر	اميركا	كفردين	قماش كفردين فرموزا
Shirt fabric (150cm width)	Fiskoza	Korea	Meter	25.00	12.63	12.40							متر	كوريا	فركوزا	قماش قمصان عرض 150 سم
Fabric (110cm width)	Mesheh	Korea	Meter	20.00	12.50	11.00							متر	كوريا	ميشه	قماش عادي عرض 110 سم
Women clothes fabric																أقمشة الملابس النسائية
Fabric for clothes innerside	Tefta	Israel	Meter	7.33	7.40	8.69	7.33	7.60	8.69	7.67	7.80	8.69	متر	اسرائيل	تفتا	قماش بطانة للنسائية
Interwoven fabric	Danteel	Israel	Meter	30.67	11.80	13.00							متر	اسرائيل	دانتيل	قماش مشبك عادي
Unironuable fabric	Mukumat	Korea	Meter	21.67	13.75	15.00							متر	كوريا	مكومات	قماش مشبك مطبخ
Pure velvet fabric (115cm width)	Super quali	Korea	Meter	27.50	16.50	16.38	25.00	17.40	17.11	25.00	17.40	17.11	متر	كوريا	سوبر كولييتي	قماش مخمل سادة عرض 115 سم
Fabric 50% cotton- 25% linen 22% nylon	Geber	Korea	Meter	25.00	6.75	13.20							متر	كوريا	جيبير	قماش 50% قطن + 25% كتان + 25% نايلون
Black Panama fabric(for embroidery)		Local	Meter	15.00	12.75	10.57							متر	محلي		قماش بنما اسود للتطريز
Variogated dress fabric	Puplin	Israel	Meter	17.50	7.63	18.60							متر	اسرائيل	بوبلين	قماش فستان معرق
Cotton underwear fabric	Festra	Israel	Meter	12.50	7.00	7.00	2.50	7.38	7.00	12.50	7.25	7.00	متر	اسرائيل	فسترا	قماش شلحات قطن
Pants fabric (150cm width)	Lino	Israel	Meter	13.00	7.50	8.14							متر	اسرائيل	لينو	قماش سراويل عادي عرض 150 سم
Uncolored corduroy		Korea	Meter	23.00	15.50	16.00							متر	كوريا		قماش مخمل شيفون سادة
Tricot wool fiber																خيوط صوف تريكو
Wool fiber for machine 2/32	Acrylan	Israel	Hank/ 1kg	30.00	35.00	28.00							طبه/1كغم	اسرائيل	اكرلان	خيوط صوف ماكينات 32/2
Wool rolls	Acrylan	Israel	Hank/ 100	7.00	5.67	5.90	7.75	5.67	5.70	7.50	5.50	5.75	طبه/100غم	اسرائيل	اكرلان	خيوط صوف يدوي شلل
Wool fiber	Polgat	Israel	Hank/ 100	7.00	0.00	6.10							طبه/100غم	اسرائيل	بولجات	خيوط صوف عادي
Acrylic wool fiber	Fatalko	Israel	Hank/ 100	7.00	6.17	12.13							طبه/100غم	اسرائيل	فتالكو	خيوط صوف اكرليك
English wool fiber	London sp	England	Hank/ 100	0.00	0.00	5.00							طبه/100غم	بريطانيا	لندن سيورت	خيوط صوف انجليزي
Ready made clothes																الملابس الجاهزة
Total ready made men clothes																ملابس رجالية جاهزة
Jeans trousers	Florida	Local		80.00	73.33	79.29	80.00	70.00	69.38	80.00	71.67	71.88		محلي	فلوريدا	بنطلون جينز
Jeans trousers	Kibito	Local		130.00	60.00	90.00								محلي	كيبيتو	بنطلون جينز
Jeans trousers	Levis	Israel		220.00	155.00	160.00	230.00	140.00	140.00	220.00	140.00	147.86		اسرائيل	ليفيس	بنطلون جينز
Jeans trousers	Blue look	Israel		75.00	85.00	86.43								اسرائيل	بلولوك	بنطلون جينز
Jeans trousers	X- Boy	Israel		140.00	80.00	106.25								اسرائيل	اكس بوي	بنطلون جينز
Cloth trousers	Florida	Local		85.00	70.00	72.50	85.00	70.00	71.88	85.00	70.00	73.57		محلي	فلوريدا	بنطلون قماش
Long sleeve shirt	X- Boy	Israel		100.00	0.00	83.00								اسرائيل	اكس بوي	قميص كم طويل قماش
Long sleeve shirt	Crocker	Israel		150.00	80.00	140.00	150.00	80.00	140.00	150.00	80.00	140.00		اسرائيل	كروكر	قميص كم طويل قماش
Long sleeve shirt	Wiprol	Israel		90.00	0.00	0.00								اسرائيل	ويبرول	قميص كم طويل قماش
Cotton blouse	Blue star	Israel		90.00	67.50	60.00								اسرائيل	بلوستار	بلوزه قطن
Classic cotton suit	Junidi	Israel		400.00	600.00	500.00	400.00	600.00	400.00	400.00	600.00	400.00		اسرائيل	جنودي	بدلة قماش قطن كلاسيك

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B				
Sport suit	Junidi	Israel		0.00	350.00	350.00								اسرائيل	جنودي	بدلة قماش سيورت
Cotton Plouse	Plostar	Israel		60.00	80.00	52.00								اسرائيل	بلوستار	بلوزة قطن 100% كم طويل
Fiskoza blouse	Seilage	Israel		0.00	0.00	70.00								اسرائيل	سيلاج	بلوزة فسكوزا
Necktie	Besfor	Israel		45.00	42.50	25.00	45.00	45.00	25.00	45.00	45.00	25.00		اسرائيل	بسفور	ربطة عنق
Cotton socks for men	Lutza	Israel		0.00	9.50	15.00	0.00	9.50	15.00		9.50	15.00		اسرائيل	لوتزا	جوارب رجالية قطن
Total ready made women clothes																ملابس نسائية جاهزة
Short Sleeves body	Style	Israel			151.67	120.00								اسرائيل	ستايل	بدي نص كم اي-اس
Dress for pregnant		Israel		150.00	170.00	150.00	135.00	170.00	120.00	135.00	160.00	120.00		اسرائيل		فستان للحوامل
Evening dress	Likera	Israel			335.00	335.00								اسرائيل	ليكرا	فستان سهرة ستان
Smooth blouse for summer	Puker	Israel		100.00	57.50	41.67	90.00	57.50	40.00	90.00	57.50	41.67		اسرائيل	بوكر	بلوزة صيفية ناعم
Jeans trousers	Forsh	Israel			85.00	80.00	100.00	85.00	51.00	100.00	85.00	51.00		اسرائيل	فورش	بنطلون جينز
Local pyjamas		Local		50.00	52.00	42.50								محلي		بجامة محلية
Night suit (of clothes)		Local		120.00	78.75	83.00	120.00	78.75	83.33	120.00	71.25	83.33		محلي		طقم نوم
Cotton shirt	Clieps	Israel		65.00		60.00								اسرائيل	كليپس	قميص قماش قطن
Suit of trousers for women	Pinser	Israel		230.00	250.00	260.00	210.00	252.33	232.50	210.00	252.33	232.50		اسرائيل	سينسر	طقم ستاتي بنطلون + جاكيت
(Jilbab) Islamic dress	Sajidah			100.00	106.67	92.50	100.00	100.00	91.67	100.00	100.00	91.67		الاردن	ساجده	جلباب شرعي
T- shirt cotton 100%	Olfer	France		65.00	82.50	81.00	65.00	80.00	81.00	65.00	80.00	81.00		فرنسا	اولفر	تي شيرت قطن 100%
T- shirt cotton 100%	Sito	Turkey			66.25	40.00								تركيا	سيتو	تي شيرت قطن 100%
Total ready made children clothes																ملابس أطفال جاهزة
Shirt for children	Renly	Israel		30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00		اسرائيل	رنلي	قميص اطفال
Trousers for boys	Renly	Israel				27.50	0.00	20.00	30.00	0.00	20.00	30.00		اسرائيل	رنلي	بنطلون ولادي
Suit for babies	Farra	Local		35.00	30.00	27.00	35.00	30.00	27.13	35.00	30.00	26.09		محلي	فراح	طقم بيبي
Suit for children	D.M.C	Italy		35.00		66.00	50.00	55.00	66.67	50.00	55.00	66.67		ايطاليا	D.M.C	طقم اطفال
Blouse for children	Sun	Local		25.00	28.50	19.17	25.00	28.50	19.17	25.00	28.50	19.17		محلي	صن	بلايز اطفال
Tailoring dresses																التفصيل والخياطة
Charges of tailoring men dresses																اجور تفصيل ملابس رجالية
Charges of tailoring official uniform				338.34	237.50	269.00	338.34	250.00	269.00	338.34	237.50	269.00				اجرة تفصيل بدلة رسمية
Charges of tailoring a jacket				256.67	132.00	197.73										اجرة تفصيل جاكيت
Charges of tailoring a trousers				83.34	27.00	42.25	83.34	27.00	42.73	83.34	27.00	42.73				اجرة تفصيل بنطلون
charges of tailoring a shirt				0.00	18.33	26.67										اجرة تفصيل قميص
Charges of tailoring women dresses																اجور تفصيل ملابس نسائية
Charges of tailoring a skirt (maxi)				85.00	25.00	32.50	85.00	27.50	32.50	85.00	25.00	32.50				اجرة تفصيل تنورة موديل ماكسي
Charges of a suit (jacket - trousers)				250.00	78.33	109.00										اجرة تفصيل طقم ستاتي بنطلون+جاكيت
Charges of tailoring a dress (shaniil)				180.00	55.00	56.25	180.00	55.00	41.67	180.00	55.00	41.67				اجرة تفصيل فستان موديل شانيل
Charges of tailoring a jacket with bottoms				200.00	56.67	110.00										اجرة تفصيل جاكيت بازرار
Footwear																الأحذية
Shoes for men																أحذية رجالية
Natural leather shoes	Gallie	Israel		200.00	128.33	130.00	200.00	125.00	125.00	200.00	130.00	125.00		اسرائيل	جالي	كندره جلد طبيعي
Manufactured leather shoes with a cawtch	Fawzi	Local		122.50	105.00	103.57								محلي	فوزي	كندره جلد صناعي نعل كاوتشوك

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القديس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القديس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القديس	قطاع غزة	ب.ض.غ				
				Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B				
Natural leather shoe	Ispido	Italy		185.00	155.00	177.50	180.00	155.00	175.00	180.00	155.00	175.00		ايطاليا	اسبيدو	كندره جلد طبيعي
Natural leather shoe with natural leather s	Paolo	Italy		0.00	250.00	215.00								ايطاليا	باولو	كندره جلد طبيعي ونعل جلد عادي
Long natural leather boot	Gallie	Israel		0.00	142.50	127.50								اسرائيل	جاللي	بو ط طويل جلد طبيعي
Short classic natural leather boot	Ree bock	USA		200.00	235.00	225.00								اميركا	ريبو ك	بو ط قصير كلاسيك جلد طبيعي
Short boot for men	Adidas	USA		170.00	187.50	130.00								المانيا	اديداس	بو ط رجالي قصير
Boot - shoes (natural leather)	Mega	Israel		0.00	110.00	100.00								اسرائيل	مي جا	بو ط + كندره جلد طبيعي
Spot boot	Forza	Local		55.00	59.17	51.07	55.00	61.67	50.77	60.00	58.00	50.77		محلي	فورزا	بو ط رياضي
Spot boot	Super star	Local		45.00	52.50	42.22								محلي	سوبر ستار	بو ط رياضي
Long boot	Mike	Local		93.00	62.50	93.33	93.00	63.75	93.33	93.00	66.00	93.33		محلي	مايك	بو ط طويل
Plastic slipper (ford)	Malhies	Local		0.00	16.67	10.33								محلي	ملحيس	بابو ج بلاستيك فورد
Leather slipper	King	Local		0.00	20.00	0.00								محلي	كنج	بابو ج جلد
Interlaced sandal for men (natural leather)	Naboli	Local		0.00	63.75	54.73	0.00	61.00	56.77	0.00	60.00	56.77		محلي	نابولي	صندل رجالي مشبك جلد طبيعي
Interlaced sandal for men (natural leather)	Bama	Local		0.00	58.33	54.75								محلي	باما	صندل رجالي مشبك جلد طبيعي
Foot wear for women																أحذية نسائية
Medium heels shoes	Mirasol	Israel		0.00	120.00	140.00	0.00	120.00	130.00		120.00	130.00		اسرائيل	ميراسول	كندره كعب عادي
Shoes	King shoes	Local		70.00	58.75	56.67	70.00	53.33	55.75	70.00	53.33	58.33		محلي	كنج شوز	كندره عادية
Short boot	Gallie- Bev	Israel		140.00	115.00	120.00	140.00	110.00	120.00	140.00	107.50	120.00		اسرائيل	جاللي-بفرلي	بو ط قصير
Medium boot	Forza	Local		55.00	56.00	47.57	55.00	56.00	47.25	55.00	55.00	48.33		محلي	فورزا	بو ط عادي
Medium boot	L.A. gear	USA		200.00	161.25	200.00	200.00	161.25	180.00	200.00	161.25	200.00		اميركا	ال. اي. جير	بو ط عادي
Interlaced sandal	Marsolan	Italy		0.00	90.00	140.00	0.00	90.00	140.00		90.00	140.00		ايطاليا	مرسون	صندل مشبك
Natural leather sandal	Bama	Local		0.00	58.33	47.50	0.00	58.33	53.75		48.75	53.75		محلي	باما	صندل عادي جلد طبيعي
Slipper(natural leather)	Malhies	Local		33.00	22.25	18.67	33.00	21.20	18.80	33.00	22.50	18.67		محلي	ملحيس	بابو ج طبي جلد طبيعي
Slipper	Florida	Local		20.00	17.50	17.50	20.00	17.50	17.50	20.00	17.50	17.50		محلي	فلوريدا	بابو ج عادي
Footwear for children																أحذية اطفال
Shoes for girls	Al- wafa	Local		55.00	41.40	40.00	55.00	41.40	40.00	55.00	37.40	40.00		محلي	الوفا	كندره بناتي
Shoes for boys	Fridco	Local		60.00	40.50	63.75								محلي	فريكو	كندره ولادي
Shoes for boys	Shiko	Italy		0.00	50.50	0.00								ايطاليا	شيكو	كندره ولادي
Sandal for boys	Super star	Local		0.00	35.75	40.00								محلي	سوبر ستار	صندل ولادي
Boot for boys	Reem	Local		45.00	39.50	35.00	45.00	39.80	35.00	45.00	38.80	34.29		محلي	ريم	بو ط ولادي
Boot for boys	Bama	Local		46.00	47.00	43.33	46.00	45.75	43.00	46.00	43.25	43.00		محلي	باما	بو ط ولادي
Sandal for girls	Bama	Local		45.00	36.17	40.00	45.00	35.00	40.00	45.00	35.00	40.00		محلي	باما	صندل بناتي
Boot for girls	Reem	Local		36.67	42.17	36.67								محلي	ريم	بو ط بناتي
Boot for girls	Gali	Israel		90.00	85.00	100.00								اسرائيل	جاللي	بو ط بناتي

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.				
Dwelling facilities																خدمات المسكن
Fuel and energy																الوقود والطاقة
Electricity																الكهرباء
Electricity- Kilowatt/ minimum		Local	Kilowatt	0.35	0.49	0.47	0.35	0.49	0.47	0.35	0.49	0.47	كيلو وط	محلي		الكهرباء معدل كيلو وط/ ادنى
Electricity- Kilowatt/ Extra		Local	Kilowatt	0.35	0.38	0.46	0.35	0.38	0.46	0.35	0.38	0.40	كيلو وط	محلي		كهرباء معدل كيلو وط/ اضافي
Electricity- Kilowatt/ Minimum		Israel	Kilowatt	0.35	0.51	0.47	0.35	0.51	0.47	0.35	0.51	0.47	كيلو وط	اسرائيل		كهرباء معدل كيلو وط/ ادنى
Electricity- Kilowatt/ Extra		Israel	Kilowatt	0.35	0.38	0.48	0.35	0.39	0.48	0.35	0.39	0.48	كيلو وط	اسرائيل		كهرباء معدل كيلو وط/ اضافي
Gas																الغاز
Propane tank		Local	Tank/ 12k	30.00	22.00	24.50	25.00	21.75	24.00	30.00	21.00	24.00	اسطوانة/12كغم	محلي		اسطوانة غاز
Diesel																الديزل
Diesel for heating		Israel	1 liter	1.25	1.35	1.32	1.25	1.35	1.23	1.30	1.26	1.28	1 لتر	اسرائيل		سولار للتدفئة
Kerosene																الكاز
Kerosene		Israel	1 liter	1.25	1.26	1.26	1.19	1.26	1.19	1.21	1.20	1.22	1 لتر	اسرائيل		الكاز
Coal																الفحم
Coal made of citrus trees		Local	1kg	0.00	3.00	4.00	3.50	3.00	3.00	3.50	3.00	3.00	1كغم	محلي		فحم من خشب الحمضيات
Water		Local	Cubic meter													الماء
One cubic meter/ minimum		Local	Cubic met	0.00	10.81	4.36	0.00	1.01	2.22		0.98	2.22	متر مكعب	محلي		ماء معدل متر مكعب/ادنى
One cubic meter/ extra		Local	Cubic met	0.00	18.92	2.14	0.00	1.14	2.55		1.00	2.55	متر مكعب	محلي		ماء معدل متر مكعب/ اضافي
One cubic meter/ minimum		Israel	Cubic met	2.19	1.47	3.43	2.19	1.47	3.13	2.19	1.47	3.13	متر مكعب	اسرائيل		ماء معدل متر مكعب/ادنى
One cubic meter/ extra		Israel	Cubic met	2.19	1.90	4.08	2.19	1.73	4.25	2.19	1.73	4.25	متر مكعب	اسرائيل		ماء معدل متر مكعب/ اضافي

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.				
Furniture & household utensils & services																
Furniture and carpet																
Furniture																
Bedroom furniture, made of "sandwich"		Local	6500.00	5416.67	3245.00	6000.00	5600.00	3287.50	6000.00	5540.00	3200.00		محلي			غرفة نوم خشب ساندويتش 17م مكونة من خزانه 6 دفات+طبقتين مزدوجة+تواليت
Wood 17mil: bed, six door wardrobe													محلي			غرفة نوم خشب سبيت مدهون مكونة من خزانه 6 دفات+طبقتين مزدوجة+تواليت
Bedroom furniture, made of painted		Local	3750.00	2200.00	2400.00								محلي			غرفة نوم خشب سبيت مدهون مكونة من خزانه 6 دفات+طبقتين مزدوجة+تواليت
Sbiet wood- bed, six door wardrobe																
Italian bedroom (three pieces)	Sebisian	Italy	8000.00	6000.00	6416.67	6000.00	6000.00	6611.11	8000.00	6000.00	6545.45		إيطاليا	سبسيان		غرفة نوم ايطالية 3 قطع مكونة من خزانه 6 دفات+طبقتين مزدوجة+تواليت
A six door wardrobe with two double																
Seven benches suite of corduroy deluxe	Borma	Local	2750.00	2100.00	2280.00	2500.00	2100.00	2131.43	2900.00	2100.00	2131.43		محلي			طقم كنبايات 7 مقاعد قماش مخمل ديبلو بورما
Seven benches suite of wood	Moris	Israel	4000.00	2600.00	2266.67								اسرائيل	موريس		طقم كنبايات 7 مقاعد خشب
Seven benches suite of Romo cloth	Madrid	Local	2000.00	1490.00	1366.67								محلي	مدريد		طقم كنبايات 7 مقاعد قماش رومو
Cocktail table suite (4 pieces of beach wood, painted)	Locanz	Local	500.00	447.00	331.67								محلي	لوكانز		طقم طريبات طاولة + 4 قطع خشب مدهون
Plastic cocktails		Local	13.00	11.60	10.13	13.00	10.80	10.00	13.00	11.00	10.20		محلي			طريبات بلاستيك
Buffet (3pieces of sandwich wood)		Local	2100.00	1900.00	1700.00	2000.00	1960.00	1645.71	2000.00	1980.00	1645.71		محلي			بوفيه ساده 3 قطع خشب ساندويتش
Dinner table made of normal wood+6 chair			1500.00	1800.00	2716.67								إيطاليا			طاولة سفرة خشب عادي + 6 مقاعد
Dinner table made of heavy wood 2m2, elliptical) six	Italy		0.00	0.00	2814.29								إيطاليا			طاولة سفرة خشب ثقيل 2م بيضاوية+6مقاعد
Service (middle) table made of M.D.F-cocktails	Local		300.00	447.50	306.00								محلي			طاولة وسط خشب +4 M.D.F طريبات
T.V wooden table with two doors (normal size)	Local		220.00	119.17	111.25	120.00	125.00	125.00	120.00	125.00	125.00		محلي			طاولة تلفزيون خشب مع دفتين حجم عادي
Elliptical plastic table (size 135)	Cater	Israel	130.00	128.00	141.43								اسرائيل	كاتر		طاولة بلاستيك بيضاوية حجم 135
Plastic table 1.5m × 1m	Cater	Israel	150.00	136.00	129.38								اسرائيل	كاتر		طاولة بلاستيك 1.5م × 1م
Plastic chairs for dinners table	Cater	Israel	25.00	21.40	37.00								اسرائيل	كاتر		كراسي بلاستيك للسفرة
Plastic chairs	Yunis	Israel	23.00	22.67	20.00	23.00	22.50	19.91	23.00	21.67	19.91		اسرائيل	يونس		كراسي بلاستيك مع ايدي
Plastic chair for children	Cater	Israel		10.60	9.50								اسرائيل	كاتر		كراسي بلاستيك للأطفال
Italian salon of excellent wood,7 arm chair	Sima	Italy	4000.00	4700.00	4266.67								إيطاليا	سيما		صالون ايطالي خشب ممتاز 7 مقاعد
Desk made of iron		Local	450.00	253.75	270.00								محلي			مكتب مفرد حديد
Baby bed (normal wood)		Local	400.00	240.83	298.18								محلي			سرير اطفال خشب عادي
Carpets																
Belgium wool carpet 2×3	Royal	Belgium	Piece 650.00	515.00	400.00	650.00	515.00	400.00	650.00	470.00	400.00		بلجيكا	رويال		سجاد بلجيكي صوف 2×3
Impaired nylon carpet 2× 3	Delta	Israel	Piece 350.00	300.00	381.00	350.00	300.00	381.00	350.00	300.00	381.00		اسرائيل	دلثا		سجاد نايلون محسن 2×3
Wool carpet 2.5×3.5	Kechan	Israel	Piece	1000.00	950.00								اسرائيل	كيشان		سجاد صوف 3.5×2.5
Nylon carpet 1.60×2.30	Sheraz	Israel	Piece	185.00	200.00	126.11							اسرائيل	شيراز		سجاد نايلون 1.60×2.30
Acrylan carpet 3×4	Top	Belgium	Piece	700.00	575.00								بلجيكا	توب		سجاد اكرلان 3×4
Moquette, 7-9 mil	Logo	Israel	M2	25.00	37.00	41.25							اسرائيل	لوجو		موكيت سمك 7-9 مل
Pure moquette, 1mil	Biet Sheim	Israel	M2	25.00	25.00	23.73	25.00	25.00	23.73	25.00	25.00	23.73	اسرائيل	بيت شيمش		موكيت ساده سمك 1 مل
Thin moquette	Apollo	USA	M2	10.00	9.50	10.79							اسرائيل	ابولو		موكيت لباد خفيف
Moquette, 1mil	Borkan	Israel	M2	30.00	25.00	24.92							اسرائيل	بركان		موكيت سمك 1 مل
Furs excellent moquette 1cm	Shumron	Israel	M2	50.00	40.00	39.00							اسرائيل	شمرون		موكيت فرو ممتاز 1 سم

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها	
				القديس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القديس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القديس	قطاع غزة	ب.ض.غ					
				Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B					
Textiles & household textiles																المنسوجات والتجهيزات المنزلية	
Blankets and quilts																البطانيات واللحف	
winter wool quilt (double)		Local		80.00	75.00	68.75								محلي		لحاف شتوي مزدوج صوف	
Summer quilt (single)	Ulufil	Israel		40.00	58.33	46.86	40.00	50.00	46.82	40.00	50.00	42.78		اسرائيل	اولوفيل	لحاف صيفي مفرد	
Summer quilt (polyester cloth)		Local		80.00	72.50	37.75	80.00	70.00	39.82	80.00	70.00	39.82		محلي		لحاف صيفي قماش بولستير	
Cover (single)	Al- Kharuf	Israel		50.00	51.67	51.25	50.00	53.33	52.50	50.00	53.33	51.25		اسرائيل	الخاروف	بطانية مفرد وبر	
cover double)	Raslan	Spain		290.00	0.00	272.50	290.00	0.00	270.00	290.00		271.43		اسبانيا	رسلان	بطانية مزدوجة	
Wool blanket - acrylan (single)	Mora -king	Spain		0.00	140.00	157.50								اسبانيا	مورا -كنج	حرام صوف+اكر لان مفرد	
Wool blanket - acrylan (double)	Mora- king	Spain		250.00	280.00	240.00	250.00	280.00	240.00	250.00	280.00	240.00		اسبانيا	مورا -كنج	حرام صوف+اكر لان مزدوج	
Acrlan blanket (double)	Pig	Israel		70.00	79.50	61.25								اسرائيل	بيج	حرام اكر لان مزدوج	
Kouria blanket				195.00	213.33	217.50								كوريا	اونو	حرام كوري طبقتين	
Mattresses																الفرشات	
Bed mattress 190/160 spring	Hana	Local		350.00	378.00	345.00								محلي	هنا	فرشة تخت 160/190 سبرنج	
Bed mattress 190/160 spring	Super sleep	Local		300.00	356.25	358.33								محلي	سوبر سليب	فرشة تخت 160/190 سبرنج	
Spring mattress (single) 65×190× 9cm	Al- Jamal	Local		120.00	61.50	60.40								محلي	الجمال	فرشه اسفنج مفرد 65سم×190سم سمك	
Spring mattress of Stan cloth 80 cm	Diamond	Local		200.00	180.00	150.00								محلي	ديموند	فرشة زميرك قماش ستان 80 سم	
Bed sheets																الشرشف	
Summer cotton bed sheet (double)		Local		40.00	55.50	56.00	40.00	55.50	56.00	40.00	58.00	56.00		محلي		شرشف تخت قطن مزدوج صيفي	
Summer cotton bed sheet (double)	Bed sheet	China				48.75								الصين	بيدشيت	شرشف تخت صيفي مزدوج	
Bed sheet (double)	Florence	Italy		220.00	200.00	210.00	220.00	200.00	211.82	220.00	200.00	211.82		ايطاليا	فلورنس	شرشف تخت مزدوج	
Bed sheet (double) of polyester- cotton	T.A	Spain				110.00								اسبانيا	T.A	شرشف سرير مزدوج بولستير + قطن	
Towels																المناشف	
Bath towel 60% cotton - 40% Polyester		Local		25.00	24.00	23.91	25.00	24.00	25.00	25.00	24.00	24.30		محلي		منشفة حمام 60% قطن + 40 بولستير	
Bath towel, cotton, medium size	Canon	USA		30.00	35.00	35.50	30.00	35.00	35.50	30.00	35.00	35.50		اميركا	Canon	منشفة حمام قطن حجم وسط سادة	
Normal towel of cotton, normal size	Canon	USA		12.00		10.50								اميركا	Canon	منشفة وجه (بشكير) قطن حجم عادي	
Heavy towel 100% cotton		Israel		40.00		28.75								اسرائيل		منشفة ثقيله 100% قطن	
Normal towel 45×75 cm, 50% cotton		Local		12.00	10.33	8.80								محلي		منشفة وجه (بشكير) 45×75 سم 50 % قطن	
Set of bath towel				150.00	222.00	157.50								امريكا	Cindion	طقم حمام منشفة+بشكير+حفاية قطن	
Curtains																الستائر	
Uncolored Stan cloth, 3 meters(width)	Sableih	Italy	Meter	35.00	45.50	27.50								م	ايطاليا	سابلية	قماش ستان سادة عرض 3 م
Colored Stan cloth, width = 280cm	Rox	Spain	Meter	40.00	55.00	37.25	40.00	55.00	37.88	40.00	55.00	37.88		م	اسبانيا	روكس	قماش ستان ملون عرض 280 سم
Soft embroid cloth, 3 meters (width)	Sableih	Italy	Meter	40.00	35.00	32.50								م	ايطاليا	سابلية	قماش تطريز خفيف عرض 3م
Spanish cloth, 280cm	Jedcar	Spain	Meter	40.00	35.00	33.75								م	اسبانيا	جيدكار	قماش اسباني عرض 280 سم
Other furnishings																تجهيزات اخرى	
Plastic mat, M size 2.5m×20m	Beit Sahur	Local		0.00	0.00	27.50								محلي	بيت ساحور	حصيرة بلاستيك وسط 2.5م × 20م	
Pillows made of cotton with cover		Local		27.50	22.50	23.67	25.00	22.50	20.33	25.00	22.50	20.33		محلي		مخدرات محشيه قطن مع وجه	
Pillows made of sponge, with cover 8cm		Local		0.00	10.75	11.00								محلي		مخدرات اسفنج سمك 8 سم مع وجه	
Praying Carpet		China			22.50	23.33								الصين		مصلى مخمل	

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B				
Household appliances																الأجهزة المنزلية
Refrigerators																الثلاجات الكهربائية
Presetting refrigerator, 21 feet	Amcor	Israel		5800.00	0.00	5016.67	4700.00	2850.00	5016.67	5100.00		5016.67		اسرائيل	امكور	ثلاجة 21 قدم برستينج
585 refrigerator, 24 feet (air cooling)	General ele	USA		9000.00	5200.00	7150.00								امريكا	جنرال الكتريك	ثلاجة 24 قدم موديل 585 تبريد هواء
13 feet refrigerator	Ocean	Italy		2400.00	2550.00	2520.00	2500.00	2850.00	2500.00	2500.00	2850.00	2500.00		ايطاليا	اوشن	ثلاجة 13 قدم
18 feet refrigerator	Westingho	USA		4600.00	4450.00	4633.33	4600.00	4400.00	4550.00	4600.00	4400.00	4633.33		اميركا	وستنغ هاوس	ثلاجة 18 قدم
444 liter refrigerator	Gold star	Korea		4100.00	0.00	3766.67								كوريا	جولد ستار	ثلاجة 444 لتر
19 feet refrigerator	Silver line	Israel		0.00	0.00	3733.33								اسرائيل	سلفرلاين	ثلاجة 19 قدم
Washing machines																الغسالات الكهربائية
Single basin, full automatic, 5kg 450/A	Ocean	Israel		2190.00	2100.00	2118.75	2190.00	2100.00	2155.71	2190.00	2100.00	2175.00		ايطاليا	اوشن	غسالة حوض فل اتوماتيك 5 كغم 450
6kg tank washing machine	Super star	Italy		850.00	810.00	750.00	850.00	810.00	742.50	850.00	810.00	783.33		ايطاليا	سوبر ستار	غسالة برميل 6 كغم
4 kg tank washing machine	Super light	Local		0.00	0.00	450.91								محلي	سوبر لايت	غسالة برميل 4 كغم
6kg tank washing machine (steel)	Leon	Local		0.00	450.00	610.00								محلي	ليون	غسالة برميل ستيل 6 كغم
1.5kg plastic tank washing machine	Calor	France		0.00	753.33	673.33	0.00	753.33	673.33		760.00	673.33		فرنسا	كالور	غسالة برميل بلاستيك 1.5 كغم
Gas stoves/ cookers																أفران وطباخات الغاز
Nickel stove 90×60, model 8570	Leon gas	Italy		2600.00	2700.00	3000.00								ايطاليا	ليون جاز	فرن غاز نيكيل 60×90 موديل 8570
Nickel stove 90×60	Universal	Italy		4000.00	2600.00	3125.00	3900.00	2600.00	3150.00	3900.00	2600.00	3100.00		ايطاليا	يونيفر سال	فرن غاز نيكيل 60×90
Nickel stove 80×50	Rum	Jordan		0.00	0.00	2200.00								الأردن	رم	فرن غاز نيكيل 80×50
Steel stove 60×90	Ocean	Italy		2990.00	0.00	2500.00								ايطاليا	اوشن	فرن غاز 60×90 ستيل
4 head cooker	Lanker	Italy		500.00	500.00	430.00								ايطاليا	لانكر	طباخ غاز اربع عيون
Stove 60×90	Fire gas	Italy		4000.00	3200.00	3385.33	3900.00	3200.00	3328.57	4000.00	2830.00	3328.57		ايطاليا	فاير جاز	فرن غاز 60×90
Stove 50×50	Boryal	Italy		1950.00	2000.00	1725.00	1700.00	1900.00	1800.00	1700.00	1900.00	1800.00		ايطاليا	بوريال	فرن غاز 50×50
Sewing & mending machines																ماكينات الخياطة والتريكو
Sewing machine	Singer	England		650.00	480.00	660.00	600.00	480.00	675.00	600.00	480.00	675.00		بريطانيا	سينجر	ماكينة خياطه بدون كهرباء
Electric sewing & embroidery machine	Hak center			1250.00		1050.00									هاكسنتر	ماكينة خياطه كهربائية+تطريز
Sewing machine - table	Mercedes	Taiwan		500.00		550.00								تايبوان	مرسيدس	ماكينة خياطه بدون كهرباء+ طاولة
Stitching machine	Kerder	Taiwan				2000.00								تايبوان	كيردر	ماكينة درزة بدون كهرباء
Electric sewing machine	Brother	Japan		2300.00	2650.00	2716.67	2300.00	2650.00	2662.50	2300.00	2650.00	2700.00		اليابان	برذر	ماكينة خياطه كهربائية
Sewing machine (3 threads)	Venus	China				4300.00								الصين	فينوس	ماكينة حبكة 3 خيطان
Heaters																الدفايات
Kerosene heater	Fojica	Japan		220.00	180.00	250.00	220.00	180.00	250.00	220.00	180.00	250.00		اليابان	فوجيكا	صوبة كاز
Kerosene heater	Ala' aldién	Jordan				150.00								الأردن	علاء الدين	صوبة كاز
Kerosene heater	Toyosit	Italy		900.00		650.00	900.00	0.00	650.00	900.00		650.00		ايطاليا	تويوست	صوبة غاز
Gas heater with 3 heads- R3	Omega	Turkey				500.00								تركيا	اوميغا	صوبة غاز ثلاث عيون-3R
Gas heater	Super sir	Spain			500.00	545.00								اسبانيا	سوبر سير	صوبة غاز
Electric heater (3 electric candles)		Israel		112.50	78.33	96.67	100.00	72.50	96.67	113.00	72.50	96.67		اسرائيل		صوبة كهرباء 3 شمعات

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B				
Other household appliances																
Normal telephone device (with buttons 8 memory digits	Panasonic	Japan		485.00	350.00	468.00	495.00	350.00	468.00	495.00	380.00	468.00		اليابان	باناسونيك	اجهزة منزلية أخرى تلفون عادي ازرار + 8 ارقام ذاكرة
Lasel Telephone	Panasonic	Japan		545.00	450.00	448.75								اليابان	باناسونيك	تلفون لاسلكي
Vapor iron with filter	Teffal	France		205.00	146.67	157.14								فرنسا	تيفال	مكوى بخار مع فلتر
Electric vapor iron- 1487	Philips	Singapore		140.00	138.00	130.00	140.00	137.50	130.00	140.00	137.50	130.00		سنغافوره	فيلبس	مكوى كهرباء بخار-1487
Vapor iron	Kromix	China		0.00	70.00	79.44								الصين	كرومكس	مكوى بخار
Electric iron (small)	Super star	Taiwan			39.25	45.00								تايوان	سوبر ستار	مكوى كهرباء حجم صغير
Table fan	Omega	Israel		0.00	115.00	95.00								اسرائيل	اوميغا	مروحة طاولة
Table fan	Magh	Korea		154.00	100.00	90.00	130.00	95.37	100.00	130.00	100.00	100.00		كوريا	ماغ	مروحة طاولة
Long stick fan - small bulb	Atlas	China		170.00	140.00	153.33	170.00	140.09	180.00	170.00	170.00	180.00		الصين	اطلس	مروحة مع قصبه+ نواصة
Vacuum cleaner 1100 (remote control)	Semins	Germany		1170.00	950.00	966.67	1170.00	950.00	966.67	1170.00	950.00	966.67		المانيا	سيمنز	مكنسة كهربائية 1100 مع تحكم
Vacuum cleaner 1300	Gold star	Korea		790.00	0.00	680.00								كوريا	جولد ستار	مكنسة كهربائية 1300
Toaster	Electa	Israel		430.00		375.00	430.00	120.00	375.00	430.00		375.00		اسرائيل	الكتتا	توستر
Food mixer	Brown	Germany		0.00	575.00	616.67	0.00	575.00	616.67		575.00	616.67		المانيا	براون	خلاط محضرة طعام
Household utensils																
Glassware utensils																
Normal set of hazel plates (6 plates)	Tefaneh	Italy		16.50	13.50	11.00								ايطاليا	تيفانيه	أواني وادوات منزلية أواني من الزجاج طقم صحون عادي عسلي(6 صحون)
Set of plates (6)	Arcopal	France		22.50	15.17	24.20	22.50	16.00	24.60	22.50	15.50	24.00		فرنسا	اركبال	طقم صحون زجاج (6 صحون)
Set of plates (18)	Bavaria	France		105.00	100.00	95.71								المانيا	بفاريا	طقم صحون زجاج (18 صحن)
Set of plates for fruit (6)	Arcopal	France		21.50	15.00	22.50								فرنسا	اركبال	طقم صحون فواكه (6 صحون)
Flat plates (6)		Argentina		12.00	13.33	18.25	12.00	12.83	17.88	12.00	13.60	17.44		الارجنتين		طقم صحون مفروده (6 صحون)
Set of tea cups (6)	Duralex	France		10.00	7.17	9.71								فرنسا	دورالكس	كاسات شاي مفروده (6 كاسات)
Set of coffee cups, black & rosy (6)	Arcoroc	France		35.00	32.83	32.00								فرنسا	اركورك	طقم فناجين قهوة اسود مورد (6فناجين)
Water glasses (6)	Jouce pemt	Turkey		0.00	9.00	12.25								تركيا	جوس بمبرلر	كاسات ماء (6كاسات)
Tea cups (6)	Duralex	France		0.00	27.33	25.13	15.00	27.33	22.29		30.00	23.50		فرنسا	دورالكس	طقم فناجين شاي (6 فناجين)
Utensils of china & pottery																
A set of milk glasses & a jug (6)		China		67.50	55.60	52.14	65.00	56.20	51.92	67.50	55.20	50.47		الصين		أواني من الصيني أو الفخار طقم كاسات حليب مع ابريق (6 كاسات)
A set of flat plates (12), 7 inches		China		50.00	30.20	31.50								الصين		طقم صحون مفلحة (12 صحن 7 انش)
A set of dished small bowls (6)	Beizis	Italy		25.00	22.20	22.57	24.00	24.80	22.57	25.00	22.00	22.57		ايطاليا	بيزيس	طقم صحون زبادي مجور (6 صحون)
Utensils of Aluminum																
A set of casseroles (3 pieces)	Mister chie	Israel		45.00	50.40	49.13	50.00	46.40	49.13	50.00	49.00	49.13		اسرائيل	مسترشف	أواني من الألمنيوم طقم طناجر 3 قطع
A set of knives, forks & spoons (24 piece)	Stalis	Portugal		57.50	32.50	38.63								البرتغال	ستاليس	طقم سكاكين + شوك+ ملاعق 24 قطع
Big bawl for doughing		Local		30.00	20.17	22.89	30.00	20.17	20.75	30.00	18.83	20.75		محلي		جاط عجين كبير
Kettle for tea No. 18		Israel		20.00	22.33	20.33								اسرائيل		ابريق شاي نمرة 18
A set of casseroles (3 piece)	Al Ettihad	Local		0.00	37.60	44.83								محلي	الاتحاد	طقم طناجر 3 قطع
Electric casserole (small size)	Abu Ein	Local		35.00	30.00	29.08	30.00	30.00	28.89	30.00	30.00	29.33		محلي	ابو عين	طنجرة كهرباء حجم صغير

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القوس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القوس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القوس	قطاع غزة	ب.ض.غ				
				Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B				
Utensils of steel																
pressure cooker, 10 liters	Makfesa	Greece		260.00	260.00	223.75								اليونان	ماكفيسا	اواني من الستيل
Pressure cooker, 8 liters	Sep	France		300.00	312.00	305.80	300.00	310.00	334.80	300.00	308.00	303.00		فرنسا	سب	طنجرة ضغط 8 لتر
Frying pan, size 24cm	France			42.00	31.75	38.08	42.00	31.75	38.86	42.00	31.75	38.08		فرنسا	تيفال	مقلي عادي حجم (24 سم)
Frying pan, small size	Maxim	Germany		0.00	26.00	15.00								المانيا	ماكسم	مقلي حجم صغير
Tray, medium size	Bramis	Italy		45.00	29.00	34.38								ايطاليا	براميس	صينية ستانلس حجم وسط
Tray for stove, 27×27cm	Flibu	Israel		0.00	21.33	20.00								اسرائيل	فلبو	صينية فرن 27سم×27سم
Tray for tea, medium	Lozista	Israel		25.00	15.00	14.33								اسرائيل	لوزستا	صينية شاي حجم وسط
Kettle for tea, 1.5 liters		China		25.00	24.75	25.00	25.00	24.75	25.62	25.00	25.00	25.63		الصين		ابريق شاي ستانلس 1.5 لتر
Casseroles (3 pieces)	Teffal	France		0.00	0.00	213.74								فرنسا	تيفال	طقم طناجر 3 قطع
Filter for washing basin	Bilbo	Israel		9.00	11.33	9.82								اسرائيل	بلبو	مصفاة مجلي
Plastic spoons (12)	Herdsmen			19.00	15.00	20.50	19.00	16.00	20.50	19.00	16.00	20.50			هيردسمان	طقم ملاعق يد بلاستيكية 12 ملعقة
Electric bulbs & installations																
Normal lamb, 100 watt	Tingisram	Hungary		3.00	1.67	1.61	3.00	1.67	1.63	3.00	1.75	1.63		هنغاريا	تتغسرام	لمبة كهرباء عادية 100 وط
Gas lamb, 160 watt	Ausram	Germany		22.00	21.00	18.38								اوسرام	المانيا	لمبة غاز 160 وط
Normal sport lamb	Elisa	Europe		6.50	8.70	4.93								اروبا	ايلسا	لمبة سبورت عادي
Neon lamb, 40 watt	Atlas	Israel		7.00	5.58	5.33	7.00	5.58	5.36	7.00	5.50	5.36		اسرائيل	اطلس	لمبة نيون 40 وط
Colored lamb, 25 watt	Taderan	Israel		3.00	3.00	2.61								اسرائيل	تدران	لمبة ملونة 25 وط
Neon shasi 40watt	Jash	Israel		16.00	12.80	15.70								اسرائيل	جاش	شاصي نيون 40 وط
Circular neon lamb	Delux	Israel		13.00	10.20	10.82								اسرائيل	دلوكس	لمبة نيون كعكه
Half automatic fuse, 16 Amber	Seminz	Germany		12.00	12.60	11.97								المانيا	سيمنز	فيوز 1/2 اتوماتيك 16 امبير
On/off key (double)	Hilbu	Israel		10.00	9.60	7.91								اسرائيل	هيلبو	مفاتيح لمبات مجوز
Other household utensils																
Normal plastic jug (for water)		Israel		10.00	5.00	5.43	8.00	5.00	5.14	8.00	5.00	5.18		اسرائيل		شاف ماء بلاستيك عادي
Plastic basket (for vegetables)		Israel		0.00	5.67	21.14								اسرائيل		سلة خضار بلاستيك
4 shelves plastic basket (for vegetables)		Local		25.00	25.17	27.73								محلي		حمالة خضار بلاستيك للمطبخ 4 طبقات
Plastic dustpan		Local		3.00	1.58	1.68	3.00	1.50	1.77	3.00	1.50	1.73		محلي		مجردود بلاستيك
Plastic filter (for washing basins)		Israel		4.00	2.40	2.31								اسرائيل		مصفاة بلاستيك للمجلي
Bathroom brush	Ketar	Israel		6.50	6.75	6.20								اسرائيل	كيتير	فرشاة حمام مفتوحة
Potato peeling tool	balabyt	Israel		5.00	4.33	4.42	5.00	4.40	4.55	5.00	4.40	4.55		اسرائيل	بيلابايت	قشارة بطاطا
Plastic carrier (for dishes, cups, etc.)	Albue	Israel		15.00	10.65	11.40								اسرائيل	البيو	حمالة جلي بلاستيك طبقتين
two shelves																
Plastic instrument for chopping (big size)	Ketar	Israel		13.00	12.00	12.67	13.00	12.00	13.89	13.00	12.00	12.30		اسرائيل	كيتير	مفرمه حجم كبير
Gas lighter		Taiwan		0.00	10.60	7.59								تايبوان		ولاعة للغاز
Household operations																
Cleaning powders & liquids																
Chlorine	Albatta	Local	Gallon, 4	6.50	6.60	4.59	6.50	6.60	5.13	6.50	6.60	5.13		محلي	البطة	كلور
Cleaning acid	Albatta	Local	Gallon, 4	5.00	3.10	3.42								محلي	البطة	ماء النار
Panel cleaner	Ajaks	USA	Gallon, 2	0.00	0.00	14.30								اميركا	اجاكس	مسحوق للبلاط

Palestinian Central Bureau of Statistics
Average Consumer Prices in Palestine, October - December 1997

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، تشرين أول - كانون أول 1997

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ				
				Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B				
Cleaning soap (liquid)	Star	Local	Gallon, 1	6.75	0.00	6.06	6.50	0.00	6.06	6.50		6.06	عبوة/ اللتر	محلي	ستار	صابون جلي سائل
Cleaning soap (paste)	Clean	Israel	Pack/3kg	20.00	17.00	17.90							عبوة/3 كغم	اسرائيل	كلين	صابون جلي معجون
Cleaning soap (liquid)	Palmolive	Israel	Gallon/ 1	9.50	9.00	9.38	9.00	8.88	9.08	9.00	8.88	9.19	عبوة/ اللتر	اسرائيل	بالموليف	صابون جلي سائل
Washing powder	Persil	Germany	Gallon/ 4.	33.00	31.80	33.67	33.00	31.75	33.50	33.00	31.75	33.50	باكيت/4.5 كغم	المانيا	برسيل	مسحوق غسيل
Washing powder	Star	Germany	Gallon/ 1k	5.00	4.00	4.79	5.00	4.00	4.92	5.00	4.00	4.92	باكيت/1 كغم	محلي	ستار	مسحوق غسيل
Washing powder	Zuhur	Germany	Gallon/ 1k	0.00	4.00	6.95							باكيت/1 كغم	محلي	زهور	مسحوق غسيل
Washing powder	Shine	Germany	Gallon/ 5k	27.00	29.00	28.00							باكيت/5 كغم	محلي	شاين	مسحوق غسيل
Detergents & polishing materials																
Detergent	Detul	Italy	Bottle, 55	14.00	14.00	13.00	14.00	15.50	13.00	14.00	14.83	13.00	عبوة/ 550 مل	ايطاليا	ديتول	مطهر
Detergent	Super card	England	Bottle, 75	0.00	0.00	7.67							عبوة/ 750 مل	بريطانيا	سوبر كارد	مطهر
Panel polisher (liquid)	Wax	Local	Bottle, 1 l	0.00	2.50	9.00							عبوة/ اللتر	محلي	واكس	سائل تلميع البلاط
Glass polisher	Lord	Local	Bottle, 75	5.00	6.10	5.33	5.00	6.10	5.25	5.00	6.00	5.25	عبوة/ 750 مل	محلي	لورد	لمع زجاج
Glass polisher (liquid)	Star	Local	Bottle, 1 l	0.00	0.00	5.33							عبوة/ اللتر	محلي	ستار	سائل تلميع زجاج
Furniture polisher (spray)	Bilding	England	Bottle, 36	0.00	9.50	9.40							عبوة/360 مل	انجلترا	بيلدج	لمع اثاث ومزيل غبار بخاخ
Insecticides																
Insecticide (powder)	Glutix	Local		0.00	2.75	2.90								محلي	جلوتكس	مبيد حشري بودره
Insecticide (liquid)	Flack	Local	Bottle 300	9.00	9.75	10.60	9.00	9.25	11.00	9.00	9.63	11.00	عبوة/ 300 غم	محلي	فلاك	مبيد حشري سائل
Insecticide (liquid)	Biff Baf	France	Bottle/ 40	9.00	10.33	10.44	9.00	10.00	10.25	9.00	10.00	10.63	عبوة/ 400 غم	فرنسا	بف باف	مبيد حشري سائل
Insecticide (liquid)	K-700	Israel	Bottle/ 63	17.00	16.00	15.67	17.00	16.00	15.67	17.00	16.00	15.67	عبوة/ 630 مل	اسرائيل	K-700	مبيد حشري سائل
Air freshener																
Air freshener	Sharm	England	Can, 300r	5.00	4.50	5.07	5.00	5.00	4.88	5.00	5.00	4.88	عبوة/300 مل	بريطانيا	شارم	معطر للجو
Air freshener, Jasmine	Areock		Can, 300r	6.00	4.50	5.43	6.00	5.00	5.43	6.00	6.00	5.43	عبوة/300 مل	ايروك		ملطف بخاخ برائحة الياسمين
Air freshener flower	Ton	Israel	Can, 300r	0.00	5.00	4.75							عبوة/300 مل	اسرائيل	Ton	ملطف جو برائحة الورد
Cider tree freshener (for cars)	Arz	Israel		2.50	2.20	1.83								اسرائيل	أرز	شجرة معطره للسيارات
Handkerchiefs & sanitary towels																
Handkerchiefs	Nawai'm	Local	Pack/ 1kg	8.00	7.38	7.25							باكيت/ 1 كغم	محلي	نواعم	مناديل
Handkerchiefs	Alqit	Local	Pocket/ 2k	8.00	7.20	7.33							باكيت/ 1 كغم	محلي	القط	مناديل
Handkerchiefs	Tako	Local	Pocket/ 10	3.50	3.85	4.00	3.50		3.71	3.25		4.17	باكيت/100 منديل	محلي	تاكو	مناديل
Handkerchiefs, small size	Kleenex	Britain	Pocket/ 20	6.00	0.00	6.00	6.00	0.00	6.00	6.00	0.00	6.00	باكيت/200 منديل	بريطانيا	كلينكس	مناديل حجم صغير
Handkerchiefs	Fine	Local	Sack, 175	9.00	0.00	7.50	9.00	7.25	7.50	9.00	7.25	7.50	كيس/1750 غم	محلي	فاين	مناديل
Toilet papers (48 rolls)	Al-Muthall	Israel	Sack, 3.5k	0.00	15.00	14.00							كيس/3.5 كغم	اسرائيل	المثلث	ورق تواليت 48 لفه
Small size diapers for infants (40)	Mandy	Local	Sack, 5kg	20.00	22.20	17.75	20.00	21.00	20.00	20.00	21.00	20.00	كيس/ 5 كغم	محلي	ماندي	فوط أطفال 40 قطعة حجم صغير
XL diapers for children (28)	Luck baby	Local	Sack, 3kg	20.00	20.67	18.50	20.00	18.50	20.00	20.00	18.50	20.00	كيس/3 كغم	محلي	لاكي بيبي	فوط أطفال 28 حجم كبير XL
Other household operations																
Coloring paste (for shoes)	Kiwi	France	Can, 75 ml	3.25	3.17	3.32	3.25	3.17	3.09	3.25	3.17	3.14	عبوة/ 75 مل	فرنسا	كيوي	اصباغ احذية معجون
Polishing liquids (for shoes)	Britco	Italy	Can, 75 ml	4.00	3.17	3.28							عبوة/75 مل	ايطاليا	بريتكو	اصباغ احذية سائل (لمع)
Broom (of straw)		Local		7.00	6.67	4.08								محلي		مكنسة قش
Plastic broom without stick		Local		5.00	5.42	4.75								محلي		مكنسة بلاستيك بدون عصا
Squeegee without stick		Local		3.75	2.75	2.57	3.75	2.63	2.92	3.75	2.63	2.92		محلي		كشاشة بلاستيك بدون عصا

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول December			تشرين ثاني November			تشرين أول October			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.				
Matches	Nur	Israel	Match	0.20	0.20	0.22							كبريته	اسرائيل	Nur	كبريت
Matches	Nur	Israel	Box of ma	2.50	2.00	2.11	2.50	2.03	2.17	2.50	2.04	2.17	صندوق	اسرائيل	Nur	كبريت
Household services																
Washing, cleaning, ironing																الخدمات المنزلية
Washing a big blanket (single)				20.00	7.67	18.57										غسيل، تنظيف، كي
Washing a big blanket (double)				25.00	10.67	23.57										غسيل حرام كبير مفرد
Washing a uniform - ironing				23.00	11.75	11.55	23.00	11.75	11.82	23.00	11.75	11.82				غسيل بدلة رسمية + كي
Washing a cloth-Jacket ironing				15.00	6.50	7.27										غسيل جاكيت قماش + كي
Washing a sweater - ironing				15.00	6.00	6.91										غسيل سويتز + كي
Washing a trousers - ironing				8.00	3.38	4.06	8.00	3.38	4.06	8.00	3.38	4.06				غسيل + كي بنطلون
Washing a shirt - ironing				2.00	2.38	3.25										غسيل + كي قميص
Washing a dress				7.00	7.67	8.00	7.00	7.67	8.00	7.00	7.67	8.00				كي فستان
Ironing a skirt				7.00	2.63	5.20										كي تنورة

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القديس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القديس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القديس	قطاع غزة	ب.ض.غ				
				Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B				
النقل والاتصالات																
وسائل الاتصالات الشخصية																
سيارات الصالون																
Fiat UNO 570, motor 1372 model 1994	Fiat	Italy		41600.00	41600.00	41600.00	41600.00	41600.00	41600.00	41600.00	41600.00	41600.00	ايطاليا	فيات		فيات أونو 570 قوة ماتور 1372، 1994
Dayo super, motor, 1500, 1995	Dayo	Korea		84400.00	84400.00	84400.00	84400.00	84400.00	84400.00	84400.00	84400.00	62900.00	كوريا	دايو		دايو سوپر قوة ماتور 1500، 1997
Siat Apiza, motor 1600, 1995	Siat	Spain			60000.00								اسبانيا	سيات		سيات ابيزا قوة ماتور 1600، 1995
Siat todo, motor 1600, 1995	Siat	Spain			73000.00								اسبانيا	سيات		سيات تودو قوة ماتور 1600، 1995
Wolks Bolo 1800, 1995	Wolks wag	Germany		0.00	67000.00	84400.00	0.00		84400.00	0.00		84400.00	المانيا	فولكس فاجن		فولكس بولو قوة ماتور 1800، 1995
Wolks fanto 1800, 1995	Wolks wag	Germany			78000.00	84400.00							المانيا	فولكس فاجن		فولكس فانتو قوة ماتور 1800، 1995
دراجات																
Bicycle, 26 inch diameter	Mountain	Taiwan		500.00	390.00	432.00	500.00	390.00	432.00	500.00	390.00	432.00	تايوان	ماونتين		دراجة هوائية قطر 26 انش
Bicycle, 26 inch diameter	Based	Taiwan		500.00	385.00	391.00							تايوان	بيسد		دراجة هوائية قطر 26 انش
Bicycle, 20 inch diameter	B.M.X	Taiwan		300.00	216.67	231.82							تايوان	B.M.X		دراجة هوائية قطر 20 انش
Bicycle, 12 inch diameter	B.M.X	Taiwan		300.00	190.00	235.45	300.00	190.00	235.45	300.00	190.00	235.45	تايوان	B.M.X		دراجة هوائية قطر 16 انش
تشغيل وسائط النقل																
الاطارات																
Steel tire, 13/135 Gr	Insu	Japan		140.00	155.00	120.00	140.00	155.00	120.00	140.00	150.00	120.00	اليابان	انسو		إطار ستيل 135/13 GR
Steel tire, 13/185/ GR	Alians	Israel		165.00	156.67	155.00							اليانيس	اسرائيل		إطار ستيل 185/13 GR
Kitan tire, 13/155	Hankuk	Korea		0.00	150.00	150.00							هانكوك	كوريا		إطار كتان 155/13
Steel tire 13/175GR	Alians	Israel		145.00	157.50	178.00							اليانيس	اسرائيل		إطار ستيل 175/13
Steel tire 13/145	Barum	Slovakia		0.00	0.00	116.67							باروم	سلوفاكيا		إطار ستيل 145/13
Steel tire 13/70	Yokohama	Korea		150.00	175.00	155.00	150.00	175.00	155.00	150.00	175.00	155.00	كوريا	يوكاهاما		إطار ستيل 70/13
Steel tire 14/135	Mikelan	France			170.00	205.00							ميشلان	فرنسا		إطار ستيل 135/14
Steel tire 14/185	Marshal	USA		200.00	195.00	172.00	200.00	195.00	172.00	200.00	195.00	172.00	اميركا	مارشال		إطار ستيل 185/14
Steel tire 14/185	Marshal	USA		0.00	195.00	181.00							اميركا	مارشال		إطار ستيل 185/15
قطع الغيار																
Front Mercedes 250 break, 86-94	Friendix	Israel		0.00	44.00	43.50							اسرائيل	امام		بريك مرسيدس 250 من 86-94 امام فرينديكس
Front Fiat break, 82-94	Friendix	Israel		30.00	24.50	24.63	30.00	24.50	24.00	30.00	24.17	24.22	اسرائيل	فرينديكس		بريك فيات أمامي من 82-94
14 inch wipers	Toffe	Taiwan		0.00	10.33	10.64							تايوان	توفي		مساحات 14 انش
18 inch wipers	Toffe	Taiwan		0.00	11.67	11.35							تايوان	توفي		مساحات 18 انش
20 inch wipers	S.D.R	Taiwan		0.00	11.60	12.57							تايوان	S.D.R		مساحات 20 انش
26 inch wipers	Bush	Germany		65.00	35.75	43.00	45.00	35.75	43.00	55.00	36.67	43.00	المانيا	بوش		مساحات 26 انش
Bogie for Opel Ascona	A.C	England		15.00	33.83	22.45							انجلترا	A.C		بوجيات سيارة اوبل اسكونا
Bogie for Merciless	Bush	Germany		48.00	26.67	27.38	48.00	26.67	25.85	48.00	26.00	25.54	المانيا	بوش		بوجيات سيارة مرسيدس
Bogie for Suparu	N.J.K	Japan		26.00	30.33	21.25							اليابان	N.J.K		بوجيات سوبارو
Platinum for Fiat		Italy		0.00	7.67	8.27							ايطاليا			بلاطين سيارة فيات
Platinum for Suparu		Japan		15.00	10.83	10.82	15.00	10.83	10.75	15.00	10.33	11.33	اليابان			بلاطين سيارة سوبارو
Platinum for Opel	Bush	Germany		17.00	10.00	9.38							المانيا	بوش		بلاطين سيارة اوبل
Car fan string 95/10	Marathon	Germany		0.00	9.60	10.00							المانيا	ماراثون		قشاطر مروحة سيارة 10/95

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B				
Filter oil for Mercedes				0.00	14.00	16.57										فلتر زيت مرسيدس
Filter oil for Suparu				20.00	12.17	13.83										فلتر زيت سوبارو
Gasoline & other fuel																البنزين والمحروقات
Excellent gasoline 96		Israel	1 liter	3.27	3.35	3.33	3.37	3.38	3.36	3.38	3.38	3.38	التر	اسرائيل		بنزين 96 ممتاز
Gasoline 91		Israel	1 liter	0.00	3.40	3.40	3.44	3.46	3.42	3.45	3.46	3.46	التر	اسرائيل		بنزين 91 عادي
Gasoline 95 (without lead)		Israel	1 liter	3.28	3.30	3.30							التر	اسرائيل		بنزين 95 بدون رصاص
Diesel		Israel	1 liter	1.25	1.35	1.31	1.25	1.36	1.22	1.30	1.24	1.27	التر	اسرائيل		سولار
Oil for cars																زيوت السيارات
Motor oil 40	Sonol	Israel	15kg	0.00	36.00	34.50							علبة/5 كغم	اسرائيل	سونول	زيت ماتور 40
Motor oil 40	Candle	Israel	14kg	0.00	26.20	27.17							علبة/4 كغم	اسرائيل	كاندل	زيت ماتور 40
Motor oil 40	Pen Dex	Israel	1 1/2 liter	7.00	9.00	7.00	7.00	9.00	7.00	7.00	9.00	7.00	علبة 1/2 لتر	اسرائيل	بن دكس	زيت ماتور
Motor oil	Castrol	Israel	1 liter	0.00	17.00	9.89							علبة/1 لتر	اسرائيل	كاستورل	زيت ماتور
Motor oil 40	Paz	Israel	1 liter	12.50	9.00	12.86	12.50	9.00	11.75	12.50	9.00	12.86	علبة/1 لتر	اسرائيل	باز	زيت ماتور 40
Gear oil	Sonol	Israel	1 liter	12.00	11.12	13.33	12.00	11.17	11.17	12.00	10.33	11.17	علبة/1 لتر	اسرائيل	سونول	زيت جير
Power steering oil	Paz	Israel	1 liter	0.00	9.00	11.33							علبة/1 لتر	اسرائيل	باز	زيت استيرنج بور
Break oil	S.T.P	England	1.35 liter	10.00	5.75	5.89	10.00	10.33	6.28	10.00	5.33	6.28	علبة/0.35 مل	بريطانيا	S.T.P	زيت بريك
Insurance																التأمين
Third party insurance for a private car, Motor 2000				2330.00	1563.00	1628.57	2330.00	1600.00	1628.57	2330.00	1563.00	1628.57				تأمين طرف ثالث لسيارة خصوصي، قوة ماتور 2000
Third party insurance for a private car, Motor 1600				1407.00	1280.00	1298.29	1407.00	1280.00	1298.29	1407.00	1236.67	1298.29				تأمين طرف ثالث لسيارة خصوصي، قوة ماتور 1600
Third party insurance for a private car, Motor 900				1267.50	923.33	979.80	1267.50	960.00	979.80	1267.50	923.33	979.80				تأمين طرف ثالث لسيارة خصوصي، قوة ماتور 900
Compulsory insurance for a private car, Motor 2000				2568.50	1350.00	1374.55										تأمين الزامي لسيارة خصوصي، قوة ماتور 2000
Compulsory insurance for a private car, Motor 1600				1208.00	1028.67	1062.00	1708.00	1030.00	1062.00	1708.00	1028.67	1062.00				تأمين الزامي لسيارة خصوصي، قوة ماتور 1600
Compulsory insurance for a private car, Motor 900				1377.50	759.67	774.14	1377.50	760.00	774.14	1377.50	759.33	774.14				تأمين الزامي لسيارة خصوصي، قوة ماتور 900
Washing and lubrication of cars																غسيل وتشحيم السيارات
Body washing (car)				20.00	10.00	13.57	20.00	10.00	12.43	20.00	10.00	12.43				غسيل بودي
Body washing - motor				40.00	15.00	22.86										غسيل بودي+ ماتور
Private car lubrication					15.00	8.83										تشحيم سيارة خصوصي
Other expenditure (parking, driving lessons..)																نفقات اخرى (مواقف، تعليم....)
Wage for car parking (for 1 hour)					2.00	5.00	0.00	2.00	5.00	0.00	2.00	5.00				اجرة موقف سيارة لساعة واحدة
Driving lesson for a private car				70.00	30.00	57.50	75.00	30.00	56.00	75.00	30.00	56.00				درس تعليم سيارة خصوصي
Driving lessons for a lorry				90.00	39.20	68.33										درس تعليم سيارة شحن
Driving lessons for a public car					1038.00	1420.00										دورة تعليم سيارة عمومي
Driving lessons for a bus					1038.00	1420.00										دورة تعليم سيارة باص
Public transport services																خدمات النقل العامة

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				December	كانون	أول	November	تشرين	ثاني	October	تشرين	أول				
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B				
Taxi cab services																خدمات سيارات الأجرة
Taxi fare (special drive) inside Jenin						5.00										اجرة تاكسي طلب داخل مدينة جنين
Taxi fare from Jenin - the bridge						30.00			30.00							اجرة تاكسي جنين - الجسر
Taxi fare (special drive) inside Tulkarm						5.00										اجرة تاكسي طلب داخل مدينة طولكرم
Taxi fare from Tulkarm- The bridge						34.00										اجرة تاكسي طولكرم - الجسر
Taxi fare from Tulkarm- Nablus						5.00			5.00							اجرة تاكسي طولكرم - نابلس
Taxi fare from Tulkarm- Qalqilya						6.00										اجرة تاكسي طولكرم - قلقيلية
Taxi fare from Qalqilya - The bridge						43.50										اجرة تاكسي قلقيلية - الجسر
Taxi fare from Qalqilya - Nablus						6.00			6.00							اجرة تاكسي قلقيلية - نابلس
Taxi fare (special drive) inside Nablus						4.00										اجرة تاكسي طلب داخل مدينة نابلس
Taxi fare from Nablus - The bridge						21.00										اجرة تاكسي نابلس - الجسر
Taxi fare from Nablus - Jenin						8.00			8.00							اجرة تاكسي نابلس - جنين
Taxi fare from Nablus - Ramallah						9.00										اجرة تاكسي نابلس - رام الله
Taxi fare (special drive) inside Ramallah						4.00										اجرة تاكسي طلب داخل مدينة رام الله
Taxi fare from Ramallah- Jerusalem (direct)						2.50	2.50	2.50	2.50	2.50						اجرة تاكسي رام الله - القدس (مباشر)
Taxi fare from Ramallah- A'nata- Jerusalem						4.00	4.00	4.00	4.00	4.00						اجرة تاكسي رام الله - عناتا - القدس
Taxi fare from Ramallah- Jericho						7.00										اجرة تاكسي رام الله - اريحا
Taxi fare from Bethlehem- Ramallah						12.00										اجرة تاكسي بيت لحم - رام الله
Taxi fare from Bethlehem - Hebron						4.00										اجرة تاكسي بيت لحم - الخليل
						7.00										تاكسي طلب داخل مدينة أريحا
						8.00										تاكسي مشترك أريحا - أبو ديس
						5.00										تاكسي مشترك أريحا - الجسر
Taxi fare (special drive) inside Jerusalem						15.00										اجرة تاكسي طلب داخل مدينة القدس
Taxi fare (special drive) Gaza						8.00										اجرة تاكسي طلب داخل مدينة غزة
Taxi fare inside Gaza						1.00										اجرة تاكسي مشترك في مدينة غزة
Taxi fare from Gaza - Eiriz passage						2.00		2.00			2.00					اجرة تاكسي غزة - أيرز
Taxi fare from Gaza - Rafah passage						10.00										اجرة تاكسي غزة - معبر رفح
Taxi fare from Gaza _ Khan-yunis						3.00		3.00			3.00					اجرة تاكسي غزة - خان يونس
Taxi fare (special drive) inside Deir-Albalah						5.00										اجرة تاكسي طلب داخل دير البلح
Taxi fare from Gaza _ Deir-Albalah						2.50										اجرة تاكسي مشترك دير البلح-غزة
Taxi fare from Gaza _ AL-Nusairat						2.00		2.00			2.00					اجرة تاكسي مشترك النصيرات-غزة
Bus services																خدمات الباص
Bus fare from Jenin- The bridge						15.00										اجرة باص جنين - الجسر
Bus fare from Tulkarm- The bridge						18.00			18.00							اجرة باص طولكرم - الجسر
Bus fare from Tulkarm- Nablus						3.50										اجرة باص طولكرم - نابلس
Bus fare inside Qalqilya						1.50										اجرة باص داخل مدينة قلقيلية
Bus fare from Qalqilya- The bridge						15.00			18.00							اجرة باص قلقيلية - الجسر
Bus fare from Qalqilya- Nablus						4.00										اجرة باص قلقيلية - نابلس
Bus fare inside Nablus						1.00										اجرة باص داخل مدينة نابلس

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B				
Bus fare from Nablus- the bridge						15.00			15.00			15.00				اجرة باص نابلس - الجسر
Bus far from Nablus- Jenin						6.00			6.00			6.00				اجرة باص نابلس - جنين
Bus fare from Nablus- Ramallah						6.00										اجرة باص نابلس - رام الله
Bus fare from Ramallah- Jerusalem (direct)				1.50		1.50	1.50		1.50	1.50		1.50				اجرة باص رام الله - القدس (مباشر)
Bus fare from Bethlehem- Jerusalem						2.50										اجرة باص بيت لحم - القدس
Bus fare from Hebron- Jerusalem						3.00										اجرة باص الخليل - القدس
Bus fare from Gaza - bridge						40.00			40.00			40.00				اجرة باص غزة - الجسر
Bus fare from Gaza _ Deor Al-balah						1.00										اجرة باص دير البلح - غزة
Means of Communication																الاتصالات
Telephone & Fax																الهاتف والفاكس
Internal Tele-fax						5.00	4.95									فاكس داخل البلاد بنظام (Telefax)
First page																الصفحة الأولى
For every additional page						2.00	2.00									عن كل صفحة اضافية
External tele- fax						15.00	14.27		18.00	15.18		17.90	15.18			فاكس خارج البلاد بنظام (Telefax)
First page																الصفحة الأولى
For every additional page						9.00	9.64		9.00	9.64		9.00	9.64			عن كل صفحة اضافية
Fare for internal call						1.50	1.00		1.50	1.00		0.90	1.00			اجرة مكالمة داخلية خارج المدن دقيقة
External call charges (to Jordan)						5.50	4.00		5.50	5.00		6.00	5.00			اجرة مكالمة خارجية للأردن دقيقة
External call charges (to Gulf counties)						5.60	6.00		5.60	8.25		8.25	8.25			اجرة مكالمة خارجية لدول الخليج دقيقة
External call charges (to Africa countries)						5.25	6.00									اجرة مكالمة خارجية لدول افريقيا دقيقة
External call charges (to U.S.A)						5.60	5.00		5.60	6.50		6.50	6.50			اجرة مكالمة خارجية اميركا دقيقة
External call charges (to South U.S.A)						5.25										اجرة مكالمة خارجية اميركا الجنوبية دقيقة
External call charges (to Europe)						5.25	5.50									اجرة مكالمة خارجية أوروبا دقيقة
Mail																البريد
Letter by air mail (2 gm) for Europe, Egypt, Jordan						1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50			رسالة بريد جوي لغاية 20 غم الى أوروبا ومصر والأردن
Letter by air mail (2 gm)for U.S.A, Africa, Asia						1.80	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80			رسالة بريد جوي لغاية 20غم الى اميركا وافريقيا واسيا
Letter by air mail (2 gm) for Brazil, Latin U.S.A						2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20			رسالة بريد جوي لغاية 20غم البرازيل واميركا اللاتينية
Letter by air mail (2 -5 gm)for Europe, Egypt, Jordan							2.80	2.80								رسالة بريد جوي من 20-50 غم الى أوروبا ومصر والأردن
Letter by air mail (2 -5 gm) for U.S.A, Africa, Asia							3.80	3.80								رسالة بريد جوي من 20-50 لى اميركا وافريقيا واسيا
Letter by air mail (2 -5 gm) for Brazil, Latin U.S.A							4.50	4.50								رسالة بريد جوي من 20-50 غم الى البرازيل واميركا اللاتينية
Internal letter (2 gm)							1.04	1.04								رسالة عادية داخلية 20 غم
Internal parcel (1-1 gm)							2.00	2.00								رسالة غير عادية داخلية 1-100غم
External letter by surface mail (2 gm)							1.50	1.50								رسالة خارجية بريد سطحي لغاية 20 غم

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول December			تشرين ثاني November			تشرين أول October			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B				
External letter by surface mail (5 -1 gm)					3.85	3.85										رسالة خارجية بريد سطحي من 50-100غم
Telegraph & Telex																البرق والتلكس
Internal telegraph (the first 7 words)					18.50	16.50										برقية داخلية 7 كلمات الأولى
Each additional word					0.11	0.10										كل كلمة اضافية
External telegraph (the first 7 words)					23.20	23.20	23.20	23.20	23.20	23.20	23.20	23.20				برقية خارجية 7 كلمات الأولى
Each additional word					1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10				كل كلمة اضافية
Telegraphic address					48.40	79.00										عنوان برقي لمدة سنة

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها	
				القديس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القديس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القديس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B					
Education services																خدمات التعليم	
Education fees																الرسوم التعليمية	
Kindergartens																رياض أطفال	
Fees for kindergartens - transport			Yearly	870.00	460.00	1070.00							سنويا			رسوم رياض أطفال + مواصلات	
Fees for kindergartens - transport			Yearly	800.00	340.00	790.00	800.00	340.00	790.00	800.00	340.00	630.00	سنويا			رسوم رياض أطفال بدون مواصلات	
Basic education																تعليم اساسي	
Fees for private basic education			Yearly	1980.00	600.00	760.00	1980.00	600.00	760.00	1980.00	600.00	760.00	سنويا			رسوم تعليم اساسي خاص	
Secondary education																تعليم ثانوي	
Fees for private secondary education			Yearly	2025.00	1140.00	3100.00	2025.00	1290.00	3100.00	2025.00	1140.00	3100.00	سنويا			رسوم تعليم ثانوي خاص	
Stationery																أدوات تعليمية	
Different types of stationery																لوازم تعليمية متنوعة	
Rubber tipped pencil	Zafir	Israel		0.90	0.68	0.63	0.90	0.68	0.65	0.90	0.68	0.65		اسرائيل	زفير	قلم رصاص مع محايه	
Rubber tipped pencil		China	Dozen/ 6	4.00	2.00	5.18	4.00	2.00	5.18	4.00	2.08	5.18		الصين	دزينة/ 6 اقلام	قلم رصاص مع محايه	
Pencil	Anbier	Israel		0.50	0.43	1.05								اسرائيل	انباير	قلم رصاص	
Fountain pen	Pilot	Israel		4.50	4.42	4.59	4.50	4.33	4.59	4.50	4.33	4.45		اسرائيل	بايلوت	قلم حبر سائل	
Ball- point pen	BIC	Italy		1.00	0.60	0.50	1.00	0.64	0.55	1.00	0.64	0.55		ايطاليا	بيج	قلم حبر جاف	
Ball- point pen	Pranu	Taiwan		1.00	0.64	0.50								تايوان	برانو	قلم حبر جاف	
Ball- point pen	Renold	France		1.00	0.67	0.56								فرنسا	رينولد	قلم حبر جاف	
Original ball- point pen	Parker	England	Pen	12.00	14.00	11.75	12.00	13.67	11.60	12.00	14.00	11.50		قلم	بريطانيا	باركر	قلم حبر جاف اصلي
Fulomaster pen		Japan	Pen	3.00	2.25	3.46								قلم	اليابان	اتلاين 90	قلم قلو ماستر
Flimsy wood ruler (30cm)		China	Ruler	0.50	0.47	0.48	0.50	0.47	0.48	0.50	0.47	0.48		مسطرة	الصين	مسطرة خشب 30 سم رقيقة	
Steel ruler (30cm)			Ruler	5.00	3.60	3.10								مسطرة		مسطرة معدن 30 سم	
Plastic ruler (30cm)		China	Ruler	1.00	0.50	0.52	1.00	0.50	0.50	1.00	0.50	0.50		مسطرة	الصين	مسطرة بلاستيك عادية 30 سم	
Plastic ruler (with pictures (25cm)			Ruler	0.50	0.50	0.50								مسطرة		مسطرة بلاستيك عليها رسوم 25 سم	
Eraser			Eraser	0.50	0.32	0.32	0.50	0.37	0.32	0.50	0.34	0.32				محايه	محايه رصاص
Eraser	Birol	Spain	Eraser		0.63	0.45								محايه	اسبانيا	بيرول	محايه رصاص
Pencil sharpener		China	Pencil sha	0.50	0.40	0.34								برايه	الصين		برايه/ بلاستيك
Small stapeler	Max	Germany		8.00	6.75	7.50									المانيا	ماكس	مكبسة حجم صغير
Chalks		Israel			4.50	7.21									اسرائيل		طباشير
Correction fluid	Peak	USA	20ml	3.00	3.75	2.80								عبوة/ 20 مل	اميركا	بيك	تبيكس
Copy books																	دفاتر
Copy book	Jerusalem	Local	40 papers	1.00	0.72	0.64	1.00	0.72	0.64	1.00	0.72	0.64		محلي	القدس	محلي	دفتر عادي
Copy book	Jerusalem	Local	64 papers	1.50	0.94	1.09	1.50	0.94	1.04	1.50	0.94	1.09		محلي	القدس	محلي	دفتر عادي
Copy book	Jerusalem	Local	96 papers	2.00	1.45	1.50								محلي	القدس	محلي	دفتر عادي
Bound copy book	Jerusalem	Local	72 papers	3.00	2.73	3.00								محلي	القدس	محلي	دفتر مجلد عادي
Five- subject-copybook	Campus	USA		12.00	13.50	9.50									اميركا	كامبوس	دفتر كبير/ خمس مواضيع
Other education necessities																	خدمات تعليم متنوعة
Scholastic dresses & fashions																	ملابس وازياء مدرسية
Dress stage girls in the basic stage			Eil	10.00	8.50	10.60	10.00	8.63	10.80	10.00	8.50	10.40			ذراع		قماش مريول اساسي
Dress for girls in the secondary & preparatory stages			Eil	0.00	10.00	9.50									ذراع		قماش مريول ثانوي + اعدادي
Ready made dress for girls in the basic stage				0.00	17.00	35.00	0.00	17.33	35.00	0.00	18.00	35.00					مريول اساسي جاهز
Ready made dress for other stages				0.00	22.00	0.00											مريول ثانوي + اعدادي جاهز

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ				
				Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B				
Medical services																الخدمات الطبية
Physicians services																خدمات الاطباء
General physician visit charge																كشفية الاطباء
First class General charges				25.00	23.00	22.57	25.00	23.00	22.57	25.00	23.00	22.57				كشفية طبيب عام أولى
First class specialist charges				50.00	28.00	32.31										كشفية طبيب أخصائي أولى
Second class specialist charges				30.00	30.00	17.50										كشفية طبيب أخصائي ثانية
Charges for GP visit at day				70.00	38.00	32.14										زيارة بيتية نهائية طبيب عام
Charges for GP visit at night				70.00	42.00	40.71										زيارة بيتية ليلية طبيب عام
Normal teeth plucking out				30.00	15.00	19.41	30.00	15.00	17.50	30.00	15.00	18.82				خلع اسنان عادي
Surgical teeth plucking out				50.00	28.00	45.83										خلع اسنان جراحي
Front teeth filling/ Normal				60.00	37.00	35.33										حشوات أمامية/ عادية
Back teeth filling/ Normal				40.00	32.00	34.38										حشوات خلفية/ عادية
Treatment of front nerves				150.00	60.00	75.38										معالجة عصب امامي
Medical & pharmaceutical products																المنتجات الطبية والصيدلانية
Medicine																الأدوية
Voltarin S.R 100gm	Gba- gieg	Switzerl	Packet/10	40.00	39.50	39.34	40.00	39.50	38.94	40.00	38.50	39.30	باكيت/10 حبات	سويسرا	حارجي	فولتارين لالتهاب المفاصل 100 ملغم
Betanin S.R 100gm	Dexon	Israel	Packet/10	34.00	29.60	33.03							باكيت/10 حبات	اسرائيل	ديكسون	بيتزين لالتهاب المفاصل 100 ملغم
Rufenal 12.5	Birzeit	Local	Packet/12	9.50	14.42	9.76							باكيت/12 تحميلة	محلي	بيرزيت	روفينال لالتهاب المفاصل 12.5
Glubren	Dexon	Israel	Packet/12	10.00	10.00	13.87	10.00	10.00	13.87	10.00	10.00	12.10	باكيت/30 حبه	اسرائيل	ديكسون	جلوبرين للسكري
Glucu care	Dar Al- Shi	Local	Packet/30	6.00	7.33	6.57							باكيت/30 حبه	محلي	دار الشفاء	جليكوكير للسكري
Lanoxin	Welcome	England	Packet/10	27.00	23.92	30.31							باكيت/100 حبه	بريطانيا	ولكم	لانوكسين للقلب
Digoxin	Teva	Israel	Packet/ 40	90.00	8.87	8.78	9.20	8.87	8.80	9.20	5.57	8.84	باكيت/40 حبه	اسرائيل	تيفا	ديجوكسين للقلب
Topaxit syrup	Seba	France	Bottle/ 10	15.00	14.05	14.46							زجاجه/100 مل	فرنسا	سيبا	تباكسيل للسعال
Tussidan	Teva	Israel	Bottle/ 11	10.00	10.95	10.44							زجاجه/15 مل	اسرائيل	تيفا	توسيدان للسعال
Nocaf	Biet Jala	Local	Bottle/ 10	9.00	9.00	8.80	9.00	9.00	8.82	9.00	9.00	8.79	زجاجه/100 مل	محلي	بيت جالا	نوكاف للسعال
Terramycin	Fizer	USA	tube	4.75	4.58	4.48	4.75	4.58	4.42	4.73	4.58	4.46	اصبع	اميركا	فايزر	تيرتاميسين للعيون
Teracyclin	Teva	Israel	package/ 2	7.00	6.23	5.69							باكيت/20 كبسوله	اسرائيل	تيفا	تيرفاسا يكن للعيون
Jordacyclin	Biet Jala	Local	Tupe/4gm	3.00	3.50	2.98							اصبع/4 غم	محلي	بيت جالا	جوردا سايبكين للعيون
Codisul tab	Refa	England	Packet/ 20	10.00	9.63	9.78							باكيت/20 حبه	بريطانيا	رافا	كود يزال للأسنان
Parajesic	Biet Jala	Local	Packet/ 20	9.00	9.00	8.95							باكيت/ 20 حبه	محلي	بيت جالا	براجاسك للأسنان
Zantac	Glasko	England		77.50	71.83	72.35								بريطانيا	جلاسكو	زانتاك للمعدة
Zentab 150gm	Teva	Israel	Packet/ 20	70.00	69.33	69.48	70.50	69.00	69.18	70.00	69.00	69.18	باكيت/20 حبه	اسرائيل	تيفا	زانتاب للمعدة
Ratidine	Birzeit	Local	Packet/ 20	15.50	24.63	15.93							باكيت/ 20 حبه	محلي	بيرزيت	رايتدين للمعدة 150 ملغم
Maalox	Roda	England	Bottle/ 20	15.50	14.83	15.37							زجاجه/ 200 مل	بريطانيا	رودا	مالوكس للمعدة
Norgesic	3M	England	Packet/ 15	6.00	5.33	5.73							باكيت/ 15 حبه	بريطانيا	3M	نورجيسك لامراض العضلات
Mascol	Teva	Israel	Packet/ 20	8.50	8.23	8.58							باكيت/20 حبه	اسرائيل	تيفا	مسكول للعضلات
Dex-otic	Teva	Israel	Drop	8.70	8.33	8.41	8.70	8.33	8.40	8.35	8.33	8.38	قطره	اسرائيل	تيفا	دكس اوتيك لامراض الانف
Atrofen	Sepa	France		14.00	16.67	15.41								فرنسا	سيبا	اتروفين لامراض الانف
Assival 5mg	Teva	Israel	Pocket/ 30	6.25	6.78	6.33							باكيت/30 حبه	اسرائيل	تيفا	اسيفال لامراض النفسية 5 ملغم

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.				
Serepam	Birzeit	Local	Packet/ 20	4.00	4.17	4.18							باكيت/ 20 حبة	محلي	بيرزيت	سريبام 5 ملغم
Valium	Loush			20.00	24.23									سويسرا	لوش	فاليوم
Gyno- Dactazol 40mg	Jerusalem	Local	Packet/3 s	16.00	20.79	16.83							باكيت/3 تحاميل	محلي	القدس	جانيو دكتازول للأمراض النسائية 40
Gyno- Daktarin	Abek	Israel	Tube	33.50	32.41	32.71							اصبع	اسرائيل	ابك	جانيو دكتارين
Microynon 30	Shring	Germany	Packet/ 21	11.00	12.17	11.04							باكيت/21 حبه	المانيا	شرنج	مايكروجينون حبوب منع الحمل
Minolit	white	Germany	Packet/ 21	23.90	0.00	25.00	23.90	16.00	25.32	23.90		24.90	باكيت/21 حبه	المانيا	وايت	مينوليت حبوب منع الحمل
Other medical products																منتجات طبية متنوعة
Cotton	Seta	Israel	Pocket/ 10	3.00	2.50	2.47	3.00	2.42	2.47	3.00	2.42	2.47	باكيت/100 غم	اسرائيل	سيتا	قطن
Muslin		Local	Roll	0.75	0.50	0.90							لفة	محلي		شاش
Iodine		Local	Refit/ 50ml	5.25	2.75	2.82	4.00	2.67	2.73	4.00	2.67	2.82	عبوة/ 50 ملغم	محلي		يود مطهر للجروح
Spirit (alcohol)	Dabdoub	Local	Bottle/ 10	3.00	2.42	2.26							زجاجه/100 مل	محلي	دبدوب	سبيرتو
Various medical services																خدمات طبية متنوعة
Medical Laboratories																مختبرات طبية
Urine analysis				13.00	3.60	7.21										فحص البول
Stool analysis				13.00	3.60	7.21										فحص البراز
C.B.C analysis				20.00	10.67	15.80	20.00	10.67	15.86	20.00	10.67	15.86				فحص C.B.C محتويات الدم
F.B.S analysis				12.50	6.00	6.86	12.50	6.00	6.86	12.50	6.00	6.86				فحص السكري
Bun analysis				22.00	16.50	13.67										فحص الكلى
Triglycerid				23.50	9.40	12.13										فحص الدهون
Serum B- HEA				30.00	9.40	13.73										فحص الحمل بالدم
Urine B- HEA				19.00	7.20	9.47										فحص الحمل بالبول
Cholestrol				22.00	8.33	11.21	22.00	9.50	12.50	22.00	9.50	12.50				فحص كولسترول
X-ray for Backbone				30.00	20.00	28.33										تصوير عادي للعمود فقري
X- ray for Stomach				140.00	160.00	96.67	160.00	160.00	100.00	160.00	160.00	100.00				صورة ملونة للمعدة
X- ray for colon				160.00	170.00	126.00										صورة ملونة للقولون

Palestinian Central Bureau of Statistics
Average Consumer Prices in Palestine, October - December 1997

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، تشرين أول - كانون أول 1997

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ				
				Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B				
Recreation & Culture																السلع والخدمات الترفيهية والثقافية
Recreation																السلع الترفيهية
T.V sets																أجهزة التلفزيون
Colored T.v, 14 inches	Queen	Korea		1350.00	1416.67	1250.00								كوريا	كوين	تلفزيون ملون 14 بوصة
Colored T.V, 20 inches, 20 A80B	Gold star	Korea		2400.00	2337.50	2090.00	2400.00	2233.33	2040.00	2400.00	2287.50	2080.00		كوريا	جولدنستار	تلفزيون ملون 20 بوصة، A 80 B 20
Colored T.V, 21 inches, 212	J.V.C	Singapore		2700.00	2812.50	2572.73	2800.00	2600.00	2800.00	2630.00	2550.00	2583.33		سنغافوره	J.V.C	تلفزيون ملون 21 بوصة متعدد الأنظم
Coloured T.V 21 inches	Hitachi	Japan		2800.00		2466.67								اليابان	هيتاشي	تلفزيون ملون 21 بوصة
Colored T.V, 20 inches	Samsung	Korea			2100.00	2021.43								كوريا	سامسونج	تلفزيون ملون 20 بوصة
Colored T.V, 21 inches	ITT	Germany		2900.00	0.00	2400.00	2900.00	0.00	2400.00	2900.00		2400.00		المانيا	ITT	تلفزيون ملون 21 بوصة
Colored T.V, 21 inches	Sharp	Malaysia		2750.00	2850.00	2828.00	2750.00	2800.00	2828.57	2750.00	2833.33	2828.00		ماليزيا	شارب	تلفزيون ملون 21 بوصة
Radio & Recorders Sets																أجهزة الراديو والتسجيل
Double cassette big recorder 9388GL	Silver	China		400.00	350.00	350.00	400.00	350.00	316.67	400.00	350.00	350.00		الصين	سلفر	جهاز مسجل كبير دبل كاسيت 9388
Big recorder A- 5100	Aspic	China		210.00	226.67	200.00								الصين	اسبك	جهاز مسجل كبير A.P-5100
Recorder - Radio (big size)	Gold star	Korea		600.00	550.00	600.00								كوريا	جولد ستار	جهاز مسجل+ راديو حجم كبير
Recorder & Radio set (M size)	Sony	Japan		625.00	378.00	356.67	600.00	378.00	356.67	650.00	378.00	356.67		اليابان	سوني	جهاز مسجل+ راديو حجم وسط
Recorder - radio (S size) AK- 21	International	China			97.50	96.67								الصين	انترناشيونال	مسجل +راديو حجم صغير AK-21
Recorder (Walk-man AJ-10)	Sunny	China		130.00	105.00									الصين	SUNNY	مسجل ووك مان AJ-10
Video systems set																أجهزة الفيديو
Video head A-4	Gold star	Korea		2600.00	2000.00	2366.67	2400.00	2050.00	1998.33	2400.00	2050.00	1998.33		كوريا	جولد ستار	فيديو head A-4
Video head 4	Sharp	Japan			2300.00	2600.00								اليابان	شارب	فيديو head 4
Video VHS	Toshiba	Japan		2650.00	2300.00	2150.00								اليابان	توشيبا	فيديو VHS
Video 1200 JVHS	F.V.C	Japan		2500.00	2233.33	2371.43	2400.00	2200.00	2371.43	2400.00	2200.00	2371.43		اليابان	J.V.C	فيديو J VHS 1200
Video head 4	Sony	Japan		3900.00	2600.00	3133.33								اليابان	سوني	فيديو head 4
Photography apparatus																أجهزة التصوير
Video camera, M 3000, 121	Panasonic	Japan		8800.00	6000.00	8000.00	8000.00	6000.00	6750.00	8800.00	6000.00	7000.00		اليابان	باناسونيك	كاميرا فيديو، M 3000 121
Photographing camera 36 photos, 123 ml	Yashika	Brazil			280.00	200.00								اليابان	ياشيكما	كاميرا فوتوغرافية 36 صورة، 123 مل
Photographing EFP	Konika	Singapore			235.00	133.33								سنغافوره	كونيكا	كاميرا فوتوغرافية EFP
Photographing films																أفلام التصوير الفوتوغرافي
Film 135ml, 36 photos	Agfa	Germany		14.50	13.20	12.06	14.00	13.60	12.06	14.50	13.40	12.06		المانيا	اجفا	فلم تصوير 135 ملم 36 صورة
Film 135 ml, 36 photos	Konika	Japan		13.00	12.25	11.07								اليابان	كونيكا	فلم 135 ملم 36 صورة
Film 135ml, 36 photos	Fuji	Japan		15.00	14.60	13.64	15.00	14.20	13.64	15.00	14.20	13.64		اليابان	فوجي	فلم 135 ملم 36 صورة
Film, 24 photos	Kodak	E.U.C		17.00	13.80	12.33								E.U.C	كوداك	فلم 24 صورة
Film 135ml, 36 photos	Piruts	Germany		12.00	9.00	10.29								المانيا	بيروتس	فلم 135-36 صورة
Video films																أفلام فيديو
Big size, 3 hour duration film V.H.S	J.V.C	Japan		15.00	19.00	17.50	14.00	19.00	17.50	15.00	18.75	17.50		اليابان	J.V.C	فيلم كبير الحجم 3 ساعات V.H.S
Big size, 2 hour duration film V.H.S	Sony	Japan		13.00	13.33	11.00								اليابان	سوني	فيلم كبير الحجم 2 ساعة V.H.S
Small size, 2 hour duration film (Buysks)	TDK	Korea		25.00	20.33	20.00	25.00	21.33	20.40	25.00	22.50	20.40		كوريا	T.D.K	فيلم صغير الحجم 2 ساعة بياكس
Big size, 3 hour duration film V.H.S	S.K.C	Japan		12.00	16.00	12.75								اليابان	S.K.C	فيلم كبير الحجم 3 ساعات V.H.S
Other recreational items, children toys																سلع ترفيهية أخرى، لعب اطفال
Educational staff (board - abacus)				10.00	11.33	13.83										لوح تعليمي مع عداد

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B				
Big bear with fur (tidy bear)		Indonesia		0.00	46.67	65.00								اندونيسيا		دب حجم كبير فرو
Plastic gun M/6				15.00	8.33	10.25	15.00	8.18	11.29	15.00	8.67	11.29				بندفية بلاستيك M16
Atari Cassette				25.00	15.00	31.20	25.00	15.00	31.20	25.00	15.00	31.20				شريط كاسيت أتاري
				100.00	135.00	85.00										لعبة عروسة ساندي مع أنغام موسيقية
Recreational & cultural activities																الخدمات الترفيهية والثقافية
Journals & Magazines (periodicals)																الصحف والمجلات
Al- Quds newspaper		Local		1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50			محلي	جريدة القدس
Al- Nahar newspaper		Local		1.00	0.00	1.00									محلي	جريدة النهار
Kul Al- Arab newspaper		Israel		3.00	3.50	3.00	3.00	3.50	3.06	3.00	3.50	3.06			اسرائيل	جريدة كل العرب
Al- Sunarah newspaper		Israel		3.00	0.00	2.94									اسرائيل	جريدة الصنارة
Al- Bilad newspaper		Jordan		2.50	2.00	2.50	2.50	2.00	2.50	2.50	2.00	2.50			الأردن	جريدة البلاد
Al- Bayader magazine		Local		5.00	4.00	4.00									محلي	مجلة البادر
Al- Awdah magazine		Local		5.00	5.00	5.00									محلي	مجلة العودة
Ahl Al- Maghna magazine		Local		0.00	0.00	8.00									محلي	مجلة اهل المغنى
Al- A'rabi magazine		Kuwait		5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.80	5.00	4.83	5.80			الكويت	مجلة العربي
Hawwa' magazine		Egypt		5.00	4.00	4.67									مصر	مجلة حواء
Al- Hawadeth newspaper		Egypt		5.00	3.60	3.60	3.50	3.63	3.60	3.50	3.63	3.60			مصر	جريدة الحوادث
Akhbar Al- Adab magazine		Egypt		5.00	3.00	3.42									مصر	مجلة أخبار الأدب
Fusta magazine		Local		8.00	7.80	8.50									محلي	مجلة فوستا
Films development																تحميض الأفلام
4 instant photos in a studio				13.00	7.40	9.00	10.00	7.25	9.13	10.00	7.20	9.13				صور فورية داخل استديو 4
Print photo 12×9				0.63	0.80	0.63										طبع صورة 12×9
Print photo 18×13				2.50	1.57	1.36	2.50	1.57	1.43	2.50	1.57	1.43				طبع صورة 18×13
Developing a film of 36 photo				24.00	5.40	7.00										تحميض فيلم 36 صورة
Developing a film of 24 photo				19.00	5.20	6.33										تحميض فيلم 24 صورة

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول December			تشرين ثاني November			تشرين أول October			وحدة الشراء	المنتشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.				
A variety of items & services																سلع وخدمات متنوعة
Personal Care																العناية الشخصية
Hair cut & styling, for men																خدمات الحلاقة الرجالية
Hair cut without drying				20.00	6.33	11.23	20.00	6.33	10.77	20.00	6.33	10.77				قص شعر بدون سشوار
Hair cut - hairdrying				20.00	8.83	13.67										قص شعر +سشوار
Shaving				10.00	3.00	4.80										حلاقة ذقن
Hair styling services for women																خدمات تصفيف الشعر النسائية
Hair cut				30.00	7.80	14.63	30.00	7.80	14.63	30.00	7.80	14.63				قص شعر
Hair drying				20.00	9.60	13.89	20.00	10.00	13.89	20.00	10.00	13.89				سشوار
Hair highlighting				100.00	45.00	63.33										ميش
Perm				100.00	76.67	74.38										بيرم (تجعيد شعر) شعر وسط
Bride hair style- make up				250.00	110.00	174.44										تسريحة عروس + مكياج
Nail polish (manicure)				0.00	3.00	10.00										منكير
Pedicare				0.00	3.00	15.00										بدي كبير
Personal services																سلع الخدمات الشخصية
Perfumes																عطور
Perfumes for women	Dune	France	Bottle/ 10	300.00	300.00	184.19							زجاجة /100 مل	فرنسا	ديون	عطر نسائي
Perfume for women	Montana	France	Bottle/ 30	182.00	140.00	113.04							زجاجة /30 مل	فرنسا	مونتانا	عطر نسائي
Perfume for women	Poizen	France			150.00	195.00								فرنسا	بويزن	عطر نسائي
Perfume for women	Azzaro	France	Bottle/ 25	0.00	70.00	96.67	55.00	70.00	84.83	55.00	70.00	84.83	زجاجة/ 25 مل	فرنسا	ازارو	عطر نسائي
Perfume for men	Azzaro	France	Bottle/ 75	55.00	106.67	85.00							زجاجة/75مل	فرنسا	ازارو	عطر رجالي
Perfume for men	Aramis	France	Bottle/ 75	180.00	153.33	175.00	165.00	153.33	168.00	165.00	153.75	168.00	زجاجة/ 75 مل	فرنسا	اراميس	عطر رجالي
Perfume for men	Pakro pan	France	Bottle/ 10	172.50	170.00	135.83							زجاجة /100 مل	فرنسا	باكروبان	عطر رجالي
Perfume for men	Labides	France	Bottle/ 10	0.00	63.50	99.29							زجاجة /100 مل	فرنسا	لابيدس	عطر رجالي
Perfume for men	One Man s	France	Bottle/ 10	60.00	60.00	75.00	60.00	60.00	80.00	60.00	60.00	78.75	زجاجة/ 100 مل	فرنسا	ون مان شو	عطر رجالي
Perfume for men	Charlie	Local	Bottle/ 10	0.00	33.80	20.89							زجاجة /100 مل	محلي	شارلي	عطر رجالي
Perfume for men	Lomani	Local	Bottle/ 10	37.50	25.00	27.45							زجاجة /100 مل	محلي	لوماني	عطر رجالي
Cologne after shave	Bruit	France	Bottle/ 75	65.00	0.00	53.57							زجاجة/ 75 مل	فرنسا	بروت	كالونيا بعد الحلاقة
Beauty care material																مواد تجميل
A whole make- up set	J.D	Israel		180.00	161.00	159.38	180.00	161.00	160.00	180.00	161.00	160.00		اسرائيل	J.D	طقم مكياج كامل
Small make- up set	Al- Sharq	Local		0.00	21.75	25.00	0.00	21.75	25.00	0.00	22.50	25.00		محلي	الشرق	طقم مكياج صغير
A3 - parts make up set	Beauty	Gaza		0.00	35.00	46.13										طقم مكياج على شكل قلب 3 طبقات
Rouge- all colors	J/D	Israel		20.00	19.80	19.43								اسرائيل	J.D	قلم روج جميع الألوان
Rouge- all colors	Al- Sharq	Local		0.00	2.50	2.86								محلي	الشرق	قلم روج جميع الألوان
Manicure	Jade	Italy		15.00	14.00	10.00								ايطاليا	Gade	مناكير
Manicure	Lady Magi	Local		3.00	2.60	6.11								محلي	ليدي ماجيك	مناكير
Mascara	al- Al-Shar	Local		0.00	4.63	6.38								محلي	الشرق	مسكارا
Mascara	J.D	Israel			18.33	20.89								اسرائيل	J.D	مسكارا
Mascara	Careline	Israel		25.00	17.25	21.75	18.36	16.20	21.80	25.00	17.40	21.80		اسرائيل	كيرلاين	مسكارا

Palestinian Central Bureau of Statistics
Average Consumer Prices in Palestine, October - December 1997

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، تشرين أول - كانون أول 1997

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ	القدس	قطاع غزة	ب.ض.غ				
				Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B	Je.	G. S.	R. W. B				
Eyliner	J.D	Israel		7.50	9.17	9.57								اسرائيل	J.D	قلم كحل
Rouge	Pupa	Italy		35.00	0.00	31.33								ايطاليا	بوبا	قلم حومره
Rouge	Careline	Israel		20.00	14.75	18.75	20.00	14.75	17.88	20.00	14.00	19.00		اسرائيل	كيرلاين	قلم حومره
Blusher	Careline	Israel		30.00	15.50	25.00								اسرائيل	كيرلاين	بودرة
Hand cream	Best	Local		5.00	4.00	3.21								محلي	بست	كريم يدوي
Hand cream	Fenjal	Israel		7.00	6.88	6.69	7.00	6.88	6.54	7.00	6.88	6.67		اسرائيل	فنجال	كريم يدوي
Hand cream	Felce Azzo	Italy		6.50	6.00	5.17								ايطاليا	فلس ازورا	كريم يدوي
Toilet soap & shampoo																صابون تواليت، شامبو
Toilet soap	Hawaii	Israel	Piece/ 100	2.00	1.74	1.82								اسرائيل	هاواي	صابون تواليت
Toilet soap	Palmolive	USA	Piece/ 125	2.50	2.18	2.25	2.50	2.18	2.25	2.50	2.18	2.27		اميركا	بالموليف	صابون تواليت
Toilet soap	LUX	Local	Piece/ 75g	2.00	1.77	1.79	2.00	1.77	1.73	2.00	1.65	1.73		محلي	لوكس	صابون تواليت
Toilet soap	Al- Jamal	Local	Piece/ 75	1.50	1.10	1.75								محلي	الجمال	صابون تواليت
Toilet soap	Camay	France	Piece/ 75g	2.00	1.93	2.25	2.00	1.97	2.25	2.00	1.97	2.25		فرنسا	كامي	صابون تواليت
Shampoo	Star	Local	Refill/ 4 li	24.00		23.80	24.00	0.00	24.00	24.00		24.00		محلي	ستار	شامبو
Shampoo	Best	Local	Refill/ 4 li		19.00	18.00								محلي	بست	شامبو
Shampoo	Silvikrin	England	Refill/ 400	16.00	16.60	17.44	18.00	16.80	17.44	16.25	17.00	17.44		بريطانيا	سلفركرين	شامبو
Shampoo	Glemo	Germany	Refill/ 500		15.50	10.60								المانيا	جليمو	شامبو
Shampoo	Sunsilk	USA	Refill/ 500	18.00	16.83	17.50	17.50	16.58	17.44	18.00	16.58	17.44		اميركا	سانسلك	شامبو
Shaving foam																معجون حلاقة
Shaving foam	Man	Local	Refill/ 50ml	4.00	4.50	4.50	4.00	4.50	4.50	4.00	4.50	4.50		محلي	مان	معجون حلاقة
Shaving foam	Palmolive	USA	Refill/ 100	10.00	9.20	9.10	10.00	9.75	9.10	10.00	9.40	9.10		اميركا	بالموليف	معجون حلاقة
Shaving foam	Gillette	USA	Refill/ 100		11.67	11.08								اميركا	جيليت	معجون حلاقة
Shaving foam	Fresh	Local	Refill/ 100	4.00	3.83	3.80								محلي	فرش	معجون حلاقة
Shaving blades																شفرات حلاقة
Shaving blades	Gillette G1	USA	5 blades	14.00	12.00	12.40	14.00	13.00	12.40	14.00	13.00	12.40		اميركا	جيليت جي 2	شفرات حلاقة سحب
Shaving blades	Gillette sen	USA	5 blades		16.00	17.33								اميركا	جيليت سنسور	شفرات حلاقة سحب
Plastic shaving blades	Esthor	Greece	5 blades	5.00	3.25	4.00	5.00	3.00	4.00	5.00	3.00	4.00		اليونان	استور	شفرات حلاقة بلاستيك
Shaving blades	Gillette cor	USA	5 blades	13.00	11.75	12.13								اميركا	جيليت كنتور	شفرات حلاقة
Tooth brushes																فراشي اسنان
Tooth brushes	Jordan	Germany		5.50	4.25	5.14	6.00	4.17	5.00	6.00	4.50	5.00		المانيا	جوردان	فرشاة اسنان
Tooth brushes	Gordash	USA		5.00	4.00	3.00								اميركا	جورداش	فرشاة اسنان
Tooth brushes	Lactona	Holland		0.00	4.00	4.92								هولندا	لاكتونا	فرشاة اسنان
Other personal goods & services																سلع وخدمات شخصية متنوعة
Tooth paste	Kolinos		Refill/ 30ml	4.00	3.75	4.00	4.00	3.92	4.15	4.00	3.83	4.15			كولنيوس	معجون اسنان
Tooth paste	Signal 2	England	Refill/ 75ml	8.00	7.00	7.17								بريطانيا	سجنال 2	معجون اسنان
Tooth paste	Sunsodine	USA	Refill/ 75ml	18.50	17.00	19.17	18.50	17.83	17.00	18.50	18.00	18.33		اميركا	سنسوداين	معجون اسنان
Tooth paste	Colgate	Israel	Refill/ 107	10.00	9.00	10.00								اسرائيل	كولجيت	معجون اسنان

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			تشرين أول			وحدة الشراء	المنتشا	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.	القدس Je.	قطاع غزة G. S.	ب.ض.غ R. W. B.				
Coffee shops & restaurants services																خدمات المطاعم والمقاهي
Restaurants																المطاعم
Chick peas (Hummos) plate				5.67	2.10	4.33										صحن حمص
Fava beans (Foul) plate				6.00	2.10	4.15										صحن فول
Hummos with meat plate				18.00	5.50	10.90										صحن حمص مع لحمة
Rosted small				30.00	11.67	16.62										لحم مشوي (شقف)
				21.50	10.60	15.08										لحم مشوي (كباب)
Coffee shop																المقاهي
Coffee cup				2.00	1.38	1.08	2.00	1.30	1.13	2.00	1.30	1.13				فنجان قهوة
Tea cup				2.00	1.25	0.94										كاس شاي
Fresh orange juice cup				0.00	1.50	1.83										كاس عصير برتقال طازج
Nargile with mua'ssel				0.00	3.00	2.63	2.00	2.00	2.50	2.00	3.25	2.50				ارجيلة مع معسل
Nargile with tobacco				0.00	2.00	2.19										ارجيلة مع تنباك
Other items																سلع متنوعة اخرى
Traveling bags- suitcases																شنط السفر
Traveling bag (size 75cm)	Al- Nasr	Local		120.00	85.00	72.50	120.00	85.00	71.00	100.00	85.00	72.50		محلي		شنطة سفر حجم 75 سم جلد سكاى ثقيل النسر
Traveling bag (size 70cm)	Corton	England			100.00	110.00								بريطانيا		شنطة سفر حجم 70سم
Diplomatic bag (normal size)	Corton	England			120.00	130.00								بريطانيا		شنطة دبلوماسية حجم عادي
Fine diplomatic bag	Samsunite			250.00	0.00	0.00										شنطة دبلوماسية فاخرة
Tobacco pipes																غلايين
Hooked pipes	Milano	Italy		120.00	0.00	40.00								ايطاليا	ميلانو	غليون معكوف
Medium size pipe	Dr. Blem	England		0.00	49.25	45.00								د. بلم	بريطانيا	غليون حجم وسط
Lighters																ولاعات
Lighter	Kent			3.00		2.50									كينت	ولاعة سجائر
Lighter	Lana			2.00	0.00	0.00								لانا		ولاعة سجائر
Plastic lighters				3.00	3.50	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00				ولاعات بلاستيك
Watches																ساعات
Men yellow quartz watch	Orient	Japan		185.00	121.67	138.89								اليابان	اورينت	ساعة رجالية كوارتز اصفر
Plastic digital watch model F- 91	Cassio	Japan		42.50	35.67	37.00	42.50	36.33	36.67	45.50	36.33	36.89		اليابان	كاسيو	ساعة أرقام بلاستيك موديل f-91
Digital - hands watch	Citizen	Japan		350.00	130.00	170.71	350.00	130.00	171.67	350.00	130.00	171.67		اليابان	سيتزن	ساعة أرقام + عقارب
Large alarm clock	Seiko	Japan		65.00	45.00	47.00								اليابان	سيكو	ساعة منبه حجم كبير
Gold																الذهب
Locally manufactured gold - karat 21		Local	gm	40.00	33.83	33.44	40.00	34.27	36.96	40.00	35.05	35.83	غم	محلي		ذهب عيار 21 مصنع محليا
Locally manufactured gold -karat 24		Local	gm	44.00	39.89	36.31	44.00	39.54	39.94	44.00	41.23	39.12	غم	محلي		ذهب عيار 24 مصنع محليا
Locally manufactured gold -karat 18		Local	gm	0.00	34.38	29.72							غم	محلي		ذهب عيار 18 مصنع محليا



Palestinian Central Bureau of Statistics

Bulletin of Consumer Prices Average Prices for October-December, 1997

**Volume 4, No. 10-12
January, 1998**

PAGE NUMBERS OF ENGLISH TEXT ARE PRINTED IN SQUARE BRACKETS.
TABLES ARE PRINTED IN THE ARABIC ORDER (FROM RIGHT TO LEFT)

© January, 1998.
All rights reserved.

Suggested Citation:

Palestinian Central Bureau of Statistics, 1997. *Bulletin of Consumer Prices: Average Prices for October-December, 1997. Volume 4, No. 10-12. Ramallah-Palestine.*

All correspondence should be directed to:

Department of user services
Palestinian Central Bureau of Statistics
P.O.Box 1647, Ramallah
West bank, Palestine.

Tel: 972-2-998 6340
E-Mail: pcbs@pcbs.pna.org

Fax: 972-2-998 6343
web-site: <http://www.pcbs.org>

Preface

The Palestinian Central Bureau of Statistics (PCBS) is working hard on identifying a standard consumer basket of goods for West Bank and Gaza Strip to examine the changes in prices on regular periods. Upon the completion of Palestinian Expenditure and Consumption Survey (PECS) for 1996, PCBS produce and publish the Palestinian Consumer Price Index (PCPI) which is based on an updated list of consumer goods and weights derived from PECS.

PCBS has exerted efforts in developing an appropriate frame for goods and services, which can then become the basis for further work on producing average prices and Consumer Price Index for the Palestinian Territories on a regular basis. PCBS has initiated collection of prices of goods and services for this program in March 1995. After examining carefully the collected material, the main groups of goods and services which make up the Palestinian consumer basket were specified. Work is currently on-going on collecting retail prices on a regular basis.

This publication includes average consumer prices for October-December, 1997. These prices have been collected from 15 main communities in Palestine. We hope to be able to issue this report on monthly basis so as to have a continuous flow of information on the average prices for different goods and services. We hope that researchers and interested readers provide comments and suggestions on this modest experience in order that PCBS makes use of them in developing the coming issues.

January, 1998

**Hasan Abu Libdeh, Ph.D
President**

Abbreviations

CB	Consumer Basket
CPI	Consumer Price Index
OPT	Occupied Palestinian Territory
PCBS	Palestinian Central Bureau of Statistics
PECS	Palestinian Expenditure and Consumption Survey
SNA	System of National Accounts
UN	United Nations
UNDP	United Nations Development Program
WB	West Bank
WBGS	West Bank and Gaza Strip
RWB	Remaining West Bank
GS	Gaza Strip
JE	Jerusalem
PCPI	Palestinian Consumer Price Index

Table of Contents

Subject	Page
Preface	
Introduction	[7]
Average prices of food products	15
Average prices of beverages and tobacco	31
Average prices of fabric, clothes and footwear	33
Average prices of housing facilities	36
Average prices of furniture and household utensils and services	37
Average prices of transport and communication	44
Average prices of education services	49
Average prices of medical services	50
Average prices of recreational and cultural goods and services	52
Average prices of miscellaneous goods and services	54

Executive Summary

Introduction:

Since the beginning of 1995, PCBS has started its activities of collecting data on the consumer prices for establishing an updated consumer price indices. This effort has been initiated in conjunction with the launching of the first Palestinian Expenditure and Consumption Survey, which will allow for calculating the appropriate weights needed for calculating the Palestinian Consumer Price Index (PCPI). Price collection for thousands of goods and services from different areas of West Bank and Gaza Strip will lead to the establishment of the Palestinian consumer basket (CB). This basket, once identified and proved to be stable, shall be studied on a regular basis.

This current work on prices for October-December, 1997 is concentrated in 15 main cities in Palestine.

Consumer Basket (CB):

Typically, the consumer purchases different types of goods and services. To facilitate the process of collecting prices for constructing CPI, goods and services are classified on the basis of purpose of purchase, and in accordance with UN-recommendations for SNA and CPI. The goods and services which are used for calculating the CPI represent the contents of the Consumer Basket. These goods and services forming the consumer basket are usually classified into different categories of groups and subgroups. Following is the classification used in this respect:

1. Main groups (first level):

1. Food products
2. Beverages and tobacco
3. Clothes, dresses and footwear
4. Housing
5. Furniture and household utensils and operations
6. Transport and Communication
7. Education
8. Health care
9. Recreation and cultural goods and services
10. Other goods and services

2. Groups (second level):

For the second level of the classification, each main group has been divided into a number of subgroups. For instance, the main group "Food products" has been divided into 9 subgroups, namely: Cereals and related products; meat, poultry and fish; dairy and it products; dairy and eggs, Oils and fats; fruits and vegetables; sugar and confectionery; tea, coffee, and cocoa; spices, salt and related products; and take-away meals.

3. Sub Groups (third level):

Some groups have been divided into sub groups, e.g. “the group of meat, poultry and fish” has been divided into 3 sub-groups: meat group, poultry group, and fish group. “Dairy products and eggs” has been divided into 3 sub groups, namely milk group, milk products group and eggs group. With respect to fruits and vegetables group, it has been divided into: fresh fruits, dried fruits, nuts, tinned fruits, fresh vegetables, dried and frozen vegetables, legumes...etc. Such divisions were applied to groups consisting of wide range of goods.

4. Materials (fourth level):

At the Fourth level, the sub-groups have been divided into materials. For example, “Bread and cereals” has been divided into: rice, flour, bread, biscuit, spaghetti...etc. “Meat”, on the other hand, has been divided into fresh meat, frozen meat, tinned meat...etc.

5. Goods/ Services (Fifth and last level):

Types of detailed materials are considered goods with more meticulous details, prices of such goods shall be collected, and changes in this prices shall be detected.

Data Collection:

Data on prices are collected through visits conducted by well-trained staff to selected retail markets including groceries, supermarkets, cloth and dresses markets, restaurants, general services offices, hospitals, private schools,...etc.

Methodology has been set to collect prices that cover all goods and services price according to its market cycling and turnover, along its important degree regarding coverage in the index number calculation, or not. This methodology is described here in:

- Data collection on weekly bases:

- Fruit and vegetable.

- Data collection on monthly basis:

- Food items included in the calculation of the CPI.
- Beverages and tobacco included in the calculation of the CPI.
- Textiles, clothing and footwear included in the calculation of the CPI.
- Furniture, household appliances and utensils included in the calculation of the CPI.
- Fuel and power included in the calculation of the CPI.
- Transportation and communications included in the calculation of the CPI.
- Medical & pharmaceutical products included in the calculation of the CPI.
- Goods for personal care included in the calculation of the CPI.

- Data collection on quarterly basis:

- All food items and other items excluded in the calculation of the CPI.
- Services Charges, i.e.: public transport, communication, school fees, hospital care...etc.

- Data collection on Yearly basis:

- Houses rent.

Data Collection Sources:

Before initiating the activities of collecting data on the prices of various types of goods and services, it was important to determine the sources of data. These sources were classified in a special record called “data collection sources record”. These sources are distributed on the different districts by district size and availability of goods on which prices are going to be collected. The address of each source shall be indicated in detail to facilitate accessibility. It is worth noting that data collection sources for certain items of goods and services are not available in all districts, e.g. fees and charges (prices) of services as mail, telegraph, hospitals, cinemas, theaters...etc.

Data Collection Period:

Data shall be collected on a monthly basis from retail markets specified in advance to cover all items and services in all districts. However, data on the prices of vegetables and fruits shall be collected on a weekly basis; the average prices in four weeks makes up the monthly average. Regarding services including restaurants, coffee shops, and hotels services as well as schools and universities tuition’s, data are collected on them 4 times a year (every three months).

Editing and Cleaning of Data:

By the end of data collection in all districts, data are edited in one of the following ways:

- Logical revision by comparing prices of goods and services with others in different sources and other districts. Whenever a mistake is detected, it should be returned to the field for correction
- Arithmetic revision of average items prices in each district and the general average in all districts
- field revision by selecting a sample from collected prices

Note To Users

- The term “Remaining West Bank” or “RWB” refers to the totality of West Bank, which was occupied in 1967, excluding annexed Jerusalem.
- Prices of goods included in the consumer basket are collected in NIS. The average exchange rate of the US \$ for the period is as follows;

Month	Average Exchange Rate (\$1 =)
October, 1997	3.54 NIS
November, 1997	3.55 NIS
December, 1997	3.55 NIS